



# Літаратура і мастацтва

газета творчай інтэлігенцыі Беларусі

29 МАЯ 1998 Г.

№ 22/3950

КОШТ 4 000 РУБ.

## ВОЛЬНЫЯ ЛІТАРАТАРЫ НА РОСТАНІ

Алесь АРКУШ: "Беларускія пісьменнікі ніяк не адмовяцца ад старых, постсавецкіх літаратурных тэхналогій. Яны самі сябе загналі ў нейкую рэзервацыю. Схема: "ЛіМ" — "Маладосць" — "Полымя" — "Мастацкая літаратура" — СП ужо не дзейнічае. Ва ўсякім разе вельмі незфектыўна, як калгасы на вёсцы".

5, 12

## "ЗРОБІМ ЖА БОГАМ ІСЦІНУ"

Матэрыялы да юбілею  
Святланы АЛЕКСІЕВІЧ

6—7

## НОВЫЯ ВЕРШЫ

Анатолія ВЯРЦІНСКАГА

8

## ДЫМ НАД КОМІНАМ

Апавяданне Сяргея ШАЎЦОВА

9

## ТРЫ ДНІ Ў НЕКАРАНАВАНАЙ СТАЛІЦЫ

Святлана БЕРАСЦЕНЬ: "Пішу табе, дружа, з Памежжа — з дзівоснага краю, з дзіўнага часу. З памежжа красавіка і траўня. З памежжа забыцця і адраджэння. З памежжа будзёншчыны і карнавала. З памежжа "заўжды" і "ўпершыню", "зараз" і "заўтра"..."

10—11

### БУДЗЬМА РАЗАМ!

Шаноўныя чытачы! Пачалася падпіска на наш тыдзеньнік на другое паўгоддзе 1998 года. Спадзяемся, што Вы, нашы прыхільнікі і аднадумцы, не пакінеце сябе без "ЛіМа"...

Кошт падпіскі застаўся ранейшым. Для індывідуальных падпісчыкаў кошт на адзін месяц — 15 тысяч рублёў, на квартал — 45 тысяч і на паўгоддзе — 90 тысяч.

Наш індэкс — 63856.



## Святкуе... народ беларускі

Калі б не дождж і халадэча, у цэнтры Гародні наогул было б тымі днямі не прабіцца... Ды, зрэшты, непагадзь не адпярэчыла людзей ад свята: тысячы гасцей-удзельнікаў сабраў Рэспубліканскі фестываль нацыянальных культур! Яны спявалі ды танчылі проста на гарадзенскіх вуліцах; дэманстравалі адмысловыя строі сваіх продкаў і частавалі экзатычнымі стравамі; ладзілі нацыянальныя спаборніцтвы і цешылі грамаду народным жартам. Яны — гэта татары, малдаване, азербайджанцы, яўрэі, рускія, палякі, немцы, армяне, карэйцы, летувісы, грузіны, украінцы... Што тут пералічваць — прадстаўнікі многіх нацый, якія звязалі свой лёс з нашым краем, якія здавён ці з часоў нядаўніх жывуць

побач з беларусамі, шануюць іх мову і традыцыі, не забываючыся на сваё. І — пачуваюць сябе ў родным мірным доме, часцінкай годнага народа, які будзе сваю дзяржаву.

Кажуць, калі штосьці адбываецца ўпершыню, гэта можа стацца выпадковасцю; калі двойчы — можа быць супадзеннем; а трэцім разам гэта ўжо, безумоўна, — заканамернасць. Рэспубліканскі фестываль нацыянальных культур прайшоў двойчы. І гэта — не супадзенне. Усе, хто спрычыніўся да ўнікальнага, насамрэч **беларускага інтэрнацыянальнага свята**, чакаюць наступных сустрэч у Гародні.

Фота Вім. АМІНАВА



У школах краіны скончыўся навучальны год. Сёлетнія выпускнікі паспелі перажыць у сценах школ самае малое тры "рэвалюцыі", тры радыкальныя перагляды школьных праграм: дэбальтавацыйны апошніх гадоў "перабудовы", калі найноўшую гісторыю (найперш гісторыю СССР) вучылі не па імгненна састарэлых падручніках, а па газетных публікацыях; пачатак будаўніцтва нацыянальнай школы (у 1992—1994 гадах), вяртанне ва ўжо забытае "светлае мінулае" — падручнікі "Мая радзіма Беларусь" з "Пагоняй" на вокладцы здаць у школьную бібліятэку (хоць прасцей адразу ў макулатуру), прынесці дзённікі новага ўзору з "пасляферэндумнымі" гербамі і сцягам (тлумачэнні, што бацькі купілі яшчэ раней іншы, не прымаюцца — ёсць, маўляў, загад райана); зноў камсамол у выглядзе БПСМ і шмат чаго іншага... Яны памятаюць, як пакутліва (бо няздарна і без ахвоты, нібыта спецыяльна, каб заваліць справу) іхнія школы пераводзіліся з рускай на беларускую мову навучання. І як потым імгненна школы зноў сталі рускімі, а крыху пазней і ў іх зніклі нават беларускія класы. Хтосьці з гэтых вучняў ужо паспеў трапіць у пастарунак за ўдзел у акцыях апазіцыі, хтосьці пабачыў "на чарнобыльскай лініі" іншы свет, іншую цывілізацыю.

Найгадоўшае ж у тым, што за апошнія адзінаццаць гадоў у Беларусі паспелі падняцца пакаленне свабодных людзей...

## ЧУТКА ТЫДНЯ

Кажуць, што так званы "Габелен веку" — манументальная шпалера Аляксандра Кішчанкі, створаная ў 1994 годзе, у хуткім часе паедзе за мяжу. Калі паедзе — дык малаверагодна, што вернецца. "Габелен веку" рабіўся нібыта па дамоўце з Германіяй, але потым замоўцаў, калі шпалера была на стадыі заканчэння, з нейкіх прычын ад яе адмовіўся, а знайскі пакупнік на гэты твор у Беларусі аказаўся немагчымым. Сёння ўладальнікі "Габелена веку" рыхтуюць дакументы для мытні. Супрацоўнікам Нацыянальнага мастацкага музея прапанавана вызначыць мастацкую і матэрыяльную каштоўнасць твора, назваць яго прыблізны кошт — каб мытна ведала, з якой сумы вылічаць падатак.

Да "Габелена веку" ў Беларусі ставяцца па-рознаму. Адны лічаць, што гэта цалкам кан'юктурны твор, без якога наша мастацтва, наша краіна могуць лёгка абйсціся. Другія мяркуюць, што гэты габелен мае велізарную культуралагічную каштоўнасць, як апошні акорд так званага "сацыялістычнага рэалізму" і прэлюдыя ўласна беларускага манументальнага мастацтва. Зрэшты, — гэта экзотыка, такога нідзе ў свеце больш няма. Гэта можна паказаць турыстам.

Аднак калі наша дзяржава не мае грошай нават каб набыць для Нацыянальнага мастацкага музея лепшыя творы Міколы Селешчука, дык габелен з кнігі Гінеса ёй тым больш не па кішэні. Так што гэту інфармацыю можна было б даць у намінацыі "Развіццё тыдня".

## ПІЛІГРЫМКА ТЫДНЯ

Па Беларусі падарожнічае адна са святых каталіцкага свету — скульптурная выява Маці Божай Фамііскай. У 1917 годзе яна ўявілася дзецям-пастушкам каля вёскі Фамііска ў Партугаліі. З Мінска скульптура накіравалася ў Ракаў і Заслаўе. У кожнай парафіі, дзе гасцюе Маці Божая Фамііска, ладзяцца спецыяльныя набажэнствы.

## ТЭНДЭНЦЫЯ ТЫДНЯ

Па колькасці заражаных вірусам СНІДу Гомель даганяе Светлагорск. Светлагорск жа ў працэнтных адносінах хворых на СНІД да агульнай колькасці насельніцтва саступае толькі Нью-Йорку.

## РАДАСЦЬ ТЫДНЯ

Мінімальная заробатная плата ў Летуве павялічылася са 100 да 107,5 долара ЗША. Сярэдні заробок у гэтай краіне складае 240 долараў, а ў бліжэйшы час будзе — 260 долараў. Як тут не парадавацца за суседзяў!

## ВЫСТАВА ТЫДНЯ

У музеі сучаснай скульптуры імя Андрэя Бембеля — выстава твораў скульптара Анатоля Беразненкіна. Скульптару 45 гадоў. Вучыўся ў Тэатральна-мастацкай інстытуце (цяпер БелАМ). Прыхільнік рэалістычнага метаду. Найбольш любімы матэрыял — дрэва. Шэраг манументальна-дэкаратыўных твораў устаноўлены ў Мінску і раённых цэнтрах Беларусі.

## ПАДВЫШКА ТЫДНЯ

Цяпер авіябілет у "далёкае" замежжа каштуе 9400 рублёў, наземнае пісьмо — 5800. Адпаведна падаржалі і тэлефонныя размовы з Балтыяй і СНД. Мабыць, наступным крокам будзе падвышка паштовых тарыфаў і для РБ. Гэта ўжо найпрост датчыць нашых аўтараў, якія дасылаюць матэрыялы ў рэдакцыю. Аднак спадзяемся, што колькасць паштатных карэспандэнц "ЛіМа" не паменшыцца.

## "СЕСІЯ" ТЫДНЯ

Конкурсная выстава візуальных мастацтваў студэнтаў мастацкіх спецыяльнасцяў прайшла ў Віцебску. Арт-сесія стала адной з любімых акцый творчай моладзі. Ужо сёмы раз пад дахам культурна-дзіцячага цэнтру збірацца студэнты, выпускнікі, выкладчыкі, каб і сябе паказаць і іншых паглядзець. Студэнцкі вернісаж унікальны хача б і таму, што экспазіцыя жыве ўсю адзін дзень, а рыхтуюцца да яе пачынаючы мастакі ад сесіі да сесіі. Журы, якое на гэты раз узначальваў вядомы віцебскі мастак Аляксандр Салаўёў, старалася быць аб'ектыўным і з многіх прэтэндэнтаў (на выставе было прадстаўлена больш за 200 работ) выбрала дзесяць, дастойных лаўрэатскага звання і грашовых прэмій. Падарункам усім удзельнікам Арт-сесіі стала выступленне балета "Файн-Файн" з Таліна — лаўрэата міжнароднага фестывалю харэаграфіі ў Віцебску.

# Нас яднаюць жывыя людзі

Тры апошнія гады ў аэрапорце "горада нявест" Іванава (свайго выхад у неба "жаніх" Яраслаў у савецкія часы не дамогся, а цяпер пра гэта і казаць смешна) не ўзіталі і не прызімаліся самалёты. Літаць няма за што і няма на чым — усё расцягнута і распрададзена. Па свежапафарбаваным, але жэсткім трапе, тэрмінова прывезеным вайскоўцамі, прэзідэнт з камплекцыяй Гельмута Коля наўрад ці здолеў бы спусціцца. На гэтай цэркавай трапэцы міжволі ўспаміналіся жарыцы з нагоды рэгіянальных кізітаў...

Ды не ўсё ў нашым жыцці-быцці прадідаецца жарыцамі.

Губернатар Яраслаўшчыны А. Лісіцын старшынствуе ў міжрэгіянальнай асацыяцыі "Цэнтральная Расія", у якую ўваходзяць дванаццаць суб'ектаў Расійскай Федэрацыі. Гэта рэальная сіла, на якую з насцярогаю паірае Федэральны цэнтр, узважваючы яе амбіцыі і намеры. Сіла гэтага дастаткова аб'яднаная — большасць губернатараў здалёк з'явіліся ў Яраслаўль дзеля сустрэчы з А. Лукашэнкам. Можна, канечне, падумаць, што яны праехалі сотні кіламетраў для таго, каб проста паручацца, але хто ж так падумае — саблівая ў парубядзіных пералётаў?.. Адным гэтым фактам пружына палітычнай інтрыгі была моцна падкручана — і гэта найперш трэба аднесці да палітычных вынікаў візіту, выйгрышных для Прэзідэнта Беларусі.

Эканамічныя вынікі так хутка не выяўляюцца. Рэальная сітуацыя ў дадзеным выпадку наступная: на ўсёй прасторы СНД вытворчасць грузавікоў не спыняе толькі на нашым "МАЗе". Грузавікам патрэбныя рухавікі, якія можна купіць занадта дорага ў амерыканцаў, танней — у немцаў, яшчэ танней — у яраслаўцаў. Але для таго, каб яраслаўскі рухавік прапусцілі на дарогі Еўропы, неабходна мадэрнізаваць ягоную вытворчасць. Расій-

скі звязаны крэдыт на мадэрнізацыю ідзе ў Яраслаўль праз Беларусь, якая сплывае па ім працяглы. Праз гэты кошт яраслаўскага рухавіка набліжаецца для нас да нямецкага. Ну дык і бяры, здавалася б, нямецкі, у яго і рэсурс удвая большы. Але, па-першае, за што браць, калі немцы ёсць немцы і разлікаў бартэрам не разумеюць. Па-другое, новыя рускія ўжо не тыя былыя, якім усё, апроч ідэі, да лямпачкі, і яны кажуць: калі возьмеце ў немцаў рухавікі, дык немцам і машыны прадаваць, а расійскі аўтамабільны рынак мы для вас, сябры, закрываем. А гэта тое самае, што закрывае завод, бо на еўрапейскім аўтарынку нас адных толкі і чакаюць.

Дарэчы, каб "МАЗ" сёння стаў канкурэнтаздольным на сусветным рынку, у ягоную эканаструкцыю неабходна ўкласці 300 мільёнаў даляраў. Гэта не такія ўжо вялікія грошы для зможнай дзяржавы, але не для сённяшняй Беларусі, дзе ўсе банкіўскія актывы складаюцца ў далярах прыблізна мільёнаў семдзесят пяць. Дастаткова параніць гэтую суму з гадавым заробкам звычайнага зоркі Галіўуда, каб зразумець глыбіню крызісу, у якім знаходзіцца краіна. Таму эканамічная інтэграцыя, мадэрнізацыя вытворчасці — шлях да выжывання, да паратунку, пра гэта даўно параіліся спрачавца і, калі не дапамагчы, дык хоць бы не замінаць тым, хто з высілкамі ўсцягвае на шлях інтэграцыі нашу эканоміку.

Іншая справа — ідэялагемы, што падкладваюцца пад гэты працэс і гучаць то заклікамі да адзінай дзяржавы, то да адзіна правільнай цэрквы, то да цалкам славянскага адзінства. Заклікі тыя даволі небяспечныя для Беларусі, але значна ў большай ступені небяспечныя яны для Расіі. Калі на ўсёй яе прасторы выключна славяне заклікаюцца да адзінства, то што рабіць ігушам і аварцам на Каўказе? Ці якутам і эвенкам у Сібіры? А татарам? А

калмыкам?.. Таму на справе сёння гэты нібыта патрыятычны заклік раўназначны закліку да развалу Расійскай Федэрацыі. Не ведаю, як каму, а мне б таго зусім не хацелася. Хоць бы з той прычыны, што Расія, як і Беларусь, у свядомасці мае — Радзіма. І ў самы час на канферэнцыі з назваю "Славянскі свет: супольнасці і разнастайнасць", у якой браў ўдзел Прэзідэнт Беларусі, з вуснаў ягоных пачусяў раптам спакойна прамоўлены тэрмін славянскае ўзаемадзеянне, што не раз пасля на канферэнцыі паўтаралася. Па сутнасці яго ніколі не менш патрыятычна за адзінства, але, далабог, спакійней. Ва ўсім выпадку зразумела, што маецца на ўвазе. "...Наша абшчынность не означае то ж дэста", — сказаў далей беларускі Прэзідэнт. І прадоўжыў:

— Какие же задачи мы, белорусы, считаем необходимым решать в первую очередь?

Прежде всего — сохранить нашу духовность, образ жизни, культуру, традиции".

У Яраслаўлі жыве прыкладна даве тысячы беларусаў, і стаіць адзін помнік беларусу — Максіму Багдановічу. Да паднюжжа яго Прэзідэнт Беларусі ўсклаў кветкі; бюст паэта, выкананы скульптарам У. Летуном, быў падараны Міністэрствам культуры музею Максіма.

Максімаў пакойчык у бацькавай хаце — на два акны. Пісьмовы стол пастаўлены так, што, калі адрыўаешся ад рукапісу, позірк упіраецца ў чырвоную цагляную сцяну. Сумнавата, але нішто не замянае накідаць на глухой сцяне дрыготкія словы і жывыя малюнкы.

Над залённымі купаламі Толскага манастыра з боку Беларусі ляцелі гусі. Уладка Міхей, архіепіскап Яраслаўскай епархіі, глядзеў на іх неадрыўна, пакуль чарада не растала ў нябеснай сінечы. Не ведаю, пра што ён у гэты імгненні думаў — колішні намеснік манастыра ў Жыровічах, настаяцель Кафедральнага сабора ў Мінску. Але казанне сваё ў гонар беларускіх гасцей уладыка завершыў словамі:

"Нас яднаюць жывыя людзі".

Да гэтага няма чаго дадаць.

У. НЯКЛЯЕЎ



Кветкі Максіму Багдановічу ад Прэзідэнта Беларусі А. Лукашэнка.



Фота БелТА

# Еўфрасіння — да нас, мы — да Еўфрасінні

Воблік прападобнай Еўфрасінні Полацкай, патронкі зямлі беларускай, апошнім часам усё больш прывабівае ўвагу. А сёлета ёсць яшчэ адна нагода ўспомніць яе добрым, удзячным словам — 825 гадоў назады яна пайшла ў вечнасць, каб назаўсёды стаць нашым маральным суддзёй і даравцам. Гэтая дата варта таго, каб адзначыць яе годна. Што, дарэчы, сёлета і робіцца. А ў шэрагу іншых мерапрыемстваў дастойнае месца зойме і чарговы выпуск зборніка гістарычнай літаратуры "Бацькаўшчына", які пабачыць свет у выдвецце "Юнацтва", літаральна ў гэтыя дні і стаў "Кнігай Прадслава", — менавіта такое імя, як вядома, мела полацкая князёўна ад нараджэння. Еўфрасіння яна ж была пасля пострыгу ў манакхі. Еўфрасіння, дарэчы, у перак-

ладзе на сучасную мову азначае родная.

Укладальнік еўфрасіннеўскага выпуску "Бацькаўшчыны", які, дарэчы, і іншы, — настольны руліцкі на ніве нацыянальнага Адраджэння Сяргей Панізік. Кніга пра Еўфрасінню — свайго роду працяг папярэдняй, прысвечанай старажытнай Полянне і Полацку — калыскі найдакуманаванейшай жанчыны свайго часу, першай асветніцы на беларускай зямлі. У тым выпуску змяшчалася першакрыніца пра яе — "Аповесць жыцця і смерці святой і блажэннай і найпадобнейшай Еўфрасінні, ігуменні манастыра Святога Спаса і найсвяцейшай яе янон Маці, што ў горадзе Полацку". Цяпер С. Панізік сабраў тое, што было напісана пра патронку нашай Бацькаўшчыны ў розныя гады.

І, трэба сказаць, сутыкнуўся з немалымі цяжкасцямі, бо, як сведчыць ён у прадмове да "Кнігі Прадслава", "сёння... ўжо цяжка пералічыць усіх пастаў і празаікаў, мастакоў, кампазітараў, якія ў меру свайго таленту паклікалі Святую Палачанку дапамагчы ў натхненнай працы". Пяцьдзесят аўтараў, прадстаўленых у зборніку — гэта пачыдаеся спаведзяў пра Еўфрасінню і час, у якім яна жыла, пра добрыя справы, зробленыя ёю, і пра тое, як трэба нам быць не толькі ўдзячным ёй за здзейсненае, а і працягваць рухную працу ў імя Беларусі.

Адрываецца кніга ўрыўкам з Каляднага паслання Мітрапаліта Мінскага і Слуцкага Філарэта, Патрыяршага Экзарха ўсё Беларусі, у якім ёсць і згадка пра тое, як летася "зноў зазвяду над беларускай зямлёй Крэйх прападобнае маці нашае Еўфрасінні, ігуменні Полацкай". Як вядома, Крэйх, некалі збрэблены Лі. Богшам і пакуль не знойдзены, быў ужо ўзброены брэсцкім мастаком М. Кузьміном.

# “Песімізм — заду́жа вялікая раско́ша”

Самое запрашэнне “Князя Вітаўта” на III Міжнародны тэатральны фестываль імя А. Чэхава (Масква, 26 сакавіка — 9 чэрвеня) засведчыла нешараговы, фестывальны ўзровень купальскага спектакля. 20 мая Нацыянальны акадэмічны тэатр апынуўся між “Персефонай” з Мілана (пастаноўка Роберта Улсана) ды балетам Барыса Эйфмана з Санкт-Пецярбурга; сярод васемнаццаці пляцовак, на якіх асталіся фестывальныя спектаклі, сцена Тэатра імя А. Пушкіна, а менавіта яна трымала дваццатітонную беларускую дэкарацыю, — адна з самых вядомых (як і самых стрэжных, сціпла абсталяваных); якая падчас фестывалю выканаў ролі Ягайлы, Мікалая Кірычанку, надолі гарнароўе званне заслужанага артыста... Самому ж тэатру не пасавала звыклую ролю мастацкага прадстаўніка нацыянальнай супольнасці, хоць “Брава!” ды “Жыве Беларусь!” з залы гучалі велімі шыра. Фестывальныя маштабы ды рэпутацыя Масквы як тэатральнай сталіцы настрывалі нашых выканаўцаў. Іх нібыта пакінуў добры гумор, а ягонае месца занялі не велімі атычынныя развагі пра Маскву, якую нічым не здзіўлілі. Шматлікія тэхнічныя непаладкі (асабліва са светлавой апаратурай) вялікаму поспеху таксама не спрыялі.

Было б велімі змяніла скарыстаць нейкі пэўны журналісцкі прыём і апісаць, як наш Вітаўт грукаў сваім мячом у маскоўскую браму. Наш мо і грукаў бы, але адчыняць яму не спяшаліся. Фестывальная брама нічым не нагадала трымфальную, як, зрэшты, праход пад ёю — трымф. Рэжысёр Валерыя Раеўскага атрымала розныя, часам проста супрацьлеглыя ацэнкі, што на прадстаўнічым тэатральным фасце натуральна і прымальна. Фестывальны госьць з Уладзіслава, акцёр і педагог Аляксандр Слаўскі, выказаўся проста: “Я б хацеў браць удзел у такім спектаклі...”

Дастаткова падаць водгукі на “Братоў Карамазавых” паводле Фёдора Дастаўскага ў пастаноўцы Юрыя Любімава кінатэатру “...Таганка сёння нарэшце не абуджае сумленне, а хвалюе выключна эстэтычныя пачуцці. Крамола і дысідэнтства адхілілі, пакінуўшы відэаістэтыку чыстага тэатра. У “Карамазавых” перамагае рэжысёрскі жэст, зайдзроснае моцны — і наладаваны выбуховымі метафарамі, і параўнаць іх, водгукі, з уласнымі адчуваннямі. Метафары любімаўскага спектакля бухалі так гучна і з такою хуткасцю, што эстэтычныя пачуцці, замес каб хвалівацца, пільнаваліся...”

Па шырасці, уражвала размаітасць, калі не сказаць — стракатасць фестывальных прапаноў. Афіш складала больш як паўсотня спектакляў. Відавочна, месца ім забяспечвалі рэжысёрскія адметнасці. Беларускі тэатр пад вярхоўямі імені Марка Захарова (мастацкі кіраўнік фестывалю прадставіў на ім

свой спектакль “Варвар і эрэтэ” паводле “Гульцы” Ф. Дастаўскага), Пятра Фаміні (“Вяселле” А. Чэхава цудоўна давала ўяўленне пра майстарню ды майстарства рэжысёра), Рымаса Тумінаса (“Маскарад” М. Лермантава ў ягонай пастаноўцы прызнаны ў Лівне лепшым спектаклем мінулага сезона). Генрыета Яноўская ахвяравала фестывалю “Наваліцц” паводле А. Астроўскага, і крытыкі заўважылі, што “Не Волга, не наваліца, а дзіравы дах робіцца галоўным вобразам гэтага спектакля”. А. Астроўскі вёў рэй і на сцэне Тэатра пад кіраўніцтвам Алега Табакова; у пастаноўцы Табакова, “прапагандыста роўнавялікае ролі акцёра і рэжысёра ў тэатры”... “На кожнага мудраца хапае прастаты”. Крытыкі сведчылі, што хапіла... Міхал Макееў, які здабыў славу спектаклем “Эмігранты” ў тэатры-студыі “Чалавек”, падтрымаў Драматычны тэатр імя М. Шчэпкіна з Беларускага пастаноўка “Рамзо і Джульеты”. Шэкспірам таксама вырабоўвалі сябе тэатр “Et Cetera” Аляксандра Калягіна, тэатр “Барка” Янаша Чаны з Венгрыі, тэатр “Чык бай Джау” з Лондана і ягоны рэжысёр Дэклан Донелан, Нацыянальны тэатр імя Івана Франка з Кіева разам з лідэрам Сяргеем Данчанкам, Нацыянальны тэатр “Міхал Эмінеску” з Кішынёва і ягоны рэжысёр Нанду Васлакі...

Над чэхавскай драматургіяй шчыравалі тэатр “На Забродзі” (“Іванаў”), Вроцлаўскі тэатр Польскі (“Платонаў”), тэатр Фольксбюне (“Тры сястры”). Льва Додзіна (Санкт-Пецярбург) і Югена Марчэлі (Канініград) аб’яднала “Песа без назву”, якую тэатраўніцкі паменаваў драматургічным першынцам Чэхава. У выпадку Додзіна адзначалі дэкаравае гучанне драматургіі, у выпадку Марчэлі — нечаканае падабенства з Дастаўскім, глыбокі псіхалізм...

З расійскіх правінцыйнаў фестывалю ізадавалі драматург А. Астроўскі вылучыў таксама Анатоля Іванова з Варонежа (“Беспасажніца”... зачаровае прыгожым сцэнаграфічным вырашэннем і вытанчанасцю стылю... Увогуле, у нейкім сэнсе зачаровае ўжо

самая гэтая прастора, у якой разгортаецца знаёмы сюжэт пра маладоў дзяўчыну, якая ўсвядоміла, што яна — рэч, і што ў яе, як у кожнае рэч, ёсць, відаць, свая цаца”.

“Аблічча Арфея” Аліўе Пі, філалага і тэатраля, які меў намер зрабіцца музыкам, але захапіўся тэатрам, шмат увагі надае слову, — гэта, зрэшты, у традыцыі французскага тэатра. Нават тлумачыні да спектакля робяцца праграмнымі, а сярод праграмных тлумачэнняў фігуруе не звыклая нам “драматургія” або “сцэнарыі”, але — “тэкст”.

Дзяржаўна заўвага пра маштаб фестывалю і немагчымасць ахапіць неахопнае вымагае доказаў. Самыя важкія, бадай, — гэта падтрымка прэзідэнта Расіі, урада Расійскай Федэрацыі, міністэрстваў, урадаў, адміністрацый, — дзяржаўна падтрымка. Пала-дзяржаўна, але не ўбачу, паўсталі шматлікі міжнародныя ды замежныя дзяржаўныя ўтварэнні (саюзы, дырэкцыі фестывалю, міністэрствы, сярод якіх пазначана і Міністэрства культуры Беларусі). Асабліваю павагу выклікаюць арганізатары і ініцыятары Чэхавскага тэатральнага фестывалю — ягоны генеральны дырэктар Валерыя Шадрын, мастацкая рада з вядомых крытыкаў. Анатоля Смільяні, чынік гэтае рады, дарчы, высокая паставі “Князя Вітаўта”.

...Валерыя Семёнаўскі, галоўны дырэктар часопіса “Московский наблюдатель”, прыгадаў, як адзін тэлевізійны расійскі рэжысёр, ад’язджаючы з краіны назаўжды, сказаў журналісту, маўляў, не ўпэўнены, ці застаецца Масква тэатральнай сталіцай гэтага праз піль. “Тыя, — заўважае Семёнаўскі, — хто пачынаў Чэхавскі фестываль, трымалі ішага гледзішча: калі мы жывём тут, у Расіі, песімізм заду́жа вялікая раско́ша для нас”. Мы жывём у Беларусі, — нам і пагатоў не выпадае расказвацца на песімізм, — каб больш ішасіла на мастацкую раскошу. Ды не толькі Чэхавскага фестывалю...

## Антаніна ЗАБЛОЦКАЯ

На здымку: Аляксандр ГАР ЦУЕЎ (Ягайла) і Генадзь ДАВЫДЗЬКА (Вітаўт).



Далей ідуць тры раздзелы “Пучыводная зорка”, “Маліос я небу, зямлі і прастору...”, “Не пакіну вас...”. З твора ў твор праходзіць вобраз неміручай Палачанкі, з твора ў твор сцвярджаецца, што вернасць гістарычнай памяці, людзям, якія на працягу стагоддзяў з’яўляюцца найлепшымі і найсильнейшымі носьбітамі яе, дапамагае грамадству ачысціцца ад зямных грахоў. І наадварот, здрада гэтай памяці, забыццё найсвяцейшых і найчысцейшых з роду беларускага імені (што, як вядома, рабілася на працягу некалькіх дзесяцігоддзяў) падрывае маральную аснову людства, ператварае яго ў безабароннае і перад Богом, і перад часам.

Воблік Еўфрасіні паўстае з урыўкаў з рамана Т. Бондар “Спакус” і рамана-эсэ А. Лойкі “Францускі Скарына, або Сонца Маладзіцкава”, з апавесці В. Ігатавіч “Прыдслава”, фантазмагорыі А. Петрасевіча “Крыж святой Еўфрасіні”. Да часу, калі жыла славуца

асветніца, вяртаюць прыпавесць В. Ластоўскага “Разбойнік” і апавяданне С. Тарасова “Фрэскі”. Глыбокім асэнсаваннем подзвігу Еўфрасіні ў імя Бацькаўшчыны, яе месца ў нацыянальнай гісторыі прасякнуты нарысы У. Арлова “Нібы памрэнне сонечны”, Г. Запартыкі “Не пакіну вас...”, эсэ В. Коўтун “Нацыянальнае святыхня”, артыкулы В. Лалькевіча “Пучыводная зорка беларусоў”. Ёсць у кнізе і артыкул У. Гіламедава “Традыцыі Прадслава ў беларускай паэзіі”.

І, канечне, са староных “Кнігі Прадслава” прамаўляе сама паэзія. І творами, напісанымі даўно (М. Багдановіч, М. Гусоўскі, С. Палацкі, Я. Чачот), і тымі, што з’явіліся з-пад пера пашых сучаснікаў. Кожны з іх імяцца даць сваё разуменне гэтай надзіва ўдзячнай і, несумненна, вечнай тэмы. І кожны ўкладвае ў радкі, як кажуць, душу (Р. Барадзілін, Д. Бічэль-Загнетава, Н. Галіловіч, В. Жуковіч, В. Зубяк, М. Мятліцкі, А. Рэзань, Л. Рублеўская і многія іншыя). Але паэты не абмяжоўва-

юцца вершамі. Для прыкладу, Л. Дранько-Майсюк і У. Пешкоўскі напісалі пра Еўфрасініну песні, а В. Лушка выступае з паэмай “Шлях на Галгофу”, пазначанай жанрава як “споведзь паломніка”. Яна — аб падарожжы лірычнага героя да святыхня, які перад смерцю пачынае і сама Еўфрасініна. У творы моцна гучыць матывы асабістай адказнасці кожнага за тое, што робіцца ў свеце, адказнасці, якая асабліва ўзрастае сёння, калі знаходзіцца шмат ачыхчых паўстац і сцінай у апошняй інстанцыі, а сціна на самай справе там — дзе Бог, дзе людзі, самаахвярныя і сумленныя, які дачка Палацка.

На гэтым засяроджвае ўвагу ў канцы прадмовы і С. Панізнік: “Мы ўсе з вамі жывём у пераломны момант гісторыі. Еўфрасініна вяртаецца да нас. Мы вяртаемся да Еўфрасіні”.

— Прыкладам тваім, маці, асветніца Беларусі, можна ўратавацца”.

Н. ПАШКАВЕЦ,  
В. СУБОЦІН

## Наваселец паліўнічага доміка

Гамялячанам добра вядомы Паліўнічы домік — помнік архітэктуры, які быў узведзены на рубяжы XVIII і XIX стагоддзяў. Нядаўна ён адрастаўваўся. Яго навасельчанам стаў мастацкі аддзел абласнога краязнаўчага музея. У аддзеле экспануюцца творы з фондаў музея, у тым ліку карціны батальнага жывапісу. У планах супрацоўнікаў аддзела — пазнаёміць землякоў з работамі, якія захоўваюцца ў іншых музеях. Першай ластаўкай стала палатна “Майская к” рускага жывапісца І. Крамскага, якое прадаставіў Віцебскі мастацкі музей. Ля гэтай карціны праходзяць камерныя вечарыны, у якіх бяруць удзел аматары жывапісу і музыкі.

## Жлобінскія “Сталівары”

Да юбілейных вядомых прадпрыемстваў Гомельшчыны выходзяць выданні, у стварэнні якіх прымаюць актыўны ўдзел пісьменнікі і журналісты. Такія кнігі расказалі ўжо аб працоўных калектывах Гомельскай машына, мясцовага шклозавода, Го-

мельскай ЦЭЦ-2. Чарговае выданне “Сталівары” прысвечана людзям і справам Беларускага металургічнага завода ў Жлобіне (яму споўнілася 15 гадоў). Аўтар “Сталівары” — журналіст, супрацоўнік газеты “Звязда” Уладзімір Гойтан.

## Абмеркавалі праблемы лексікі

Кафедра культуры Гомельскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Ф. Скарыны правяла міжнародную навукова-практычную канферэнцыю “Пэрспектывы развіцця і функцыянавання нарматыўнай лексікі”. Было заслушана каля 40 дакладаў навукоўцаў з Беларусі і Літвы. На пленарным пасяджэнні выступіў дырэктар Беларускага інстытута мовазнаўства імя Я. Коласа, акадэмік А. Падлужны. Удзельнікі канферэнцыі наведлі Веткаўскі музей народнай творчасці.

## Бенефіс сімфанічнага

Вялікая зала Гомельскага каледжа мастацтваў імя Н. Сакалоўскага прымала знакаміты музыкантаў з Расіі, Украіны, Малдовы, Румыніі і Беларусі. Гэтымі днямі тут адбылося адкрыццё сезона вядомага сімфанічнага аркестра г. Гомеля (мастацкі кіраўнік і дыры-

жор — Валянцін Краўцоў). У канцэрце прымала ўдзел лаўрэат міжнародных конкурсаў, мінская піяністка Алена Мяцельская. Прагучалі творы Гайдна, Штрауса, Кальмана, Глебава, Дунаеўскага.

Аляксей ШНЫПАРКОЎ

## БРЭСТ...

## У памяць пра мастака

Для вучняў і настаўнікаў сяродняй школы N 4 Брэста апошні звянок у гэтым навукальным годзе быў асабліва хвалюючым. На будынку школы адкрыта мемарыяльная дошка ў памяць пра сьліннага мастака Міколы Селешчука, які тут вучыўся ў 60-х гадах. Ва ўрачыстасці прымаў удзел таксама начальнік абласнога ўпраўлення культуры Рыгор Бясюк, многія берасцейскія мастакі і сярод іх — Леў Алімаў, якога зьязвала з Селешчуком даўняе і доўгае сяброўства. Менавіта з ініцыятывы і на сродкі Льва Алімава і была адкрыта мемарыяльная дошка. У той дзень, 25 траўня, да яе леглі першыя кветкі.

## Святкаванні працягваюцца

Чарговая вечарына, прысвечаная 200-годдзю з дня нараджэння Адама Міцкевіча адбылася ў Брэсцкай гарадской бібліятэцы. На гэты раз галоўнымі ўдзельнікамі яе былі сябры тутэйшай філіі Беларускага саюза палякаў, студэнты дзяржаўнага ўніверсітэта, якія вывучаюць курс

польскай мовы, а таксама школьнікі. Гучалі пранікнёныя словы пра геніяльнага паэта-земляка і ягоныя вершы, як у арыгінале, так і ў перакладах. На жаль, толькі ў перакладах рускіх, хоць, як вядома, намала твораў А. Міцкевіча перакладзена і на беларускую мову.

## Бацька і сын — навукоўцы і публіцысты

Брэсцкае выдавецтва С. Лаўрова выпусціла ў свет кніжку сваіх землякоў — кандыдатаў навук Станіслава і Эдуарда Дубанецкіх (абодва жывуць і працуюць у Мінску) пад красамойна называю “Цяжкі шлях да адраджэння”. У ёй сабраны і сістэматызаваны навукова-папулярныя і публіцыстычныя артыкулы, якія друкаваліся ў рэспубліканскай перыядыцы, у прыватнасці, у “Ліме”. На багатым фактычным матэрыяле аўтары аналізуюць асабліва характары і ментальнасці беларускага народа, прычыны і вынікі яго дэнацыяналізацыі. Яны робяць сумную выснову аб тым, што кансалідацыя нашага грамадства і пошук выйсця з сучаснага палітычнага крызісу ў бліжэйшы час немагчымыя. Ці пагодзіцца з гэтай думкаю чытачы, пакажа навукова-практычная канферэнцыя, якая адбудзецца неўзабаве з удзелам аўтараў — бацькі і сына.

Сымон АКСЕНІН

## МАГІЛЁЎ...

## Сумны юбілей

14 траўня Магілёўскі абласны драматычны тэатр адзначаў сваё 110-годдзе. Але гэта не зусім радасны юбілей. Тэатр пабудаваны ў мінулым стагоддзі і зараз перажывае не самы лепшы час. Труп працуе ў вельмі складаных умовах — у будынку былога дома палітасветы, дзе зусім не адчуваецца тэатральнай атмасферы ды і гледа-

чам не надта ўтульна. А ў самім драматычным тэатры ідуць рэстаўрацыйныя работы (час усё ж бярэ сваё). Аднак цягнуцца яны вось ужо больш піль год. Асноўная прычына — недахоп сродкаў. Таму акцёры не ведаюць, калі ў рэшце рэшт будынак будзе адноўлены і яны змогуць запрасіць гледачоў на чарговы спектакль.

## Творчыя сустрэчы

Днямі ў Магілёве праходзілі творчыя сустрэчы з вядомымі літаратарамі: Генадзем Бураўкіным, Львом Баршчэўскім, Уладзімірам Арловым. А сабраліся літаратары ў горадзе з нагоды 200-годдзя з дня нараджэння Адама Міцкевіча. Менавіта гэтай падзеі былі прысвечаны сустрэчы ў школах, ліцэях, гімназіях і вышэйшых навуковых установах.

Алесь ПАТЯРОВІЧ

## Усё пачалося ў дзяцінстве

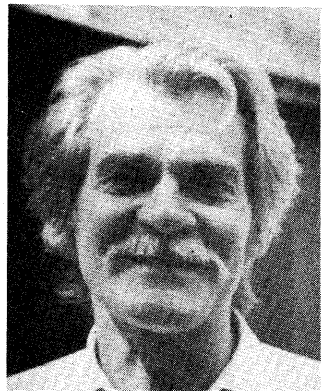


Калі б развешаць па сценах кватэры Валянціны Сяргееўны Шаблінскай (на здымку) толькі тыя вязаныя вырабы, што захоўваюцца ў яе дома, то атрымалася б спраўдана выставу да 80-годдзя майстрыхі. А колькі яе работ упрыгожвае побыт хатараў Лагойшчыны! Іх проста не пералічыць!

А пачалося ўсё з дзяцінства. У яе роднай вёсцы Юркі на Гомельшчыне лічылася, што дзяўчынка павінна быць рукадзельніцай. Вось і вучылася Валянціна Сяргееўна ў маці і суседак усім сакрэтам рукадзельства, вязання. І праз усё жыццё — і калі настаўнічала на Лагойшчыне, і выйшаўшы на пенсію, пранесла Валянціна Сяргееўна любоў і жаданне да вязання, да творчасці, якое вылілася ў яе самабытныя вырабы.

Фота Яўгена КАЗЮЛІ, БЕЛТА

## Ансамблю "Дударыкі" — 10 гадоў



Добра вядомаму на Гарадзеншчыне дзіцячаму фальклорнаму ансамблю "Гарадзенскія дударыкі" споўнілася 10 гадоў. Юныя музыкі любяць беларускую песню, ахвотна бяруць удзел у самых разнастайных імпрэзах.

А згуртаваў таленавітых дзяцей іх старэйшы сябра — самадзейны кампазітар Яўген Петрашэвіч, — руплівец на ніве музычнай творчасці, якога вы і бачыце на здымку.

М. ВАСІЛЕВІЧ

## Запрашае кінатэатр "Змена"

3 чэрвеня а 19-ай гадзіне на кінатэатры, прысвечаную святкаванню Агульнанароднага дня Святой Еўфрасіны Полацкай.

На сустрэчы з кінагледцамі:

— Валянціна Коўтун, пісьменніца, прэзідэнт Усебеларускага жаночага фонду Святой Еўфрасіны Полацкай;

— Уладзімір Арлоў, пісьменнік;

— Вольга Дадзімава, музыказнаўца.

Прагледзіце дакументальныя фільмы студыі "Летапіс", "Еўфрасініна Полацкая", "Усяслаў Чарадзей".

Гучаць "Песнапенні Еўфрасіны Полацкай".

# Ёсць літаратура — ёсць народ

27 мая адбылося першае — арганізацыйнае — пасяджэнне абранай на з'ездзе рады СБП. З інфармацый пра апошнія падзеі жыцця і дзейнасці пісьменніцкага саюза выступіў старшыня СБП Уладзімір Някляеў. Ён прапанаваў траіх сваіх намеснікаў, якія не выклікалі асаблівага сумневу "радцаў". Тайным галасаваннем намеснікамі старшыні пісьменніцкай суполкі сталі: **Вольга Іпатава** (па творчых пытаннях), **Віктар Жак** (па арганізацыйных пытаннях) і **Вячаслаў Мачульскі** (па прававых і фінан-

сава-гаспадарчых пытаннях). Прозвішча вядомай нашай паэткі, пісьменніцы, публіцысткі В. Іпатавай не мае патрэбы ў каментарыях, а вось што да двух іншых... Глумачым: Віктар Герасімавіч Жак — выкладчык палітэхакадэміі, вядомы ў нашай краіне кніжнік, арганізатар шматлікіх літаратурных імпрэз самага рознага ўзроўню і характару; Вячаслаў Антонавіч Мачульскі — юрыст па адукацыі з вопытам работы ў праваахоўных і гаспадарчых структурах, ягоняе веды і практычны вопыт прыдадуцца ў

сённяшні складаны час пісьменніцкай арганізацыі.

На пасяджэнні адбыўся абмен думкамі адносна наладжвання жыцця пісьменніцкай суполкі ў новых, так званых рынковых, варунках. У гаворцы пра гэта прынялі ўдзел Г. Бураўкін, Н. Гілевіч, В. Ярац, У. Паўлаў, М. Скобла, М. Мятліцкі, Г. Далідовіч, В. Адамчык, Р. Баравікова, В. Коўтун, А. Вярцінскі, А. Дудараў і інш.

Н. К.

## Рада Саюза беларускіх пісьменнікаў

1. Адамчык В.
2. Андрэаў С.
3. Арлоў У.
4. Барадулін Р.
5. Баравікова Р.
6. Бічэль-Загнетава Д.
7. Блакіт В.
8. Будзінас Я.
9. Бураўкін Г.
10. Быкаў В.
11. Варановіч А.
12. Вольскі А.
13. Вярцінскі А.

14. Гілевіч Н.
15. Гіламедаў У.
16. Далідовіч Г.
17. Дамашэвіч У.
18. Дранько-Майсюк Л.
19. Дудараў А.
20. Жук Ал.
21. Законнікаў С.
22. Зуёнак В.
23. Іпатава В.
24. Каваленка В.
25. Казько В.
26. Камейша К.

27. Карамзаў В.
28. Карызна У.
29. Каско А.
30. Коўтун В.
31. Кудравец А.
32. Ліпскі У.
33. Лойка А.
34. Мальдзіс А.
35. Масарэнка А.
36. Мятліцкі М.
37. Навуменка І.
38. Някляеў У.
39. Паўлаў У.

40. Пісьмянкаў А.
41. Пташнік І.
42. Рагоша В.
43. Разанаў А.
44. Салтук А.
45. Сіпакоў Я.
46. Скобла М.
47. Федарэнка А.
48. Цірка К.
49. Шамякін І.
50. Ягоўдзік У.
51. Ярац В.

## Праўленне Літфонду СБП

1. Баравікова Р.
2. Будзінас Я.
3. Камароўскі А.
4. Каршукоў Я.
5. Конан У.

6. Місько П.
7. Рублеўская Л.
8. Станкевіч Ю.
9. Сулянаў А.

1. Гардзеі В.
2. Экаў А.
3. Клышка А.
4. Маляўка М.
5. Міклашэўскі Я.
6. Петрашкевіч А.

## Рэвізійная камісія СБП

7. Пятровіч Б.
8. Рыбак А.
9. Стома В.
10. Чарказян Г.
11. Шніп В.

# Рух у невядомым напрамку

О Русь... Куда несешься ты?  
М. Гоголь.

Пастаянныя гледачы маскоўскай праграмы НТБ "Про это" не дадуць сплусціць, што героямі яе пераважна з'яўляюцца асобы, мякка кажучы, не зусім здаровыя з псіхічнага і маральнага бакоў гледжання. Але, між тым, амаль усе яны цвёрда перакананыя ва ўласнай звышпаўнавастанасці аж да такой ступені, што нахабна лезуць на тэлеэкран, каб не толькі прадэманстраваць, але і прарэкламаваць шматлікія твары і гаджеты, якія ім здаюцца сапраўднымі дасягненнямі. Гэтыя твары і гаджеты, якія ім здаюцца сапраўднымі дасягненнямі, ды выхавання, свядома ганарыцца імі, як калісьці недалёкія іспанскія гранды ганарыліся "дурной хваробай", прывезенай з-за акіяна, сляды каторай на іхніх тварах былі дакладна бачныя кожнаму.

Тым не менш, здаецца, упершыню настолькі выразна з'явіўся 16 мая замільгаеў метэфарычны вобраз "Расіі на панелі", якая, між іншым, не толькі не спрабуе апраўдаць у сваім ганебным занятку, але і ганарыцца сваёй заганаўнасцю, з упартасцю прапагандае яе, відаць, жадаючы спадбацца зайздросным на чужыя грошы "малодшым братам" — немаўляткам, якія яшчэ не бачылі "сапраўднага" жыцця. Гэта якраз тая краіна, пра якую некалі Ф. Дастаеўскі сказаў: "Расія без Бога — гэта ўсеагульная хаос і савакупленне".

Калі яшчэ ў 1986 годзе з тэлеэкрана разгубленая жанчына на поўным сур'ёзе заяўляла, што "у нашай краіне сексу няма", то зараз складаецца ўражанне, што ў той жа краіне не засталася ўжо амаль нічога, акрамя сексу...

...Вялікаўзроставыя распешчаны недаростак з Нальчыка без ценю сораму з гонарам прызнаваўся, што з дванаццаці гадоў пастаянна кантактуе з прадстаўнікамі найстарарэчэйшай прафесіі, да чаго, дарчы, прывучыў яго... уласны бацька, які і сам маху не дае. Хлопец гэты не збіраецца, між іншым, мяняць свае звычкі ў будучым шлюбце, а жонку сваю, тым не менш, жадае бачыць толькі цнатлівай...

Другая асоба з каўказскім акцэнтам —

ужо ў спадніцы, маці двух дзяцей — пахвалілася, што не так даўно авалодала гэтым рамяством і амаль у імгненне вока разбагацела. Зараз яна ні ў чым сабе не адмаўляе і збіраецца замуж за "маладога", які падтрымлівае яе цяперашнія заняткі, таму яна і не думае кідаць яго ў будучым замужжы...

Прадстаўніца названай прафесіі "славянскай нацыянальнасці" распавядала пра кантынгент кліентаў і плагату, якія яна робіць за "памяркоўную" плату. Між іншым, яна пасакрэціла, што не адчувае аргызму з прадстаўнікамі супрацьлеглага полу і таму, кінуўшы мужа, збегла да каханай сяброўкі...

Безгалосая эстрадная спявачка паспрабавала "абвергнуць" чуткі пра сябе як прастытутку, заўважыўшы, што "бярэ" не грашыма, а выключна каштоўнымі падарункамі. А сярод "дарыльшчыкаў" ёсць нават два дэпутаты Дзяржаўнай Думы. На пытанне гледзельнай залы, ці маглі б яна адважыцца "мець справу" з цікавым для яе, але бедным мужчынам, спявачка паскардзілася, што проста не можа знайсці такога...

Як бачым, Божы Дар Каханя ва ўсіх вышэйзгаданых выпадках абсалютна ні пры чым, пра што, дарэчы, і выказаліся самі ўдзельнікі перадачы зусім адназначна.

У заключэнне, як заўсёды, прагучала рэзюмэ спецыяліста аб згаданай прафесіі. Праца, маўляў, занадта складаная і вельмі ўжо цяжкая. Але... попыт выклікае прапанову і наадварот. Работа ёсць работа... Карацей кажучы, так ці інакш, заклікаў да канчатковай заканадаўчай легалізацыі падобных заняткаў.

Разбэшчанасць і распуста, якім шчыра і з апантанасцю сёння аддае даніну цяперашняя расійская моладзь, звонку могуць выклікаць толькі сумнае расчараванне ў людзях, якія ўпершыню пабачылі свабоду, але накіравалі свае пачыненні і энергію нават не на задавальненне жывельных патрэб, а на знішчэнне ўласнай чалавечай душы, усяго боскага ў сабе, на вяртанне ў дахрысціянскія, паганскія часы. Так заўсёды робяць звычайныя рабы, на якіх

амаль што з неба звалілася свабода...

Дарэчы, вобраз рускага народа ў нашых уяўленнях, якім яго малявалі ў кніжках яшчэ зусім нядаўна, выразна адрозніваецца ад таго, што мы можам сёння бачыць, чытаць, чуць, ведаць. А паўстае з расійскіх СМІ ні больш ні менш, як вобраз краіны — "Вавілонскай блудніцы", што едзе верхам на асле ў невядомым напрамку, але тым не менш упэўненай, што толькі ёй адзінай ён і вядомы...

Усеагульная наркатызацыя моладзі, злычыннасць, што перавышае сёння ўсе вядомыя сусветныя маштабы, дзіцячая беспрытульнасць, беспрацоўе, голад і галечка, а на процілеглым полюсе — усёдазволанасць, разбэшчанасць "новых рускіх", нечуваная нават для гэтай краіны карумпаванасць ва ўсіх эшалонах бюракратычнай улады, — усё гэта цяперашняя Расія. Зараз высвятляецца, што і ў галіне распусты яна апантана імкнецца быць "впереди планеты всей"...

Цалкам верагодна, што ўжо ў недалёкім будучым ці не адзіным выйцем з усяго гэтага блуду, бруды і багны ў адзін цудоўны дзень стане знаёмыя вокліч "Зіг хайль!" Ці ў каторы ўжо раз прарочымі аказваюцца словы П. Чаадаева пра тое, што прызначэнне Расіі быць адмоўным прыкладам для ўсяго астатняга свету?

Чаму вучыцца нам, "малодшым братам", у сённяшняга "брата старэйшага"? Што пераймаць? Распусту? Але, відавочна, што ў нашых варунках гэта прывядзе да пагібельнай хутчэйшай, бо "саўковы народ" у большасці сваёй ніяк не абаронены сваёй нацыянальнай культурай, не можа ў ёй схавать сваю душу, бо адкрывае, пагарджае і ненавідзіць яе. А гэта ўжо прама шлях у пекла...

"Расія, ты звар'яцела!" — усклікнуў Ю. Каракін на наступны дзень пасля перамогі У. Жырыноўскага на думскіх выбарах 1993 года. Прышла пара пацвердзіць дакладнасць дзягнэзу...

Ігар ПАНАМАРЭНКА

г. Мінск



Прыкладна ў тым дні, калі Саюз беларускіх пісьмennisкаў "святкаваў" свой чарговы з'езд, яшчэ адна пісьмennisцкая суполка мела ўсе падставы для свята — Таварыству Вольных Літаратараў споўнілася пяць гадоў.

На пачатку свайго існавання ТВЛ было досыць заўважнай з'явай, бадай, найперш таму, што яно падмацоўвала тэндэнцыю да "раздзяржаўлення" літаратуры працэсу, распачатую "Тутэйшымі" і "Нашай Нівай". Падвялічваю цікаўнасць да ТВЛ і той факт, што ініцыятыва па стварэнні гэтай літаратцкай супольнасці паходзіла не з Мінска і не ў Мінску "таварыства" разгортвала сваю дзейнасць. У той жа час ТВЛ не было звычайным рэгіянальным літургом, бо ставіла за мэту ахапіць сваімі ініцыятывамі прастору ўсёй літаратурнай Беларусі. І ў нейкай меры напачатку ў "тэвэзлаўцаў" гэта атрымлівалася. Прынамсі, за некалькі год яны выпусцілі серыю паэтычных кніжак, наладзілі шэраг міжнародных канферэнцый, пачалі выдаваць "Ксэракс Беларускі", а затым часопіс "Калосёсе"... Але апошнім часам іх прысутнасць у айчынным літаратурным дыскурсе стала менш заўважнай (ці гэта мне толькі здаецца?). Болей за тое, пайшлі чуткі, быццам ТВЛ ужо распалася, што рэальна яго няма і толькі з пэўных "палітычных" меркаванняў пра "смерць" ТВЛ не аб'яўляецца публічна.

Вось і я вырашыў высветліць у лідэра ТВЛ паэта Алеся АРКУША, які сціпла называе сабе "каардынатарам таварыства", што ў гэтых чутках ад звычайных літаратцкіх плётак, а што ад сапраўднасці. Зрэшты, для гутаркі была і традыцыйная нагода — юбілей.

# Вольныя літаратары на ростані

— Спадар Алясе, скептыкі жартуюць, што калі б у свой час Саюз беларускіх пісьмennisкаў прыняў у свае члены некалькіх будучых тэвэзлаўцаў, то не было б ніякага Таварыства Вольных Літаратараў. Я не маю намеру ў нашай гутарцы разгортваць гэтую, пэўна, здэкліваю для вас тэзу, але не магу пазбегнуць пытання, адказ на якое, можа б, растлумачыў феномен з'яўлення суполкі. Чаму менавіта гэтыя (а не іншыя) літаратары аб'ядналіся ў "таварыства" і чаму, за рэдкімі выключэннямі, усе сябры ТВЛ паходзяць з трох гарадоў: Полацка, Гродна і Мінска. Ёсць жа яшчэ Віцебск, Гомель, Брэст... Зрэшты, яшчэ ў нас толькі не крамзюць паперу вершамі ці прозаў? Як вы лічыце, гэта выпадковы збег акалічэнскаў ці за гэтым фактам "нешта" хаваецца?

— Мы шыра здзіўляемся, як магла Беларусь захаваць пры такіх неспрыяльных умовах. Беларускі перпетуум mobile — гэта трохкутнік Полацк—Мінск—Горадня. Яго "паліва" — супярэчнасці. Мінск — цэнтраклівы рух, эклектычнасць, уніфікацыя, замкнёнасць у XX стагоддзі. Горадня — "вакно ў Еўропу", лібералізм (спадчынінасць БКЛ), шляхетнасць дробнага шляхціца. Полацк — цяжар кананізаваанай традыцыі, які не дае хістацца, плюс унутраныя супярэчнасці (што надаюць асабліва трываласць): паганства — хрысціянства, кансерватызм — некансерватызм, праваслаўе — уніцтва; плюс крыўскага харызма. Полацк і Горадня ўдала супрацьстаяць цэнтракліваму руху Мінска (хутчэй проста яго ігнаруюць). Полацкі кансерватызм (нацыянальны) і некансерватызм (культурны) супрацьстаяць горадзенскаму (еўрапейскаму) лібералізму. Мінска чыноўніцкая беларушчына, імкнуча не дапусціць праваў полацкага крыўскага сепаратызму. (Гэта як Чачыя сапернічае з Ічкеріяй). Усе гэтыя (узгаданыя толькі дамінантыя) супярэчнасці не даюць патэнцыю беларускаму вулкану. Паміж гэтымі трыма гарадамі цыркулюе ток, як кроў. Трохкутнік торгавіцы, нібыта сэрца.

У найгоршых варунках у апошніх стагоддзях (XVIII—XX) апынуўся Полацк. Генцыд Полацка стаўся "северо-западной" палітыкай пасля таго, як у 1772 годзе, пасля 1-га падзелу Рэчы Паспалітай, правабярэжная частка Полацкага ваяводства была перайманавана ў правінцыю і далучана да Пскоўскай губерні Расійскай імперыі. Першая вышэйшая навуковая ўстанова на тэрыторыі сучаснай Беларусі — Полацкі езуіцкі калегіум — (за 1812 года пераўтвораны ў акадэмію) — была зачынена ў 1820 годзе. У гэтым жа годзе была ліквідавана Полацкая друкарня пры акадэміі, якая з 1787 па 1820 год выпусціла больш за 500 выданняў. Нішчылася ўсё: уніяцкая царква, іншыя, акрамя праваслаўных, храмы і веравызнанні, бібліятэкі, іншыя мовы, традыцыі, звычкі. Гэтакія глабальныя уніфікацыя і сцэрылізацыя. Полацкая эліта пасля закрыцця акадэміі перабралася ў Вільню (ці не вярты ў Полаччыну і Горадзеншчыну прынесьлі ў Вільню насенне філматыў-філарэтаў у 1817—1823 гг.? Вельмі ўжо трэпа стыкуючыя лівы гадоў!) Горад ператварыўся ў глухое, правінцыйнае месца. Але ўнутраныя супярэчнасці не дзе глыбо-

ка віравалі, як магма. Пры першых падзвіжках "зямной кары" магма пайшла вонкі. На Полаччыне напрыканцы XX стагоддзя пачала паўставаць паганства (клуб "Княжыч" творчасць мастака Сяргея Цімохава, грамадскае аб'яднанне імя Усяслава Чарадзея, нават літаратурная прэмія ТВЛ называецца "Гліняны Вялес"), уніцтва (уніяцкі манастыр у Полацку), мастацкія традыцыі (ад Лазара Богшы да Хруцкага) — усё гэта і ёсць правы некансерватызму. Пра культурніцкую спадчынную "магму" з полацкіх лёхаў добра напісаў Ластоўскі ў "Лабірынтах".

— Прыгожая версія, але ці не залішне романтичная ("сэрца", "вулкан"), каб на яе без ваганняў можа абалерсіцца той, хто паспрабаваў рэальна пачаць з'яўленне ТВЛ якраз у гэтым "трохкутніку".

— Магчыма, трохі і романтичная, але менавіта на гэтым вулкане, на скрыжаванні супярэчнасцяў у 1993 годзе паўстала Таварыства Вольных Літаратараў. Большасць яго сяброў былі з Полацка, Горадні і Мінска. Відавочна, гэта быў нетрывалы саюз. Але ён дазволіў напоўніць скарыстаць махлівасці "адлігі" 1993—1995 гг. Была выдадзена серыя зборнікаў "Пазізія новай генерацыі", асобныя нумары альманаха "Ксэракс Беларускі", часопіс "Калосёсе", арганізавана шэраг канферэнцый, вечарынаў, імпрэзаў, акцыяў. ТВЛ было ў эпіцэнтры ўсіх эстэтычных і нават палітычных падзеяў у краіне. Дастаткова назваць асобныя імяны: Славамір Адамовіч, Юры Гумянюк, Лявон Вольскі, Ігар Сідарук, Віцязь Мудроў. Аднак хутка супярэчнасці пачалі выяўляцца напоўніц. Першымі, адпаведна з нашай тэорыяй, сталі самавызначача мінуць. Частка заснавала свой літаратурны рух — "Бум-бам-літ" (Мінск, Туровіч), іншыя заняліся выключна ўласнымі праектамі (Адамовіч, Вольскі). Баланс трохкутніка парушыўся. Усё прыкметней праяўляліся супярэчнасці (пераважна эстэтычныя) палачанаў з горадзенцамі. Сёння іх разам утрымоўвае бадай што агульны праект — часопіс "Калосёсе". У гэтых умовах палачане вымушаны былі браць усё больш і больш ініцыятывы, праяўляць сваю харызму, і шукаць падтрымкі па-за межамі Беларусі. Вось такі атрымліваецца дэтэктыўны сюжэт. Амаць як з утварэннем БНР.

— Мне неаднойчы даводзілася чуць, што сапраўды таленавітыя ўступаюць у дзяржаўны саюз (досыць рызыкаванае меркаванне), што тэвэзлаўцы нікога варага для беларускай літаратуры не зрабілі, а выдзелілі ў нешта асобнае толькі дзеля таго, каб прыцягнуць да сябе ўвагу, "выстаіцца". Наўрад ці мае сэнс усё гэта спрачацца з падобнымі меркаваннямі, хіба адно з сумам заўважу, што ў сваёй пераважнай большасці беларускія літаратары не лішне абцяжарваюць сябе паваявай да творчага наробку калегіаў. Таму планую адроз, без марных дыскусій, звярнуцца да творчага наробку ТВЛ, тым болей, што кожны юбілей ёсць ні чым іншым, як падрахункам зробленага за пэўны прамежак часу.

— Калі казаць пра дасягненні ТВЛ, дык гэта, безумоўна, паэзія тэвэзлаўцаў. Яна

сталася з'ява свайго часу. Як, напрыклад, паэзія "Маладняка". Аднак паміж гэтымі культурніцкімі падзеямі няма паралеляў. Паэзія ТВЛ гадоў "адлігі" антысцэнальная і нават дэструктыўная (у адносінах да постсавецкай беларушчыны). Калі казаць па-іншаму — мадэрнісцкая. Яна супрацьстаяла шаблоннасці і канфармісцкасці афіцыйнай паэзіі. Традыцыі "Маладняка" (арганізацыя таксама існавала ў часы "адлігі" 1923—1928 гг.) павінны былі паддоўжыць аўтары "Першацвету" (будуціцтва новай Беларусі, Адраджэнне, нацыянальны ўздым, малады запал). Аднак эстэтычнай з'явы ў іх не атрымалася. Я сам здзіўлюся: чаму? (Уціск рэдактара? Адсутнасць тэарэтыкаў? Адсутнасць эстэтычных армянцаў у выданнях?) Тэза "ўзвышэнства" Алеся Пашкевіча, якую ён выкарыстаў, тэарэтызуючы вакол вершаў першацвэтаўцаў (няхай сабе размова ідзе толькі аб іх імкненнях), прыцягнута за вушы. У гэтай тэзі няма аніякай глебы.

З'ява паэзіі ТВЛ, якая цалкам ігнаруецца на радзіме, была заўважана летась у Польшчы. Шэраг польскіх выданняў актыўна перакладалі вершы тэвэзлаўцаў. Падрахавала набыткі "паэзіі ТВЛ" выданне беластоцкага

цы III". Музыка ў добрым настроі, пераказвае ўражанні: пачуццё такое, нібы вярнуўся ў лепшыя гады гурта, з'явілася жаданне працаваць. Да гэтага ў "Мясцовага часу" быў страшэнны крызіс — гурт амаль не граў 4 гады. Я таксама адчуваю нешта падобнае: ТВЛ знаходзіцца ў "маладзёковым стане". 1996—1997 гады былі для нас не з лепшых. (Парушылася раўнавага трохкутніка?) Мы прахылі іх за кошт напрацаванага раней. Я гэта выраза ўбачыў, калі займаўся кнігай "Гісторыя ТВЛ у лютэрыку тагачаснага друку (1993—1998)", якая выйдзе сёлета з нагоды 5-годдзя таварыства. Праўда, самыя значныя публікацыі за мяжой, вандроўкі, стыпендыі прыпалі на гэтыя апошнія гады. Узышло пасяняе. Далей абдубдзецца нешта іншае. Бо ранейшыя формы працы выварпаліся. Акцыі будучы менш масавыя і мець больш інтэлектуальны, эстэтычны, эксперыментальны (неабавязкова мадэрнісцкі) характар. Большасць акцый, які і раней, пройдуць на Полаччыне. Хутка абдубдзецца абнаўленне каманды. Пакуль я не хачу называць новыя прамішны. Яшчэ ідуць перамовы, ліставанне, абмеркаванне, кансультацыі. Новы курс ТВЛ прабуе новага "рэсурсу". Магчыма, хтосьці сёлета выйдзе з СП.

— Дарэчы, наколькі я памятаю, ТВЛ распачыналася з публічнай крытыкі Саюза беларускіх пісьмennisкаў і нават стваралася ўражанне, што мы гатовы ўзяць на сябе абавязак быць, калі можна так сказаць, "афіцыйнай" апазіцыяй Саюзу пісьмennisкаў. З той пары прамінулі гады, але ці перамянілі яны нешта ў стаўленні ТВЛ, і вашым асабіста, да Саюза пісьмennisкаў?

— Ці змянілася маё стаўленне да СП? Калі разглядаць справу ў рэчышчы палітыкі, дык вельмі добра, што СП не раскалоўся, захаваў аднасць і нават прадманстраваў нескоранасць. Трэба было захаваць нішу. Адміністрацыя прэзідэнта хутка бы "скалаціла" новы СП. Вядома, які. Аднак я не маю ніякіх ілюзій адносна "другога дыхання" саюза. У плане эстэтычных, культурніцкіх адрысцяў ён не базальдонны. Памылівца той, хто лічыць, маўляў, якая розніца дзе пісьмennisку стаяць на ўліку. Пісьмennisкі стварае сябе толькі на 25 працэнтаў. На 50 працэнтаў яго лепіць кантэкст, у які ён патрапляе (як кэсюрка ў бурштні?). Такім чынам, можна ўзвесці сабе даламажы, змяніўшы кантэкст. Але зноў паўстае пытанне прыватных выгодаў. Шкада, што ў свой час "Тутэйшыя" вырашылі легалізавацца. Скончылася гэта поўнай паразай. Ёсць міт "Тутэйшых", няма культурніцкай з'явы пад гэтым названнем. Быць асобна ад большасці даволі цяжка. Нібыта і згой па ўласным жаданні. (Астатнія разважаюць так: або ён задумаў хітры (масон), або знішчыў планеты (чужы). Не кожны вытрымае гэткае выпрабаванне. З ТВЛ у СП перайшла Лера Сом. Прышла чутка пра заяву ў саюз Славаміра Адамовіча (не ведаю, ці праўда). Хаця Славамір яшчэ напрыканцы 1995 (пасля "Лепельскіх алімпіяд") сыхоў ад нас "па ўласным жаданні". Быць у камандзе "Нашай Нівы" аказалася больш прэстыжна. Але, як вядома, вартае, сур'ёзнае — вымагае ахвяры. Магу запэўніць, што "ядро" ТВЛ застанецца пры сваіх "сепаратысцкіх" ідэях. Старэйшыя нашыя калегі трымаюць плаціну (такі ім выпадзе), а мы (не толькі ТВЛ) мусім з гэтай іх даламоў рабіць, рабіць і рабіць. На самай справе бэнэфаісцкі лозунг "незалежнасць або смерць" састарэў для XXI стагоддзя. Роля дзяржавы ў новым свеце непазнавальна трансфармуецца. Інстытут дзяржаўнасці ў Еўропе (у ранейшым разуменні на вачах пачынае губляць абрысы. Ратунак наш у культурніцкай дзейнасці. Сітуацыя ўскладняецца тым, што Беларусь знаходзіцца "пад кайнаком" расійскіх электронных СМІ. Псіхалагічна беларускі жыццё ў Расіі, без інтэграцыйных намаганняў прэзідэнта. Сёння ў нашай краіне як ніколі павышаецца роля рэгіянальнай палітыкі, у тым ліку культурніцкай. Ва ўсім свеце самым папулярным з'яўляецца мясцовы тэле-радыёканал, менавіта па ім можна пачуць: што адбылося на роднай вуліцы, чаму арыштаваны кіраўнік вашай фірмы, які згуляў любімага каманда. Свет зноў пачынае жыць не краінамі, а тэрытарыяльнымі супольнасцямі.

— Мэта нашай "юбілейнай" гутаркі — ТВЛ як цэлае. Але я не магу сабе адмовіць у жаданні запітаць "каардынатора таварыства" пра асабістае, а менавіта: хто вы, спадар Алясе, самі для сябе? Менеджэр культурніцкіх праектаў, культуролаг, журналіст, эсэіст, прэзійк, паэт?.. Ці ўсё гэта разам і яшчэ нешта, чаго старонняму воку не бачна?

— Гадоў пяць таму, калі б мяне спыталі, хто я?, адказаў бы не вагаючыся: паэт. Цяпер я не ведаю: хто я? Калі я паэт, дык цалкам не такі, як большасць беларускіх. Я канчаткова расчараваны ў сілаба-танічым вершы. Дакладней, я востра адчуваю яго анахронізм. Тэарэтычна я магу пісаць так, як Скобла, Бадак, Акулін (адны з лепшых паэтаў майго пакалення). Як-ніяк маю дзесяцігадовую практыку і, спадзяюся, здольнасці.

(Працяг на стар. 12)

## Міншчына: старонкі даўніны

Ці не кожны населены пункт мае багатую гісторыю, звязаную з яго заснаваннем. Іншая справа, што аб паходжанні толькі некаторых з іх можна сказаць нешта больш-менш пэўнае. Пра астатнія ж, у лепшым выпадку, захаваліся легенды і паданні. І тыя, што даўно запісаны, і тыя, якія пакуль перадаюцца з пакалення ў пакаленне, чакаючы зацкаўленага чалавека, гатовага занатаваць усё гэта на паперу. А такім чалавекам і стаў А. Ненадавец, які вырашыў сабраць матэрыялы, што тычацца гісторыі розных населеных пунктаў ва ўсіх абласцях нашай краіны. Так быццам задумана серыя "Мой родны кут". Першынам у ёй стала кніга "Брэсцчына", што выйшла ў 1995 годзе. Выдавецтвам "Беларусь", якое ўзяло на свае "плечы" гэтую ношу, на той год было запланавана і яшчэ некалькі тамоў. Ды ведама, які цяпер час для выдання кнігі, якія не прыносяць прыбытку! Тым не менш "Беларусь" ад сваёй задумкі не адмовілася. І вось у серыі "Мой родны кут" з'явілася другая кніга — "Міншчына ў легендах і паданнях". А значыць, павольнае колькасць тых, хто яшчэ мацней палюбіць родную Бацькаўшчыну, лепш спазнае багатую нацыянальную гісторыю.

## "Сола для гадзінніка з боем"



На эксперыментальнай сцэне Беларускага дзяржаўнага драматычнага акадэмічнага тэатра імя Якуба Коласа ў Віцебску адбылася прэм'ера спектакля "Сола для гадзінніка з боем". П'еса Освальда Заградніка знаёмай нашаму глядачу па нашумелым спектаклі на сцэне МХАТа са знакамітымі майстрамі Грыбавым, Андрэйскай, Прудкіным, Ярэшавым, Станіцыным. Рэжысёр Валерый Масляк заняў у сваім спектаклі народных артыстаў Беларусі Леаніда Трушко, Тадэвуша Коктыша, заслужаных артыстаў Беларусі Алеся Лабанка, Людмілу Пісараву і Тамару Шапкіну.

Фота Аляксандра ХІТРОВА, БЕЛТА

## Мастацтва — справа сямейная...



Выставу работ сям'і Магучых — Валерыя, скульптара камбіната "Мастацтва", Галіны, кіраўніка гуртка ў сярэдняй школе N 40, і іх дзяцей-школьнікаў Лады і Іліі — змаглі паглядзець віцебляне. Ім былі прадстаўлены выразы з саломі, разьба па дрэве, малюнкi і жываніс, графіка і насталь.

На здымку: сям'я мастакоў Магучых з Віцебска.

Фота Аляксандра ХІТРОВА, БЕЛТА

ВІШНУЕМ!

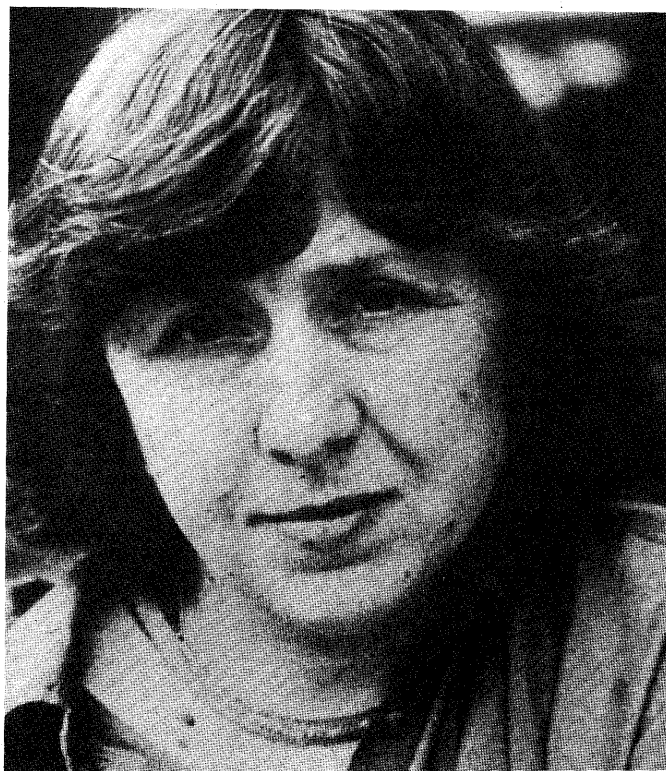
# ...Зробім жа Богам ісціну

## Святлане Алексіевіч — 50

У Святланы Алексіевіч — ішчаслівы пісьменніцкі лёс. Як чалавек, абраўшы выказнікам сваіх памінаў слова, абраўшы сваёй абраўшы слова, С. Алексіевіч сканцэнтравана ідзе адным шляхам. Яна, з усёй сілай гранічнай шчырасці, шукае ў чалавеку чалавечнасць, высвятляе адно галоўнае пытанне: а ці здольныя мы яшчэ заставацца людзьмі... Дык ці ў гэтым пісьменніцкае ішчасце — вырашаць пытанне рэальнасці існавання?.. Пры гэтым атрымліваецца ўсёмагчымыя зноў і ўдзячнасці з боку нягодных, часам агрэсіўна нягодных з выкладзенымі, адкрытымі пісьменніцкай праўдамі. Так, праўдамі. І не таму, што іх некалькі ў дачыненні да адной ісціны. Праўдамі — таму, што літаратар, не забываючыся пра сілу мастацкага абагульнення, досыць прамалінейна разглядае чалавека-адзінак, вызначаючы дакладную праўду для кожнага з выпадкаў, для кожнай жыццёвай лініі асобы. Стыльваецца творчай манеры пісьменніцы акрэслівае канкрэтную праўду. І галоўнае ж аўтар дакументальна-спявадальнай прозы гаворыць, зыходзячы зусім не з агульнасці, а з лаканічнай і фактаграфічнай канкрэтнасці. Чытаем жа напрыканцы "Цынкавых хлопчыкаў": "Калі бачу, як аправаюць "афганскую форму, прышліваюць медаль "Ад удзячнага афганскага народа" і ідуць да дзяцей у школу, — не разумею! Калі прымушаюць маці дзесяць-дваццаць разоў расказаваць пра загінуўшага сына, і яна пасля ўсяго лёдаў дабіраецца дадому, — не разумею". І далей: "У нас было шмат багоў, адны цяпер на сметніку, другія — у музеі. Зробім жа богам ісціну, і будзем адказваць перад ёю кожны за сваё, а не так, як нас вучылі, — усім класам, усім курсам, усім калектывам"... Усім народам... Будзем міласэрныя да тых, хто загінуў за прасвятленне ў галовах больш за нас. Памятаеце: "Я свайго таварыша... Я сваю праўду ў цэлафанавым мяшкі з баявых нёс... Асобна галава... Асобна рукі, ногі... Садраная скура..."

У творчасці С. Алексіевіч як нідзе і ніколі зліліся ў адзінае цэлае дакументальны зрэз часу, абвостраная рэчаіснасць і пісьменніцкае абагульненне разгав пра жыццё. І тут, як і павінна, відавочна, здаралася ў выпадку з сапраўднай, сур'ёзнай, ідуць след у след за жыццём літаратуры, межы кожнай з кніг — ці то гэта "У вайны не жаночае аблічча", ці то "Апошнія сведкі", альбо "Зачараваная смерцю", "Цынкавыя хлопчыкі" — павыраюцца да неверагодна шматасяжных памераў. Да абсягаў, якія прымушаюць забывацца на тэму, якія штурхаюць да асэнсавання ўвогуле нашай прысутнасці ў свеце. Ці не таму да ўсіх кніг падыходзіць занатаванае на вокладцы "Цынкавых хлопчыкаў": "Я не судзіў таму, што ўбачыла і пачула. Я толькі хачу адлюстравіць свет чалавека такім, які ён ёсць. А сёння праўда пра вайну ўяўляецца шырэй, чым раней, як праўда пра жыццё і смерць наогул".

У прадмове да мінскага выдання "Цынкавых хлопчыкаў" (а кнігу гэтую, між іншым, як і наступную — "Зачараваная смерцю" — пераклаў на беларускую мову Мікола Гіль) Алесь Адамовіч раскажаў пра тое, як яму давялося быць сведкам цкавання праўды, выкладзенай беларускімі кнігадакументалістамі ў фільме "Боль" і "Рэзавалі "афганцы"



ў зале дысцыплінавана. Выступалі як на палітзанятках. Толькі раз ці два прарвалася асабістае. Такое ўражанне, быццам на розных войнах лавілі: тыя, на экране, і гэтыя ў зале. Падалося, усё скажае прысутнасць у зале вайсковага начальніка. Але не ўсё так проста. Пераканаўся ў гэтым, прачытаўшы "Цынкавых хлопчыкаў" С. Алексіевіч. Вось і яшчэ адну кнігу "Галасоў", дакументальных расказаў... сабрала беларуская пісьменніца, на гэты раз пра афганскую вайну — і зноў вакол яе работы заўзята спрачаюцца. Маскоўская "Красная звезда" і мінскі "Політыескі сабеседнік" не дачакаліся нават скарачанага варыянта ў "Дружбе народаў", а па газетных публікацыях усё зразумелі і адразу ўзяліся за аўтара і зусім па-генеральску... Сапраўды, асабіста публікацыя "Цынкавых хлопчыкаў" узяла маральных цемрашалаў у стан агрэсіі, скіраванай на С. Алексіевіч, але таксама ўсцатай дзеля прыкрыцця шлюзаў праўды. Генералы і радавыя з генеральскім светабачаннем у чым толькі, у якіх толькі грахах не абвінавачвалі аўтара "Цынкавых хлопчыкаў". Эстэтычная слепа-

та, падмена рэальнага ружовымі марамі, блакітнымі фантазіямі людзей, здавалася б, моцных, прыстасаваных да выпрабаванняў зрабілі ачумалымі, замшальмі кансерватарамі ў горшым сэнсе гэтага вызначэння.

Якую кнігу С. Алексіевіч ні вазьмі — паўсюдна пісьменніца, абвостраючы рэчаіснасць, па самым вялікім рахунку лічыцца з чалавечай чуйнасцю, са здольнасцю перажываць, паваяваць душою, сэрцам. Часам здаецца, што пісьменніца мятанакіравана вядзе разбор прызначэння тых альбо іншых магавых, генетчных клетак чалавека. Але пры ўсім пры гэтым робіць свой расшчы, праніклівы націск, сваё пранікненне ў сутнасць чалавечай натур, чалавечага характару паваяваць, разумна. І людзі са сваімі словеткамі паўстаюць прыгожыя, адкрытыя, уласна кажучы, самі паўстаюць як шукальнікі ісціны. Той, што неабходна ў аднолькавым ступені і чалавеку, адзіны, і чалавецтву ўвогуле.

У "Зачараваных смерцю" (я і зараз, перачытваючы кнігу, не магу пагадацца, што яна толькі пра самазабойцаў. "Зачараваная смерцю" — кніга пра нас з вамі) у

ЧАСОПІС

## Чытайце зранку... "Пане Каханку"

А ўрэшце, можна і вечарам, і днём, можна ахвяраваць нават гадзіну-другую ночы. І, паверце, не пашкадуеце, бо сустрача з апавесцю Юзафа Ігнацы Крашэўскага "Апошнія хвіліны князя Ваяводы (Пане Каханку)", а гаворка ідзе менавіта пра гэты твор, заслужовае таго, каб адкласці ўбок, здавалася б, самыя неадкладныя справы. Каб гэтая сустрача з выдатнай апавесцю вядомага польскага пісьменніка адбылася, парупіўся часопіс "Крыніца", змяшчаючы яе ў трэцім нумары. Хоць, правільней, спачатку парупіўся Васіль Сёмуха, які пераклаў яе. "Крыніца" змагла надрукаваць апавесць у скарачаным варыянце. Але затое дапоўніла публікацыю разгорнутым жыццёвым жыццём і творчасцю Ю. І. Крашэўскага, у якім вылучаны асноўныя падзеі біяграфіі творцы, у тым ліку і "Беларускі перыяд..." Падрыхтавала матэрыял Святлана Малюковіч. Яна ж выступае і з

артыкулам "Жыву маім часам..." (папярэднічае яму яшчэ адзін, без аўтарскага подпісу — "Хоць Радзівіл, але я чалавек і грашы..." ("Радзівілаўская трылогія" Ю. І. Крашэўскага)". Абодва артыкулы ўтрымліваюць шмат вестак пра таго, хто, па завядзенні, "належаць" Польшчы, а павінны... Ды пра гэта — у заключным абзацы артыкула С. Малюковіч: "Чым далей бег часу адносіць ад нас Крашэўскага, тым больш узвышаецца яго постаць на фоне гісторыі польскай літаратуры", — сказаў знаўца творчасці пісьменніка К. В. Завадзінскі. Скажаў змястоўна і лаканічна. Лепш не скажаш... Дык чаму ж унікае нейкая незадаволенасць у цытатка гэтага радкі? Можна, і ў чытача таксама... Тады паспрабуйце ўдакладніць паважанага крытыка: "Чым далей бег часу адносіць ад нас Крашэўскага, тым больш узвышаецца яго постаць на фоне гісторыі польскай і

беларускай літаратуры". Не выключана, што з "бегам часу" гэтае ўдакладненне набудзе рэальныя падставы... Хіба застаецца дадаць, што і пасля гэтых публікацый, якія робяць для чытача "невадамага" Крашэўскага вядомым. А яшчэ наперадзе выданне твораў Крашэўскага ў серыі "Беларускі кнігазбор", так што паступова справядлівасць пераможа.

І ўсё ж сапраўдны герой гэтага нумара "Крыніцы" — наш, лімаўскі, супрацоўнік Віктар Шніп. Менавіта ён стаў чарговай "пастаццю" часопіса. Матэрыялы пра яго прадстаўлены ў раздзеле "Ты". Па-першае, з "Віктарам Шніпам гутарыць Леанід Галубовіч". І абодва, мабыць, адчуваючы свабоду і задавальненне ад таго, што могуць, нарэшце, выказаць (публічна) тое, што недагаварылі падчас сустрач у лімаўскіх калідорах і кабінетах, адкрываюць душы насамрэч...

Ва ўсім разе, тут ёсць на чым запіныць увагу. І на падборцы новых твораў В. Шніпа — таксама. І на яго "зацемках" кшталту Галубовічавых, хоць, па праўдзе кажучы, я ўжо забываўся, хто з іх і з якой кішні "зацёмкі" бярэ.

І, вядома ж, не лішне прыслушацца да разгав калер В. Шніпа на творчасці: "Тры іпастасі паста" Алесь Бельскага, "Штрыхі да асацыяўнага партрэта Віктара Шніпа" Алесь Пісьмянкава, "Шляхам дабыні і шчы-

ДІМ. 29 мая 1998

## Са шчодрай НІВЫ

З лепшымі творамі тых, хто прыйшоў у літаратуру прыкладна ў сярэдзіне 50-х гадоў можна пазнаёміцца ў аднатомніку "Сведзеў калосаў", складзеным А. Бельскім і У. Дзіска (прадмова А. Бельскага) і выпушчаным выдавецтвам "Беларусь" у серыі "Школьная бібліятэка". Падзаглавак кнігі "Беларуская паэзія другой паловы XX ст." цалкам адпавядае яе зместу. Змешчаны творы Р. Барадуліна, Д. Бічэль-Загнетавай, Г. Бураўкіна, А. Вярцінскага, С. Гаўрусёва, Н. Гілевіча, А. Грачанікава, В. Зуёнка, У. Караткевіча, Г. Кляўко, А. Лойкі, Е. Лось, П. Макаля, У. Надзведскага, Ю. Свіркі, Я. Сіпакова, А. Ставера, М. Стральцова, К. Цвіркi.

## "Бярозаўшчына — наша бацькаўшчына"

Яшчэ адна прыемная вестка з перыферыі. Дзякуючы адрэзку культуры Бярозаўскага райвыканкама, у Брэсце пабачыў свет калектыўны зборнік "Бярозаўшчына — наша бацькаўшчына". Гэтае выданне — з шэрагу той краязнаўчай літаратуры, што асабліва неабходна сёння. Тым больш, што ў кнізе закранаюцца розныя пласты нацыянальнай даўніны, прапушчаныя, калі так моваць, праз прызму Бярозаўшчыны. І хоць кніга невялікая памерам, але вельмі змястоўная. А да ўсяго і тыраж прыстойны — 20 тысяч экзэмпляраў.

## "Бабчын" — па-руску

Кніга Міколы Мятліцкага "Бабчын", якая пазалетаў выйшла ў выдавецтве "Мастацкая літаратура", гэтым жа выдавецтвам выпушчана і ў перакладзе на рускую мову, зробленым А. І. М. Стрыгалевым. Праўда, хоць назва зборніка ідэнтычная беларускамоўнаму, у яго ўключаны і асобныя творы з кнігі М. Мятліцкага "Чаканне сонца", што пабачыла свет у 1994 годзе. Адным словам, перад намі "кніга жыцця" паслячарнобыльскага і самога аўтара, і ягоных землякоў, а таксама ўсёй Беларусі. Свайго роду эпіграфам успрымаюцца радкі паэта, пададзеныя ў арыгінале, факсімільна:

Кут мой забыты, безабарона  
Зорыш пагаслых крыніц вачыма.  
Некаму ты — ачуждала зона,  
Сэрцу майму ты да скопу — радзіма.

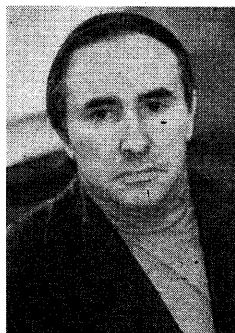
## Помніць словы — радзіма, народ, мова

На вокладцы чацвёртага нумара часопіса "Беларусь" — постаць паэта і барда Э. Акуліна і яго прызнанне: "Помню гэтыя словы — Радзіма, народ, мова". У нумары — гутарка з Э. Акуліным У. Панады "Важна не замаўчаць..." і некалькі вершаў паэта.

Пра важнасць духоўных каштоўнасцяў у сённяшнім жыцці (зрэшты, як і заўсёды) разважае ў гаворцы з В. Шымаковіч Мітрапаліт Філарэт ("Любіць чалавека — гэта заўсёды падзвіг...").

Пад рубрыкай "Блізкасць душы" публікуюцца нататка В. Брылон "Наш Акуджава" і шэраг выказванняў пра яго — В. Быкава, Л. Баршчэўскага, Г. Бураўкіна, У. Някляева, Р. Барадуліна, Л. Дранько-Майсюка і іншых. Друкуецца заканчэнне матэрыялу А. Гібка-Гібоўскага "І даруй нам даўгі нашыя...", або Камандзіроўка на радзіму", нататкі пра сучасную беларускую літаратурную ніву М. Тычыны "Белае поле, чорнае насенне...", слова П. Васілеўскага пра мастака А. Смалюка "Сам намалюй сваё сонца", падарожныя нарысы І. Ждановіча і В. Шымаковіч "Да Кіева. Праз Чарнобыль...", гісторыка-краязнаўчы нарысы І. Маслянцінай і М. Багадзяжы "Уладзімір Полацкі — казка ці праўда?", рэцэнзія на "Выбраныя творы В. Ластоўскага — "Ідэя адна — Беларусь", падпісаная крыптанімам Я. С., вершы М. Мятліцкага, згадкі М. Гроднева пра свой радавод "Сібірскае радзіна", жыццёвыя замалёўкі Т. Булатавай "Сустрэчы на дарогах..."

Анатоль  
ВЯРЦІНСКІ



## Калі гвалтуюць айчыну...

Грудзмі тупосць к ёй,  
як да матчыных грудзей.  
І калі здэкавацца  
нада мною хтосьці —  
Над Бацькаўшчынай  
здэкавацца ён маеі,  
Калі ж над ёй —  
мане тым крыўдзіць найцяжэй.  
Янка Купала  
О, Русь мая! Жена мая!..  
Аляксандр Блок

Так, кожны гвалт — злачынны.  
Справа рук сатаны.  
Але гвалт над Айчынай —  
гвалт дваіны, траіны.  
Калі гвалтуюць Айчыну —  
гвалтуюць тваю жанчыну,  
гвалтуюць маці тваю,  
гвалтуюць тваю радню,  
гвалтуюць цябе самога,  
кроўны пачатак твой,  
існасць тваю, твайго Бога  
(тут сходзяцца Бог з сатаной).  
І з гэтым гвалтам мірыцца —  
слабе самога забыць,  
найгоршым адступнікам быць.  
Калі гвалтуюць Айчыну —  
мужчына будзе мужчынам,  
яе ратаваць ідзі,  
яе заслані грудзмі.  
Няма вышэйшага чыну —  
няма і не было, —  
чым бараніць Айчыну,  
калі ёй робяць зло.

## Здарэнне з беларускім часам

Прымролася мне ў сне  
(мозг сонны на што ні здольны),  
што сталі гадзіннікі ўсе —  
наручны, насценны, настольны...  
Спыніўся, бачу, і той,  
што — на галоўнай вёжы,  
што з музыкая залатой  
біць пачынаў першы.  
Не ідуць,  
не звоняць,  
не б'юць...  
Трывожуся: "Колькі ж часу?"

Васіль ІВАШЫН

Не скарджуся, не наракаю  
На свой я чалавечы лёс.  
Без гора радасць не страчаю  
І ў горы абыходжуся без слёз.

Багацця не прашу. Не трэба,  
Апроч таго, што не вярнуць...  
Увесь сэнс жыцця ў адной патрэбе,  
Усе дарогі да яе вядуць:

Знайсіць слабе, сваё прызвание,  
Самім сабой заўсёды быць,  
І ўсё аддаць, усё дазвання  
Дабру — і праўды не забыць.

Юнацтва незабыўныя гады,  
Вяснянкі мараў, іх напевы...

Яны не даюць адказу, —  
не звоняць,  
не б'юць,  
не ідуць.

Замерлі ўсе як адзін,  
І я ўсклікаю спрасоння:  
"Дык колькі ж усё-ткі гадзін?  
Якая дата сёння?  
Год які на двары?  
Ці новы ўжо, ці стары?  
Пара надыходзіць якая?  
Што нас заўтра чакае?..."  
І чуецца мне адказ —  
насмешлівая інтанацыя:  
"Сказаць, што чакае вас? —  
Інтэграцыя... Інтэграцыя..."

## Як быць з НАТА?

"Мы катэгарычна супраць расшы-  
рэння НАТА на Усход і заклікаем  
нашых грамадзян ва ўсіх гарадах і  
вёсках, у працоўных калектывах ства-  
раць камітэты падтрымкі дэпутацка-  
га аб'яднання "Анты-НАТА"... Наша  
рэспубліка ператвараецца ў сцэна-  
рыю антынацыйскай рэспублікі..."  
З заявы дэпутацкага  
аб'яднання "Анты-НАТА" палаты  
прадстаўнікоў Нацыянальнага  
сходу РБ.

Пытаюся ў дзядзькі Ігната,  
як ставіцца ён да НАТА.  
Ён хмыкнуў хітравата.  
І чуо я ў адказ  
хрыплы дзядзькаў бас:  
"Чаго ўжо таго Хаўеры  
баяцца, як халеры!  
Не рабі ліхога  
і не бойся нікога.  
Так вось мяркую я,  
і я, і баба мая".  
Тут адчынілася хата  
і выйшла цётка Агата.  
Кажэ: "Вы ўсё пра НАТА?  
Далось у знакі яно.  
А мне дык усёадно.  
На мой жа розум жаночы,  
дык хай жыве, хто з кім хоча,  
хто да каго ахвочы..."  
Ігнат ускрыкнуў ажно:  
"Ну, хопіць, Агата, досць!  
Разыйшлася ты надта!  
Што падумае госяць?  
Няма на вас, баб, НАТА!..."

З ЦЫКЛА

"НОВЫЯ РЫФМЫ"

## Мы і Еўропа

Шмат пра нас ведаюць у Бруселі.  
Не ведаюць толькі, як мы абруселі.

Чым нам паможа суд у Гаазе,  
калі мы звыкліся жыць у знявазе?  
Цяжка вылазіць у князі з гразі.

Завуць у Еўропу Страсбург і Вена.  
А ў нас свая бульба, сваё сена.

Маем да бульбы гуркоў ды кропу.  
І не цягнем вы нас у Еўропу!  
І не збівайце вы нас з тропу!..

І свет такі надзіва малады,  
І светлай радасці засева.

І ўсё, як самы ранні першацвет,  
Даўно сплыло, адкрасавала...  
Ды толькі страчанага доўгі след  
Застаўся ў памяці трывала.

Шкада... Вясны жыцця больш  
Пагасла ўжо яго святнанне...  
І ўсё ж, як і раней,  
сады цвітуць  
І ззяе залатое ранне.

О, колькі залацінак-кветак  
Штогод красуе на зямлі,  
Калі з вясной зрадніцца лета  
І сонца абавярэюцца палі!

Дыскусуюць сягоння ў свеце,  
дзе націск ставіць — яўро ці сёра.  
А нам з таго што?  
А нам што "свеціць"?  
Нам з нашым рублём "свеціць" зёбра.

## "МММ" на-беларуску

Бог з ёй, з пірамідаю Маўродзі.  
Ёсць нешта горшае ў нашым народзе.  
Вялікія вельмі мы арыгіналы —  
манкурты,

мутанты,  
маргіналы.  
Пазбавіў нас памяці шлях пакутны.  
Мы — маргіналы,  
мутанты,  
манкурты.  
Скрануліся ў нашай натуре субстанты.  
Мы — маргіналы,  
манкурты,  
мутанты.

## Дзе добра?

Добра там, дзе нас няма,  
А там, дзе мы, дзе беларусы,  
там махляроў розных цыма,  
цыма змагаюць за саюзы-хаўрусы.

## Тра таго мужыка і пра гэтага

"Дурны мужык, як варона"...  
То не пра лезненскага Мірона.  
Гэты мужык — не варона, а сокал.  
Ён узлітае вуно як высока!

## Адна асаблівасць нашай школьнай рэформы

З нейкага часу мінскім падлеткам  
здаюцца сшыткі ўсе у клетку.  
Нават тыя, што ў лінейку,  
ім нагадваюць клетку нейкую.  
Пішуць адно, а ў галаве  
гэта крамольнае слова: "Жыве!..."

## Уручэнне прэміі года

Журы прыняло дружна рашэнне.  
Пачынаецца прэміі ўручэнне.  
— Уручаецца прэмія ў намінацыі  
"Лепшы майстра дэзінфармацыі".  
— Уручаецца прэмія ў намінацыі  
"Віртуоз фальсіфікацыі".  
— Уручаецца прэмія ў намінацыі  
"Заслужаны мастак спекуляцыі".  
— Уручаецца прэмія ў намінацыі  
"Верны рыцар інтэграцыі".  
— Уручаецца прэмія ў намінацыі  
"...ацы... ацы-ы і - і..."  
Назва тоне ў гуле авацыі.  
Лаўрэатам нясуць шампанскае  
вядомай маркі "Гэй-славянскае!"

Якое шчасце ў гэта красаванне  
Адчуць слабе у іх радні,  
Прыняць душой іх веснаванне  
У гэтых аквечаных дні.

Іду да іх — вястун дзівосных, —  
Духмяных, славных, маладых...  
І свеціцца ў душы былыя вёсны,  
Юнацтва непапетых гады.

## Пробліск надзеі

І пробліск надзеі... Няўжо гэта ты?  
І знікнуў твой след,

як прамень залаты,  
Ды зноў засвяціўся чаканнем душы,  
Маленькай іскрынкай яе ўзварушыў  
І гэс, нібы свечка, і зноў засвяціў,  
І сэрца надзей маё ўскаласіў...  
І хораша стала, і горнасьць сплыла,  
І сонца заззяла, і знікла імгла.



СЦЯПАНА ПЯТРОВІ-

ЧА забралі з бальніцы ранкам у пятніцу. Прыехала жонка Ніна з братам. Сцяпану Пятровічу толькі што зробілі ўкол. Яму было амаль добра.

Ён, вядома, не могу чуць, як доктар гаварыў жонцы ў калідоры: "Як вам сказаць? Мы зрабілі ўсё, што можна... Вы ж ведаеце... Калі б раней... Хвароба была нафта запущаная... Ну, што ж зробіш, Ніна Мікалаеўна, што ж зробіш... Як гаворыцца, усе пад Богам..." — і іншыя словы, цяпер бессэнсоўныя, але якія прынята гаварыць у такіх выпадках. Не могу чуць, што адказала жонка: "Ну, што вы, доктар, я ўсё разумею... дзякуй вам за ўсё..." З гэтымі словамі жонка хутчэй за ўсё... з гэтымі словамі жонка хутчэй за ўсё... з гэтымі словамі жонка хутчэй за ўсё...

Адразу пасля знаёмства ў іх быў кароткі бурны адрэзак узаемага захаплення, які цяпер разумеў Сцяпан Пятровіч, звычайнага сексуальнага захаплення. Ён быў малады і зусім нявыпытны і лічыў, што любяць — вось так. Потым, і не раз, Сцяпан Пятровіч яна адчуваў, што на нейкае высокае і трагічнае каханне ён проста няздольны, гэта не яго. І супакойся. І зразумеў, што жонка яму, пры ўсім яе недахопах, патрэбна менавіта такая. Яны дапаўнялі адзін аднаго. Выпадак увогуле распаўсюджаны.

Калі б Сцяпана Пятровіча спыталі: "Ці любіш ты сваю жонку?", ён бы, верагодна, не ведаў, як адказаць. Што такое каханне? Калі жонка доўга адсутнічала, Сцяпан Пятровіч адчуваў нятулчасць і нейкую пустату. Стараўся заняць сябе

неаднойчы пераконваўся Сцяпан Пятровіч.

У юнацтве, здаралася, ён мог адразу захавацца ў чалавека, мог гадзінамі за ім хадзіць, лавіць кожныя слова ці жэст. Потым гэта была ўсё радзей. Цяпер Сцяпан Пятровіч аб тым шкадаваў. Разам са шкадаваннем мільгала думка: "А які зараз сэнс?" Думка была спакойная, нават лаявая. Можна быць, гэта можна было патлумачыць дзеяннем наркотику.

Сцяпан Пятровіч стаў паніць кожную хвіліну, іх заставалася ўсё менш. Думаў і ўспамінаў. Час ад болю да болю стаў яго сённяшнім жыццём. Ён нават знаходзіў у гэтым асалоуду і некаторую вытанчанасць. Жывы, Сцяпан Пятровіч амаль фізічна адчуў, што знаходзіцца

думаў зусім іншае. Ён адчуваў: жыццё няма, яно разбурылася, распалася на асобныя часткі, над якімі вісіць шэры пыл. Тым не менш, ён гаварыў сабе: "Ну, што ж... Можна, як-небудзь... Будзем вяртацца ў жыццё".

Нічога "як-небудзь" не было, гэта Сцяпан Пятровіч разумеў... Аднак думаў, што гэта магчыма, што гэта — вар'янт, было асалоудай, падманлайвай, верагодна, неабходнай марай. Якая давала магчымасць жыць далей.

З жонкаю склалася дзіўныя адносіны каханні-нянявісці. Былі моманты, калі Сцяпан Пятровіч свята верыў, што любіць жонку. Потым яны праходзілі. Сцяпан Пятровіч усё чакаў нечага дзіўнага, незвычайнага, а дзіўнага ўжо нічога не было і быць не магло. Ён усё жыццё чакаў нечага дзіўнага. Звычайны сонечны, марозны ранак з цішынёй і сівым дымам па-над комінам мог прынесці яму незразумелую ўзнёсласць і нарадзіць пэлы шэраг няясных, але ігаслівых асацыяцый. Адчуванне шчасця заканчвалася нічым, а ўзнёсласць знікала з надыходам дрэннага надвор'я. Праўда, яго Сцяпан Пятровіч любіў яшчэ больш, чым добрае. Пэўна, яно адпавядала яго душэўнаму складу.

Аднойчы Сцяпан Пятровіч сабраў сілы і выйшаў у ванну пакой. Хвілін пяць ён улядаўся ў люстэрка. Лямпа была зырка і твар можна было разгледзець ва ўсіх падрабязнасцях. З люстэрка на Сцяпана Пятровіча глядзеў незнаёмы чалавек. Чэрап, абцягнуты шараватаю, зморшчаную скурай, бяздонна-сумныя вочы з цёмнымі кругамі. Жыццё ў іх ужо не было. Не тое, што Сцяпан Пятровіч прывык да думкі аб сваёй смерці, — прывыкнуць да гэтага немагчыма. Проста ён жадаў, каб боль скончыўся як мага хутчэй. Таму перад люстэркам ён спакойна падумаў: "Верагодна, ужо хутка..."

Усё гэтак жа ціхенька і аспірожна заходзіла ў залу жонка, пра штосьці гаварыла, нешта пыталася. Сцяпан Пятровіч не заўсёды адказаў, дый не заўсёды разумеў, пра што яго пытаюць. Ён быў далёка. І адчуваў, што мае на гэта права. Цяпер — поўнае права. Ніколі ён тут не меў рапачага голасу, а вось — займаў. З ім раіліся. Жонка сур'ёзным голасам пыталася, якую куртку купіць дачцэ. Сцяпан Пятровіч разумеў даву гэтых пытанняў, але — маўчаў. Гэта раздражняла жонку. Сцяпан Пятровіч разумеў, што ёй трэба. Каб ён плакаў, крычаў, і каб жонка "да апошняй хвіліны была побач", і каб паддала знакамітую апошнюю шкідлівую вяду. Іншы раз Сцяпан Пятровіч так ясна ўяўляў, што і як Ніна будзе гаварыць пра яго на хаўтурах, ажно становілася нават смешна. У яе была такая асаблівасць, усіх ратаваць, усім дапамагаць і быць карыснай з дальнабачнай думкай мець карысць і самай. Калі Сцяпан Пятровіч быў у пінчына-злым настроі, ён называў Ніну "маці-гераіняй" альбо "маці Тэрэзай". Ён гэта ўмеў, думка-трыма словамі, асаблівай з'дэлівай інтанацыяй зрабіць чалавека няшчасным. А потым шкадаваў і раскаяваўся, ён сам ненавідзеў любое прыніжэнне. У прыпынку, Сцяпан Пятровіч быў чалавекам мяккім, прыліплым, нават добрым. Праўда, аб гэтым мала хто ведаў. Гэтая яго частка неяк не рэалізавалася...

Бывала, заходзілі знаёмыя. Іх візіты Сцяпан Пятровіч пераносіў з цяжкасцю. Ён загадаў ведаць, што будзе гаварыць, які выраз твараў будзе, і адчуваў сваю выключнасць, сваю глухую, безнадзейную адзіноту. Таму што праблема, яго любімае слова, была прастай: ім выпадала жыць, а яму — не. Гэта Сцяпан Пятровіч навучыўся чытаць па вачах. У іх было: што ж, цябе, вядома, шкала, нармальны ты быў мужык, але нам вось трэба жыць, мы жывём, і што тут зробіш, нашай віны няма. Часам тое ж Сцяпан Пятровіч заўважваў у вачах жонкі і дачкі. Яны з ім як ужо развіталіся. Сярод жывых ужо не лічылі...

У нядаўдзі Сцяпан Пятровіч зноў устаў. Падшыў да вакна. На вуліцы ішоў снег. Густы, ад чаго блізкія дамы былі ахутаны туманам. Ён любіў, калі ішоў снег. Тут заўсёды было нешта новае, нейкія змены. Мянсяўся пейзаж, а можа быць, справа была ў звычайных фізіка-хімічных працэсах: калі ідзе снег, паветра становіцца чысцейшым. Аднак у душы Сцяпана Пятровіча ўжо нічога не варухнулася. На сяйно сніжынак ён глядзеў абаякавым шэрым позіркам.

Пасля абеду Сцяпан Пятровіч заснуў. І больш не прачнуўся. Ён памёр у сне. Як і хацеў...

Сяргей ШАЎЦОЎ



# ДЫМ

## НАД КОМІНАМ

АПАВЯДАННЕ

ню доктарскага халата канверт. Урач крыху пачырванеў, але нічога не сказаў.

А калі б Сцяпан Пятровіч гэта бачыў, то, верагодна, яшчэ раз пазайздросціў бы прыстасаванасці жонкі да жыцця. Сцяпан Пятровіч мог даць хабар толькі на падпіску, калі ўсё становіцца не такім складаным. Дзіўна, але і ў 43 гады ён захаваў дзіцячую неспраўдлівасць і наіўнасць.

А хутчэй, ён бы нічога не падумаў і нічога не адчуў. Звычайнае жыццё цікавіла яго ўсё менш.

Тое, што ў яго рак, Сцяпан Пятровіч зладзеў на трэці свой бальнічны дзень. Раптам доктар стаў залішне кляпатлівым і ўважлівым. Два-тры разы Сцяпан Пятровіч лавіў здзіўлена-спуджання позірк маладзенькай сястры. Яна праходзіла першую практыку пасля вучылішча і ёй, канешне, казалі, што вось гэты — смяротна хворы. Дзеўчынысе было гадоў семнаццаці. Яна яшчэ не бачыла ні смерці, ні паміраючага чалавека. Вось гэта неяк раптам і адразу зразумеў Сцяпан Пятровіч. І пра яе, і пра сябе. Ён адварнуўся да сястры і моўчкі заплакаў...

Гэты дзень прайшоў, нібы пасля моцнай выпукі. Сцяпан Пятровіч памятаў яго моманты. А ноччу пачаўся першы сур'ёзны прыступ болю. І стала не да адчуванняў, успамінаў, нават шкадаваць сабе сіл ужо не было. Усе яны ішлі на барацьбу з болем.

А прыятэльні былі толькі пасля ўколаду. І зноў Сцяпан Пятровіч думаў не пра хваробу і не пра тое, што будзе з ім. Аглушаны наркотыкам, ён толькі адлічваўся, і з жахам чакаў новага прыступу. ...Аперацыя вынікала не дала. Стала толькі больш болю. Метастазы распаўсюджваліся заанада хутка. Што-небудзь рабіць было ўжо позна. Заставалася — паміраць...

Калі жонка зайшла ў палату, бадэра, падкрэслена энергічна, калі ўсміхнулася заанада шчупта, а ў вачах яе прамільгнула нешта новае, чаго не было раней, Сцяпану Пятровічу зноў захацелася заплакаць. Ён адначасна нейкае складанае пачуццё ў душы. Жонка, нягледзячы на гады, была ўсё яшчэ прывабнай жанчынай з маладым, свежым тварам, маладымі ж вачамі — відаць, яе сялянскія карані былі моцнымі. І гэту прывабнасць, свежасць жонка схаваць не магла, яна прабівалася ўсё роўна скрозь трагічны выраз твару.

Ніна была разумным чалавекам. Як большасць жанчын, помслівая ў дробязях, крыху істэрыйная, але багбатлівая і камунікабельная, чаго Сцяпану Пятровічу заўсёды не ставала. У іх быў саюз процілеглай. Верагодна, самы трывалы з усіх саюзаў. Жартам Сцяпан Пятровіч называў жонку "мой дыпламатычны прадстаўнік у знешнім свеце". Яму было цяжка сыходзіцца з людзьмі, ён хутка ад іх стаміўся і больш маўчаў. Ён з радасцю аддаў гэтую частку жыцця жонцы.

любой работай, але гэта задавальненні не прыносіла. Ніна яму была патрэбна кожную хвіліну. Вось тут, побач, на канапе. Калі гэта і ёсць каханне, думаў Сцяпан Пятровіч, то няхай будзе так, тады я сваю жонку люблю.

...Канверт адчытаў сваю ролю, дадому Сцяпана Пятровіча прывезлі на "хуткай дапамозе". Па тым, як беражна санітары яго вылі да ліфта, Сцяпан Пятровіч зразумеў, што ім таксама штосьці перапаала. Калі ехалі ў ліфце, ён нечакана падумаў: "Цяжкавата ім будзе неспі туну... Дзесяты паверх, па дэсціцы..." Сцяпан Пятровіч уявіў гэтую дэсціцу: там заўсёды моцна патыхала мачай, там-сям ляжалі чуккі акамянелага чалавечага дызрама.

Дома сустрэла спалоханая дачка. Бачна было, яна не ведае, як сябе паводзіць. І Сцяпан Пятровіч загаварыў наўмысна бадэра, лёгка загаварыў, натуральна. Дачка адразу паххаліла яго тон. Сваю новую ролю яна яшчэ не разумела, ёй трэба было знайсці правільную інтанацыю. Увогуле, жанчынам гэта даецца лягчэй. Верагодна, праз іх жыццёвае прызначэнне.

Дачка адтала, а на большася Сцяпана Пятровіча не хатіла. Ён аслабеў, зноў пачаў падступаць боль; фельчар зрабіў апошні ўкол і брыгада "хуткай дапамогі" паехала.

Сцяпан Пятровіч заснуў, а прачнуўся ўжо ў цемры. У кватэры было ціха. Чуліся толькі прыглушаныя галасы са сцяпнага пакоя. Сцяпан Пятровіч падняў руку і паспрабаваў сціснуць пальцы ў кулак. Не атрымаўся. Рука стала лёгкай, сухая, падалася — увогуле бясплотная.

Калі здараліся цяжкія скандалы з жонкаю і ў кватэры на тыздзень-другі павісалася цішыня, Сцяпан Пятровіч любіў уяўляць сцену свайго пахавання. Гэта было крыху па-дзіцячы, але падсвядома ён чамусьці быў упэўнены, што памёр рана. Нязначную крыўду ён перажываў востра, да снамаў у горле, ледзь не як канец жыцця. Гэтага свайго стану ён сам баяўся і потым, адшытоўшы, усведмаў, што з псіхікай у яго нешта не тое. Праўда, аб гэтым ведала толькі Ніна, іншыя звычайна не згадваліся. Для іх Сцяпан Пятровіч быў знешце вельмі стрыманым, маўклівым, замкнёным да адчуванняў чалавекам. З гадамі ён навучыўся для кожнага выпадку стварыць штучны вобраз: то гулякі-хлопца, то чулага таварыша па службе, то страшнага донжуана. Хаця да канца ён не вытрымліваў і ўся гульня разбуралася. І ўсё дзеля таго, каб нікога ні на крок не падпусціць блізка.

На рабоне Сцяпану Пятровічу іншы раз гаварылі: што "адрываецца ад калектыву". Потым махнулі рукой, бо ён згодна ўсміхаўся, але працягваў жыць, як жыў. Яго да людзей не цягнула. Ён любіў за ім назіраць, у школе займаў месца на "камчатцы". Агуль было ўсёх відаць, а яго — не. "Я сузіральнік", —

як бы па-за законам, законы, па якіх жывуць людзі, яго ўжо не датычалі. Ён выпаў у тую таямнічую рэальнасць-нерэальнасць, якая называецца "паміж смерцю і жыццём". Прычым, слова "смерць" трэба ставіць на першае месца. Да смерці Сцяпан Пятровіч быў бліжэй...

Між іншым, вакол усё ішло па завядзённым. Ранкам дачка ішла ў школу, за ёю — жонка на работу. Ніна яму штосьці гаварыла, рабіла ўкол, яна ўмела, разам з тым, Сцяпан Пятровіч усёй душою адчуваў, што жонка і ён жывуць як бы ў розных вымярэннях. Прыходзілі прывычныя думкі аб сваёй тут непатрэбнасці. Думкі былі абкатаныя, гладкія, нейкія аўтаматычныя. Прывычным было параўнанне са старым зламаным крэслам; яно стаяла ля вакна. Яго даўно трэба было выкінуць, але было шкада.

Часам Сцяпана Пятровіча ахопліваў пранізлівы адчай. Ён ціха плакаў. Проста з вачэй капаліся слёзы. Сцяпан Пятровіч іх глытаў, адчуваючы на языку соль. Ён нават здзіўляўся, яму здавалася, што "сапёныя слёзы" — гэта выдумка, мастацкае параўнанне. У сваім жыцці Сцяпан Пятровіч плакаў рэдка. Слёзы ён хутчэй выпіраў, не дай Бог — заўважалі. Зараз на гэта сіл не было, і Сцяпан Пятровіч нарэшце адчуў іх смак...

Часта ён сніў адзін і той сон. Вось ён ідзе ў прыцемках па брукаванай вуліцы. Прайшоў дождж, каменне блішчыць у святле жоўтых ліхтароў. Раптам Сцяпан Пятровіч пачынае падаць тварам на брук. Спрабе ўтрымацца на нагах і... яму гэта не ўдаецца. Падае, але болю не адчувае. Потым хоча падняцца. І не можа. Нейкая сіла налівае цела неадольным цяжарам. Ён застасца ляжаць у брудзе і валдзе. Пасля гэтага Сцяпан Пятровіч звычайна прачынаўся. Потым быў будзёны дзень. Сон забываўся, вышпунты рэальнымі падзеямі. Жонка разгавядала любі яго сон. Але пра гэты Сцяпан Пятровіч не раскажаў: Божа, і так усё ясна...

Зайшла жонка. "Сцепа, можа, што трэба? Можа, валды ці гарбаты?" "Трэба, — вельмі спакойна адказаў Сцяпан Пятровіч. — Трэба, каб ты знікла". Нават у цемры Сцяпан Пятровіч адчуў, як пакрыўдзілася жонка. Вытрымкі пачало яму не хапаць. Безупынная барацьба з болем зрабіла Сцяпана Пятровіча злым і раздражняльным.

А ўсё ж нездарма яны пражылі разам дваццаць год. Сцяпан Пятровіч мог на слых адчуць настой жонкі, яе магчымую рэакцыю на яго крыўдныя словы. Рэакцыя заўсёды была аднолькавая. Жонка пачынала ўспамінаць усю радню Сцяпана Пятровіча, падрабязна пералічвала крыўды, потым пераходзіла на мужа. Сцяпан Пятровіч так прывык да гэтага, што аднойчы з жудасцю падумаў: так будзе да канца!

Сцяпан Пятровіч не адзін раз рашаў: "Усё, шукаю кватэру", а пахмельным ранкам, які разрываў душу на кавалкі,

## Перамога ў Парыжы

Кідкая абвестка ў рэспубліканскім каледжы пры Беларускай акадэміі музыкі адразу прыцягнула ўвагу. Гэта было віншаванне — вучню адзінаццатага класа Кірылу Казлоўскаму і ягонаму педагогу па фартэпіяна Ірыне Семяняка за першае месца ў другім Міжнародным юнацкім фартэпіянным конкурсе Шапэнаўскага ў сталіцы Францыі Парыжы.

— У гэтым творчым спаборніцтве ўдзельнічалі піяністы ад сямі да дзесяцінаціці гадоў, — расказвае Ірына Юр'еўна. — Сярод іх былі музыканты з Францыі, Індыі, Японіі, Расіі, Беларусі. Журы ўзначальвала былая выпускніца Маскоўскай кансерваторыі эмігрантка з Літвы, а цяпер прафесар Парыжскай кансерваторыі Муза Рубацікітэ. Я амаль упэўненая, што Кірыла пасляхова выступіў у гэтым конкурсе, таму што, па-першае, сапраўдных сапернікаў у яго, можна сказаць, не было. Кірыла Казлоўскі, якому зараз 16 гадоў, быў у перадапошняй узроставай групе. Ён з Гродна, з немужычнай сям'і, займаецца ў мяне амаль тры гады. Паказваў сябе на гэтым конкурсе тонкім інтэрпрэтарам, цудоўным выканаўцам. Уся ягоная праграма, у якую ўваходзілі Эціюд і Скерца Шапэна, Саната N 8 для мініор Моцарта, адпавядала творчай індывідуальнасці гэтага адухоўленага тонкага піяніста рамантычнага складу. Магчыма, некаторыя памятаюць, як ярка ён граў летась у зале сталінай філармоніі Канцэрт Пракоф'ева з сімфанічным аркестрам і Канцэрт Моцарта рэ мініор з камерным. Педагог тонка адчувае індывідуальнасць свайго вучня, дае магчымыя развівацца — захапляецца высокім інтэлектам хлопца. Між іншым, глыбокае веданне выяўленага мастацтва паказаў Кірыла, калі яны разам з настаўніцай адправіліся ў Люр. Ён фактычна стаў яе гідам.

На парыжскім конкурсе ў юнага піяніста з'явілася нямяла паклоннікаў, якія на заключным канцэрце наладзілі яму сапраўдную авіяцыю. А летась выхаванка Ірыны Семянякі Яўгенія Есмановіч, якая тады вучылася ў сёмым класе, заняла першае месца на фартэпіянным спаборніцтве французскага музычнага таварыства. Сёння ж мы зноў вінуем таленавітага педагога і ейнага вучня з выдатнай творчай перамогай.

Вера КРОЗ

## "Я маю край..."

"Гэта значная дата сусветнага календара", — так азначыла двухсоты ўгодкі Адама Міцкевіча дырэктар Нацыянальнай бібліятэкі Г. Алейнік. Разам з ёю адкрылі выставу, прысвечаную знамянальнай даче, яшчэ два дырэктары — Аб'яднаная літаратурных музеяў Л. Хадкевіч і Дзяржаўнага архіва-музея Г. Запартыка. Прысутныя даведліся, што на радзіме паэта ў Завоссі адкрыецца ўвосень вялікі музейны комплекс у гонар славутага паэта-рамантыка.

Сама ж выстава, створаная намаганнямі бібліятэкі, архіва і Музея гісторыі беларускай літаратуры, называецца "Я маю край, радзіму дум маіх..." і прадстаўляе прыжыццёвыя ды пазнейшыя выданні твораў А. Міцкевіча, што выходзілі ў Парыжы, Варшаве, Лейпцыгу, Пецярбурзе, Вільні. Сярод экспанатаў — і першы пераклад "Пана Тадэвуша", зроблены В. Дуніным-Марцінкевічам і перапісаны ў 1893 годзе Б. Эліахам-Шыпілам.

На адкрыццё выставы ў Нацыянальным бралі слова паэты. На думку Кастуся Цвіркi, няма ў нас аўтара больш забытага і малавядомага, чымся наваградскі зямляк. Яму будзе прысвечаны адзін з выпускаў Беларускага кнігазбору. Ніл Гілевіч падкрэсліў нашы асаблівасці адносін да польскага паэта. Бо казачы, як пра іншых, што ён "звязаны з Беларуссю", — замала.

Ад першага і да апошняга радка яго паэзія вырасла з гэтай зямлі, яе спадчыны, яе фальклору, яе прыроды. "Дык не будзем шапку камячыць", — падсумаваў вядомы пісьменнік.

Г. К.

## "Кліч продкаў" і іншыя

Нечаканна сюжэтныя павароты, характары моцных, ваявылых людзей, незвычайныя сітуацыі, рамантыка паўсядзёнасці, спалучаныя з жыццёвай рызыкай — гэтыя і іншыя якасці, якія вядома, прывабліваюць ужо не адно пакаленне ў творах знакамітага Дэска Лондана. Іх з задавальненнем чытаюць ва ўсім свеце і на розных мовах. Лепш, канечне, калі на сваёй роднай. Дзеля гэтага і парупілася выдавецтва "Полымя" выпусціць у серыі "Школьная бібліятэка" аднатомнік выбранах твораў Д. Лондана "Кліч продкаў", перакладзены на беларускую мову Н. Саламевіч і А. Саламевічам. Кнігу склалі аднайменнай аповесць, а таксама аповесць "Любоў да жыцця" і апавяданне "Белы клык".

## ФЕСТИВАЛІ

Пішу табе, дружа, з Памежжа — з дзіўнага краю, з дзіўнага часу. З памежжа красавіка і траўня. З памежжа забыцця і адраджэння. З памежжа будзёншчыні і карнавалу. З памежжа "заўчэра" і "ўпершыню", "зараз" і "заўтра"...

Блазную? Не, проста форму для апоры шукаю. Адекватную казанай рэальнасці, у якой існуюць "Музы Нясвіжа" — фестываль напярэдадзі дзівосны і дзіўны.

Люблю непаўторнасць у спрадвечным і ўстойлівым! І таму падабаецца мне гэтак ужо трохгадовае дзіця маэстра Міхала Фінберга ды ягоных спадзвіжнікаў — традыцыйны і адкрыты для новых ідэй фест камернай музыкі. Дарэчы, як важна, што сур'ёзнае некамернае мастацтва займела (хай сабе сезонную, затое трывалую) нестачліную

безыменны музыкі: гучаць, не замянаючы адно аднаму, стылізаваны пад старасветчыны ансамблі. Трапеўца жыўя агенчыкі свечак у высокіх кандэлябрах...

Няспешны свецкі рух неўпрыкмет напаўняе залу. На сцэне пануе тое самае ірзальнае Памежжа, дзе сыходзяцца Паганіні з верша Міхаса Скоблы, трубачы і статысты ў старадаўніх строях, героі акцёра-купалаўцаў Віктара Манаева ды Віталія Рэдзкі, чый дуэт на тэму "Парыж — Нясвіж" успрымаецца ўжо не ўрыўкам са славаў "Ідыліі", а рэпрызай, напісанай адмыслова для гэтага вечара. І яшчэ — паланез М. Кл. Агінскага "Развітанне з радзімай", пастанавачны аtryбут "Ідыліі" ды сімфанічная візёўка нясвіжскага фестывалю. Прамова міністра культуры Аляксандра Сасноўскага. Публіцыстычна-асветніцкія каментарыі вядучай канцэртных праграм Волгі Дадзіёмавай...

ным спяваннем першая скрыпка — Святлана Іваноўніч.

Была і прэм'ера: Мінскі абласны камерны хор і аркестр "Sonorus" пад кіраўніцтвам Аляксея Шута ўзніў, можна сказаць, ужо з нябыту манументальную партытуру нашага занага земляка Восіпа Казлоўскага — "Рэквіем". Летась на канцэрце ў гасцёўні радзівілаўскага замка былі прадстаўлены фрагменты гэтай працы. Цяпер твор, напісаны два стагоддзі таму, зрабіўся нібыта новай падзеяй нашага музычнага жыцця, яго набыткам. Разлічаны В. Казлоўскім на вялікі выканаўчы склад, ён прагучаў з даверлівай, набліжачы да слухача, інтанацыяй, дзякуючы адмысловай выразнасці камернага калектыву. Уразілі маладыя салісты Таццяна Пятрова, Наталля Трашко ды Інга Камінская. Люблю непаўторнасць у спрадвечным і ўстойлівым! — паўтару табе, дружа, на закан-

# Паштоўкі з "Музамі Нясвіжа", або Тры дні ў некаранаванай сталіцы

прапіску, што яно аказалася і зразумелым, і запатрабаваным у ціхім мястэчку, пра колішні свецкі блыск якога расказваюць сёння хіба толькі аматары-краязнаўцы ды спецыялісты-гісторыкі.

Кажуць, што культура таго, старасвецкага Нясвіжа, які доўгі час быў домам некаранаваных каралёў нашага краю, перайшла ў генную памяць тубыльцаў... Восі і не хавае свайго захаплення навуковай кіраўніцкай фестывалю прафесар Уладзімір Скараходаў (а ён па свеце паездзіў): такой выхаванай, уважлівай, чулай, удумлівай і шчырай публікі, як у Нясвіжы, ён не бачыў нідзе! Восі і паведманне ўсцешаны мэр і старшыня райвыканкома Уладзімір Дражын, што на ягоную просьбу падтрымаць культурную акцыю адгукнуліся калі ста суб'ектаў гаспадарання і без аніякага адміністрацыйнага націску вылучылі пэўныя сродкі на правядзенне фестывалю. Ёсць жа дзівакі, якія, напрыклад, замест бутэрбродаў з далікатэсамі пацешылі б сябе білетам на канцэрт. Або купілі б набор паштоўкаў з музамі Нясвіжа...

Праўда, паштоўкі такія існуюць пакуль толькі ў нашым з табой уяўленні. Таму гасцям свята падаравалі каларовыя камплекты з фотавывамамі нясвіжскіх краязідаў ды розных адметнасцяў, да якіх маюць дачыненне і музы.

Пра паштоўкі ўспоміла, разглядаючы яркія каларовыя работы Віктара Данілава, чья фотавыстава працавала падчас фестывалю. "Нясвіжскі календар" — так называецца выбітная серыя здымкаў, праз якія іхні аўтар выказаў сваю любоў і замілаванасць да старадаўніх муроў, рамантычных і прыгожых у кожную асіну года, у розных ракурсах.

Пра нійгледных музаў згадала, пабываўшы на вернісажы самабытнага жывісцяца Уладзіміра Кожуха: жаночае аблічча з ягоных карцін, капрызіліва-змелівае і нібыта ўсё тое ж, — істэрычнае, стрыманае, нерухомае, імклівае... Яно, гэтак дысгарманічнае аблічча, дзіўным чынам падаўняла бязлюдную "паштоўкавую прыгажосць" архітэктурных краязідаў з фотавыстаўкі.

І ведаеш, дружа, што мне падумалася? Што для сапраўднай візуальнай гармоніі не хапала трэціх выстаў. Выставы фотамайстра Віктара Стралкоўскага, які тры гады запар прывяздае на фестываль і з уласцай яму рэпарцёрскай назірлівасцю ды мастацкім густам робіць выразныя жыццёвыя нясвіжскія музаў. Сам ён, праўда, вельмі сціпла трактуе свой фестывальны чын. Але ж мы з табой ведаем, як прыёмна было б і артыстам, і арганізатарам, і публіцы ўбачыць той сціплы лепатіс мінулых фестывальных падзей! Тым болей, што вакол нясвіжскіх імпрэзаў гуртуцца людзі, неабякавыя да мінулага — у розных яго правах.

Калежанка мая нават не магла даўмець: скуль у людзях такая настальгія па мінулым, што яна значыць? Удзікі ад рэчаснасці? Імкненне да каранёў? Прагу ідылічных стасункаў з жыццём? Сярод публікі, што сабралася ў чаканні ўрачыстага адкрыцця фестывалу, раз-пораз пакажача дзіўнага постаць: дыкратыўны парыж, строй кіштату адзення 18 стагоддзя. У розных кутках фэе шчыруюць



Вечарам 2-га траўня.



Старшыня Нясвіжскага райвыканкома У. ДРАЖЫН, намеснік начальніка Мінскага абласнога ўпраўлення культуры Л. ПАШКУН, музыкантаў В. ДАДЗІЁМАВА, народны артыст Беларусі М. ФІНБЕРГ.

А тады запанавала музыка, якая з'яднае ў сабе запанавалую шчырасць і заходнеўрапейскую вышталіцынасць. Міхал Клеафас Агінскі, Соф'я Радзівіл. Паланез і вальс, "Ідылія", "Раманс"... І зноў — стыхы танца! Уяўленне паслужыла "пракручвала відэа-тэку": юныя шляхетныя постаці, адухоўленыя твары герояў балета... Перад вачамі ж былі толькі музыканты — Камерны аркестр пад кіраўніцтвам Валерыя Сарокі (калектыв працуе ў структуры Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі). І вылучалася ў ім сваім чыстым, пранікнёным, вобразным соль-

чанне. Таму і дарагі мне "Sonorus": стабільны — і адкрыты для новага. Па-сучаснаму лёгкі на ўздры, рухомы — і ўгнутаваны ў сталыя і даўнія традыцыі. Мы выкрываем язык, мы ціснем лішнія словы на афішах, замест таго, каб называць калектыв "Sonorus" — коратка і адпаведна яго цяперашняму творчаму чыну: капэла. Бо даўно ўжо маэстра А. Шута працуе паводле традыцыйнай і прагрэсіўнай мадэлі еўрапейскіх (старабеларускіх) капэл: хор, аркестр, салісты — "пад адным дахам".

Прыемна павітацца з табою, дружа, і па-ведзі: у першы дзень траўня нас пабудзіла яркае святлівае сонейка, пуні ды садковыя птушкі. Я ўспоміла леташні фестывальны Нясвіж: азяблае галле з бледнымі нераскрытымі пупышкамі, голая зямля; мае паньлівы калегі, з якімі разам "бамжавалі" на радзілаўскіх лаўках, бавячы час да чарговай імпрэзы, — нас тады пасялілі ў Клецку і штаранцы адвозілі на фестываль...

Люблю непаўторнасць у спрадвечным і ўстойлівым! — я табе ўжо, здаецца, надакучыла гэтым. Але ж сапраўды, як фэйна: зноў пачатак траўня, зноў фестываль, усё тая ж тамсама — і ўсё ж па-новаму! Нават у спрадвечнай прыродзе: ужо квітнеюць вішні ды цюльпаны, з густой травы зьвіраюць вочкі незабудак, ад вадора чаромкі можна здаці-ніцца! І проста цудоўна, што сёлета ў парку не ладзілі канцэртаў. Гэта летась выступленні самадзейных музыкантаў на "зялёных" эстрадах узнімалі настрой, саргавалі душу — бо вакол было не зелена, а шэра, бо халодны надвор'е вечэр нібыта павярнуў тады час на месяц назад.

А сёлета — сёлета "пензэрная музыка" магла б пацешыць хіба толькі глухаватых. Бо грэх было б змешваць яе з такой радкай гармоніяй "экалагічна чыстай" партытуры: у цяміні парку перамаўляліся стражачныя зялёныя, з пачыночым шлохам уздыгвалі-распяраліся мокрывыя пасля магутнай, першай навальніцы лісткі ды кволыя маладыя галінкі. А саляў! Які дзэт пашчасліла нам паслухаць: птушкі-спяборнікі літаральна прачіналі сэрца сваімі трэлямі ды пошчакам — той атабарыўся ў гаі, а другі атакваў наспраць, у прыаэрым кустоў...

Вось так праграма птушчых спеваў з яе кульмінацыяй — саляўным канцэртам — дапоўніла музычны імпрэзы фестывалю.

А традыцыйны складнікам была навуковая канферэнцыя. "Мастацтва Нясвіжа: шляхі і перспектывы даследавання" — гэтую тэму падсілкоўвалі, разумею, на розны лад, амаль два дзесяткі дакладаў. Іспркі ўсчыналіся. Напрыклад, наконт сапраўднага ўзросту Нясвіжа, які, можа стацца, рапавата наважыўся спраўдзіць 750-гадовы юбілей... Эршты, калі ты, дружа, сур'ёзна цікавіўся зместам сёлёных навуковых паведамленняў — чакай выдання матэрыялаў канферэнцыі. Яе арганізатар і вядучы, прафесар Уладзімір Скараходаў падкрэсліў, што цяпер выдавацца будучы не тэзісы, як тое рабілася ў папярэднія гады, а даклады цалкам.

А яшчэ падчас канферэнцыі адбылася прэзентацыя навінак выдавецкай дзейнасці Беларускага інстытута праблем культуры, які ўзначальвае У. Скараходаў. Мне, прызнана, пашанцавала на персанальную прэзентацыю: яшчэ па дарозе на Нясвіж, у аўтобусе, Уладзімір Паўлавіч паказаў чатыры прыгожыя нотныя зборнікі, якія толькі-толькі выйшлі з друкарні.

"Танцавальная сюіта для камернага аркестра" Міхала Клеафаса Агінскага — гэта аркестроўка фартапійных твораў, зробленых нашымі кампазітарамі, нашымі сучаснікамі Іва Запужскі, які жыў у Англіі, але цікавіцца ўсім, што звязана з імем яго знакамітага сваяка. Летась браў удзел у журцы конкурсу камерных ансамбляў імя М. Кл. Агінскага ў Смаргоні. Тады і перадаў партытуру для публікацыі.

Другі нотны шытак складаюць творы М. Кл. Агінскага для маленчкіх ансамбляў. Пераважаюць, зробленыя выдатным беларускім флейтыстам і збодагам Генадзем Гедыльтарам, дазваляе развіваць у маладых музыкантаў навыкі ансамблевай ігры, значнае якой дагэтуль у нас недадзявалася.

Выдадзены таксама раманы з вакальнага цыкла Міхала Казіміра Агінскага "Да Касі" і зборнік музычнага настаўніка сямі Агінскіх, знакамітага Восіпа Казлоўскага.

Дарэчы, У. Скараходаў зазначыў, што "фірма Фінберга" робіць усё, каб старадаўняя беларуская музыка загучала ў аркестры, а БПК зробіць усё, каб выходзіла серыя нотных зборнікаў, прысвечаных кампазітарам нашага мінулага. І павітаў падзвіжніцкую дзейнасць Нацыянальнага тэатральна-канцэртнага аб'яднання "Беларуская Капіла" на чале з Віктарам Скарабагатавым, якое ва ўмовах адсутнасці дзяржаўнага музычнага выдавецтва таксама бярэ на сябе нялёгі і высакародны чым выдання нот.

І мая 1998 года, 11 гадзін — запамінім час падзеі, якая стала самай важнай у фестывальным жыцці Нясвіжа і адметнай для беларускай культуры. У знакамітым Фарным касцёле пачаўся першы канцэрт! Не вярта распавядаць, праз якія арганізацыйныя, маральныя цяжкасці прайшлі тыя, хто яго ладзіў і хто ў ім удзельнічаў. Галоўнае — адбылося!

Публіка — недаверлівая і цікаўная. Асвецілі камментарый. Пераканалі і захапачы ў сваім натхненным выкананні "Sonopius" пад кіраўніцтвам А. Шута...

Калісьці служыў у тым самым касцёле

арганіст Шымкевіч. Напісаў абыходкавую музыку для імшы. Праз 200 гадоў знявдабы нотны рукапіс быў знойдзены даследчыцай Тамарай Ліхач. Прафесійнымі намаганнямі ды творчай фантазіяй кампазітара Алега Залётнева "Імша" Шымкевіча набыла значнае мастацкае твора. Воляю і майстэрствам дырыжора Аляксея Шута загучала яна — нібы прэм'ера праз 200 гадоў! — у фантастычна-павучых мурах таго самага касцёла... (Летась "Імшу" Шымкевіча — Залётнева выконвалі ў замку).

Следам, як новы творчы крок па шляху адраджэння і развіцця традыцый беларускай касцельнай музыкі, — яшчэ адна нясвіжская прэм'ера: кантата Аляксандра Літвіноўскага "Да Маці Божай", твор з рэпертуарнага актыву А. Шута, але пакуль мала знаёмы і ў сталічным асяроддзі. Немудрагелістыя і шчырыя кананічныя тэксты, якія кампазітар узяў са школьнага малітоўніка, выдадзенага кс. Адамам Станкевічам, сталіся "слоўным штуршком" для стварэння прыгожай пранікнёнай музыкі, пра якую мне ўжо неаднойчы даводзілася пісаць і якую я па-ранейшаму не магу слухаць са спакойным сэрцам... Было нават прыемна, калі публіка, недачкаўшыся драматургічнай кропкі, "сарвалася", зааплаздывала пасля найбольш чулівага канта. Было радасна, што і гэтак уранчыстае выкананне ў сценах рэлігійнай святыні (нашай гістарычнай, культурнай святыні), і поспех кампазітара (дарэчы, на другім фестывалі запар) супалі з днём ягонага нараджэння...

Пасля канцэрта да маэстра А. Шута падыходзілі шчырыя нявіжскія беларусы-католікі: з падзякай за падоранае харавое, з надзеяй-просьбай наконт новых выступленняў у касцёле.

### III

Вітаю зноў! І перапрашаю, што ў маёй папярэдняй паштоўцы ні слова няма пра вечаровы першамайскі канцэрт. Надта ж ён адрозніваўся ад таго, што адбылося раніцай у касцёле, — не хацела змешваць уражанні...

А ў той вечар зноў было новае. Упершыню ў нявіжскім фестывалі ўдзельнічалі юныя музыканты! Паказаць таленавітых беларускіх дзяцей, якія вылучыліся на V Міжнародным конкурсе камерных ансамбляў імя М. Кл. Агінскага і якія, магчыма, неўзабаве папоўняць нашу музычную эліту, — гэта была ідэя У. Скараходава. І спраўдзіцца яна мусіла ў першым канцэртным аддзяленні, праграма якога загадзя абцяжала сустрэчу з чатырма ансамблямі ды адным салістам.

Ды жыццё, як той казай, уносіць свае карэктывы. Праграму перамянілі. Музыку (хаця яна, лічы, і не змяўкала) трохі паціснула ў кут брутальнага рэжысура відэаўча. Былі тут дзеткі з харэаграфічнага ансамбля "Беларуска" (кіраўнік Ірына Багдановіч), і спатканне герояў "Ідэіі" (артысты Зоя Белахвосцік ды Віталь Радзюк). І вядомы баранавіцкі "Кантрадас" (кіраўнік Андрэй Канстанцінаў) у акасамітных "даўніх" апранахах, з унікальным у цяперашнім сямействе айчынных канцэртных інструментаў, зайдзросым для многіх музыкаў наборам германскіх копіяў з аўтэнтычнага барочнага інструментарыя, з вытанчаным старасвецкім рэпертуарам. І чытанне вершаў. І праходзіў у балетных сукнях. І зааплачаны аповед В. Дадзімавай пра Нясвіж — гэтую зорку на музычным небасхіле мінуўшчыны, узорны асяродак колішняй поліцэнтрычнай беларускай культуры, якому самой гісторыяй наканавана стаць адной з першых ластавак яе адраджэння...

А юныя музыкі? Дайшла чарга і да іх. Загучалі Шуманавы "Мроі", на сцэну выпллі постаті паненак у белых сукнях-кашулях, са штучнымі буклямі на юных галоўках, з белымі скруткамі ў руках. Відаць, нешта "не спрацавала" ў задуманай харэаграфічнай метафары, бо... Міжволі ўспомніўся герой Андрэя Міронава з папулярнага фільма, пераапрануты кабетай з "немаўляткам". Пры гэтым трыю юных музыкантаў аказалася й сапраўды ў кутку...

Праўда, потым усё было па-канцэртнаму.

Гралі два ансамблі вучэняў Рэспубліканскага каледжа пры Беларускай акадэміі музыкі, падрыхтаваныя Тамарай Жаравай, Ірынай Галачкінай.

Нечаканасцю стаўся прыезд скрыпача Алега Ячыны (канцэртмайстар Цімур Сергеева), юнага лаўрэата наядушняга Міжнароднага конкурсу Ягудзі Менухіна ў Францыі: выступіў на "ура"!

У саксафоніста Рамана Шыманца з Баранавічаў таксама ёсць міжнародныя лаўры. І хая яма на іх французскага лоску (хлопчык вызначыўся на конкурсе ў Смаргоні), на сваім бліскучым інструменце, саксафоне, Раман іграў яскрава! Іграў — як дыхнуў...

"Музы Нясвіжа" прадстаўляюць новыя імёны, якія робяцца адкрыццямі для большасці слухачоў, апякуюцца маладымі талентамі, — здаецца, гэта можа быць адным з перспектывных напрамкаў развіцця фестывальнай канцэртнай?



Пад "Мроі" Шумана...

Не думай, дружа, што выступленні юных выканаўцаў завяршылі той канцэрт. Не! У другім яго аддзяленні граў званы ансамбль "Класік-Авангард" пад кіраўніцтвам Уладзіміра Байдава — дарэчы, дэбютант "Музаў Нясвіжа". Праграма гэтага калектыву, добра вядомая табе з леташняга фестывалю "Адраджэнне беларускай капэлы", досыць прыдалася цяпер: "Голац у Нясвіжы". Усё прагучала цудоўна! Мала таго: выкананню ўверчоры да Голацвай оперы "Агата", напісанай на лібрэта Мацея Радзівіла, папярэднічала... прэзентацыя. Мастацкі кіраўнік аб'яднання "Беларуская Капіла" Віктар Скарабагатаў выйшаў на сцэну са свежым, тры дні як атрыманым, нотадрукам. З клавірам "Агата"!

Першы выданы на Беларусі клавір першай беларускай оперы, першы падарунак "Музам Нясвіжа" і гораду, які стаўся прытулкам для далікатных алякунак прыгожых мастацтваў.

Раней ноты беларускіх опер, вядома, таксама друкаваліся, але ў Маскве, Ленінградзе, Берліне, Варшаве. Намаганнямі "Беларускай Капілы", Беларускай акадэміі музыкі, фірмы "Паліфакт" працаёмкі ды гожа нотадрук з'явіўся тут. Падарунак прыняў Уладзімір Несцеравіч Дражын, "добры геній" тутэйшых музыаў, якія, дарэчы, апекаваліся некалі беларускім нотадрукарствам — лічыцца, што радавод яно вядзе ад Міхала Радзівіла Чорнага...

Эх, дружа! Былі б мы заможныя, як тыя колішнія Радзівілы, разгарнулі б імпрэзы нявіжскіх музаў, відаць, не на тры дні, і пацуваліся б яны вальней, не заціснутыя разлемаентам, і канцэртаў было б паболей, і тады праграмы атрымліваліся б больш кампактныя. А мае аповеды пра іх — не такія зацягнутыя.

Каб зусім ужо не стаміць цябе, коротка скажу пра тое, як сёлёты фаст завяршыўся. Быў разнастайны і, зноў жа, вялікі канцэрт. (Можа, пачынаць трэ было на гадзіну раней?). Ігар Забара чытаў маналог з "Моцарта і Сальверы", затым наплывалі гукі славуэтага паланеза "Развітанне з радзімай", і артысты тэатра старажытнай моды (кіраўнік Іна Булгакава) разгортвалі сваю імпрэзу. Потым віталі аргамітэт. Віталі прысутных замежных дыпламатаў. Але галоўная ўвага была скіравана, дзякуй Богу, на музыку.

Актэт драўляных духавых інструментаў пад кіраўніцтвам Барыса Нічкава і Камерны аркестр пад кіраўніцтвам Валерыя Сарокі (абодва калектывы, як вядома, працуюць у структуры "фірмы Фінберга") падрыхтавалі новыя праграмы.

У выкананні Актэта прагучалі аранжыраваныя Генадзем Гедыльтарам пераважна танцавальныя творы зных нашых землякоў Напалеона Орды і Восіпа Казлоўскага.

Прыгожая прэм'ера вячэла фестывалю: аранжыроўшчык Андрэй Шлянеў пераставіў для Камернага аркестра славуцкія вальсы Фрэдэрыка Шапэна! Асоба геніяльнага польскага кампазітара ў кантэксце беларускага фестывалю невыпадковая, бо неадлучная ад жыцця і нашых землякоў, твораў, найперш Напалеона Орды, Адама Міцкевіча... І зусім арганічна музыка Шапэна была ўрэшце, пры канцы вечара, падхоплена неўміручай мелодыяй яго, які лічаць, "праддзечы" — Міхала Клеафаса Агінскага.

Сентыментальная песня без слоў, паланез "Развітанне з радзімай", адчуваючы ў аркестры, не змяўкаў яшчэ доўга з дынамікаў над прыступкамі Цэнтра культуры, — аж пакуль не загліс апошнія іскры традыцыйнага фестывальнага феерверка.

Думаю, дружа, што ў цябе хапіла цярыліваці агарыць сумбурныя змест маіх паштоўак і зрабіць простую выснову: дзякуй Богу, што ёсць у нас такі фестываль! І дзякуй людзям, якія падтрымліваюць яго, імкнучы



Заслужаны артыст Беларусі Валеры САРОКА.



Лаўрэат Міжнароднага конкурсу імя М. Кл. Агінскага Раман ШЫМАНЕЦ.

разнастайны, удасканальны, забіспечыць не толькі высокі ўзровень мастацкіх праграм, але і высокую культуру фестывальнага побыту. Ты не стаміўся ад шматлікіх прозвішчаў? Я ўсё ж іх спіс папоўню: Леў Бажко, Ніна Мончыш — сапраўднае апірышча ў вырашэнні арганізацыйных праблем. "Сонечны" мастак-пастаноўшчык Венямін Маршак...

А што да мастацкага кіраўніка фестывалю Міхала Фінберга, дык ён... хітруе! Хітруе, калі кажа, што тры дні ў Нясвіжы — гэта адзіны кароткі час за ўвесь год, калі ён адпачывае. Вядома ж, ён тут не рэпэтуе, не выходзіць з аркестрам на сцэну. Але ж — не адпачывае. Турбуецца! Паўсюль бавіе, усё ў ўсіх слухае. Захаляецца. Радзецца. Перажывае. Мяркуе. І нават за сніданкам разважае пра тое, якім трэба рабіць наступны фестываль. Каб сустрэча з "Музам Нясвіжа" кожны год была чакана-нечаканай. Што да мяне — яно ўжо так і ёсць.

С. БЕРАСІЕНЬ  
Doma Bim. АМІНАВА



## Не развітваецца з перажытым

АНАТОЛІЮ КУЗЬМІЧОВУ — 75

Нарадзіўся Анатоль Пятровіч на станицы Вулававай Тульскай вобласці (Расія) у сям'і чыгуначніка. Восенню 1941 года эвакуіраваўся на ўсход, працаваў рабочым у Саратаўскай вобласці, быў літаратурным супрацоўнікам газеты "Углярка" (г. Вулавава). У маі 1942 года А. Кузьмічова прызвалі ў армію. Удзельнічаў у баях як мінамётчы, служыў у рэдакцыі карпуснай газеты "В бой за Родину!", ваяваў на Бранскім, Паўднёва-Заходнім і 3-м Украінскім франтах. У 1947—1956 гадах працаваў у газеце Закаўказскай ваеннай акругі "Ленінскіх змяня", быў намеснікам галоўнага рэдактара часопіса "Літаратурная Грузія" (1957—1959). З 1967 года жыве ў Мінску.

Друкуецца з 1940 года. Піша па-руску. Аўтар п'ес "В нашем полку", "Возвращение", "Орлиный перевал". Кнігі прозы выходзілі ў Тбілісі, Маскве, Мінску. Сарод іх — апавесці: "По свету следу", "Смена караулов", "Первые советские гвардейцы", "Раманы", "Так наступает весна", "Юго-Запад", "Тревога", "Дети становятся взрослыми", "Поле боя", "Подпольная кличка — Янош" і іншыя.

З 75-годдзем, шануючы Анатоль Пятровіч! Зычым вам усяго найлепшага ў жыцці і творчасці!

## Сярод сваіх герояў

ІВАНУ ПАНЧАНКУ — 70

Іван Панчанка, які нарадзіўся ў вёсцы Тарапаева Прачысцускага раёна Смаленскай вобласці (Расія), свой лёс звязаў з Беларуссю, калі пасля службы ў арміі ў 1952 годзе пачаў працаваць літаратурным супрацоўнікам газеты "Советская Белоруссия". У 1957 годзе ў ліку так званых траццэісцкіх паехаў працаваць старшынёй калгаса імя Кутузава Стаўбінскага раёна, потым узначальваў калгас "Камсамольскі" у колішнім Юрацкім (цяпер Іўеўскі) раёне. Быў карэктарам, загадчыкам аддзела пісем смаленскай раённай газеты "Ленінскі заклік", карэспандэнтам Мінскага абласнога радыё, радыёарганізатарам у Смаленскай, супрацоўнікам шматтыражкі Беларускай автозаводец (Жодзіна). У 1965 годзе завочна скончыў факультэт журналістыкі Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта, вярнуўся на пасаду загадчыка аддзела пісем газеты "Ленінскі заклік".

Піша па-руску. З першым апавяданнем выступіў ў рэспубліканскім друку ў 1955 годзе. Яно было змешчана ў газеце "Сталинская молодежь" (цяпер "Знамя юности"). Выдаў кнігі нарысаў "Жодинские богатыри", "Люди высокого долга", "Жодинская хроника", кнігі апавяданняў "Порваннае струны", "Уйдут метели зинине", "Новые знакомые", "Доброе соседство", дакументальную апавесць "...И вечной будет музыка" ...

Далейшых вам, шануючы Іван Трафімавіч, поспехаў у жыцці і літаратуры!

## І паэт, і перакладчык

МІХАСЮ СТРЫГАЛЁВУ — 60

Міхась Стрыгалёў родам з вёскі Недайка Буда-Кашалёўскага раёна. Пасля заканчэння мясцовай сярэдняй школы працаваў у мясцовым калгасе. У 1961 годзе скончыў энергетычны факультэт Беларускага політэхнічнага інстытута, у 1969-м — завочна — Літаратурны інстытут імя М. Горкага ў Маскве. Быў старшым інжынерам-электрамеханікам вайскавай частцы, інжынерам трэста "Уралмонтажмашаўтатракт", старшым інжынерам лабараторыі трэста "Пермгипрабур", працаваў літкансультантам Пермскай абласной пісьменніцкай арганізацыі СП РСФСР, загадчыкам фальклорна-выдавецкага аддзела пермскага Дома народнай творчасці, рэдактарам шматтыражнай газеты. З 1978 года жыве ў Барысаве. Кіруе літаратурным аб'яднаннем "Бярэзіна" пры барысавскай аб'яднанай газеце.

Упершыню ў друку выступіў у 1956 годзе на старонках шматтыражкі Беларускага політэхнічнага інстытута "Советский инженер". Спачатку пісаў на рускай мове, з 1961 года — і на беларускай. У Першай выйшлі кнігі паэзіі "Хмель", "Цвет времени", кніга перакладаў "Чужие ветра. Поэзия народов Прикамья", "Минус", "Книги паэзіі" "Белая Русь", "Ростань", "Чырвоныя казармы", "Кода фартуны", "Дзевяты кардон" ... Займаецца перакладамі з беларускай мовы на рускую. З 60-годдзем, шануючы Міхась Стрыгалёвіч! Плёну Вам у жыцці і творчасці!

# На службе роднаму слову

Мінула пяць гадоў, калі ў красавіку 1993 года ў Беларускім дзяржаўным універсітэце была створана кафедра гісторыі беларускай мовы, якую ўзначаліў дацэнт М. Прыгодзіч. Пяць гадоў у жыцці чалавека — дзіцячы ўзрост. А вось у жыцці кафедры гэтага ўзросту не было, таму што з першага дня яна ўпэўнена заявіла пра сябе як дзяржаўна-навуковую каманду. Кафедра ў сваёй дзейнасці ні на крок не адступіла ад тых традыцый, што былі закладзены знакамітым Вучным і Настаўнікам, доктарам філалагічных навук прафесарам Львом Міхайлавічам Шакуном, які на працягу 26 гадоў загадваў кафедрай беларускай мовы і гуртаваў вакол сябе навукоўцаў. Свято душы і таленту Л. Шакуна аб'яднала ў дружны калектыв і новую кафедру, у складзе якой сталі працаваць многія яго вучні. Полеж я навуковыя дзейнасці, яе магістральнымі напрамкамі сталі гісторыя беларускага мовазнаўства, гістарычная граматыка беларускай мовы, гісторыя беларускай літаратурнай мовы, беларуская палеаграфія, беларуская дыялекталогія, лексікаграфія. У русле гэтых напрамкаў даследаваліся выданні Ф. Скарыны, С. Буднага, В. Цяпінскага, рыцарскія раманы і апавесці, творы палітычнай сатыры "Ліст да Абуховіча" і "Прамова Мялешкі", інтэрмедзіі і інтэрлюды XVIII ст., паэмы "Знеіда наыварат" і "Тарас на Парнасе" і інш. (Л. Шакун, М. Прыгодзіч, Г. Ціванова), асэнсаваліся такія складаныя праблемы, як царкоўна-славянская мова ў гісторыі беларускага пісьменства, гістарычная аснова беларускай мовы, функцыянальнае развіццё беларускай літаратурнай мовы, усходнія і заходнія крыніцы паўпаўнення лексікі, моўныя арыенціры і словаўтваральныя працэсы, развіццё беларускага мовазнаўства (Л. Шакун); асвятлялася роля ў гісторыі беларускай літаратурнай мовы Ф. Скарыны, Б. Тарашкевіча (Л. Шакун), К. Калайдовіча (М. Прыгодзіч), Я. Чачота (І. Лысенка), вывучаліся гісторыя

фарміравання развіцця беларускай нацыянальнай тэрміналогіі, розныя тэматычныя пласты лексікі, асаблівасці мовы мастацкай літаратуры, пытанні культуры мовы (В. Красней, М. Прыгодзіч, Г. Кулеш, В. Трайкоўска, І. Лысенка) і аналізавалася дыялектная лексіка, фальклор як крыніца матэрыяльнай і духоўнай культуры беларусаў (В. Трайкоўска), фразеалогія беларускай мовы (І. Шчарбакова), айнакімія, графіка-арфаграфічныя асаблівасці беларускіх помнікаў XIX — пачатку XX ст. (І. Гапоненка), лексічная сінанімія ў беларускай мове XIX ст. (І. Лысенка), распаўсюджваліся прычыны стварэння гістарычнага слоўніка на матэрыяле помніка XV ст. (А. Клімовіч) і інш. У 1997 годзе на кафедры пачаў працаваць дацэнт С. Запрудскі, які актыўна даследуе пытанні рэформы беларускага правапісу, мовы і этнічнай самавыяўнасці, гісторыі беларускага тэрміналагічнага будаўніцтва.

Шырокі дыяпазон навуковых пошукаў прынеслі немылі плён.

Упершыню ў беларусістыцы з'явіліся вучэбны дапаможнік "Гісторыя беларускага мовазнаўства" (аўтар Л. Шакун), слоўнікі "Асобы, разам, праз дзеі" (М. Прыгодзіч), "Старабеларускі лексікон" (М. Прыгодзіч, Г. Ціванова), "Proverbia et dicta: Шасцімоўны слоўнік прыказак, прымавак і крылатых слоў" (І. Шчарбакова і інш.), "Из античной мудрости" (І. Шчарбакова, Н. Ганчарова), "Русско-белорусский словарь электротехнических терминов" (В. Красней і інш.), "Прафесар Леў Міхайлавіч Шакун: Рэфэрваты-на-бібліяграфічны даведнік па беларускім мовазнаўстве" (В. Красней, Б. Плотнікаў, В. Трайкоўска).

Выйшлі з друку "Праграма па гісторыі беларускай мовы" (Л. Шакун), XIII—XVI выпускі "Гістарычнага слоўніка беларускай мовы", у падрыхтоўцы якіх чынны ўдзел прымаў Г. Ціванова, вучэбны дапаможнік для студэнтаў ВДУ "Сучасная беларуская

мова" (В. Красней, І. Шчарбакова і інш.).

Былі падрыхтаваны "Праграмы сярэдняй агульнаадукацыйнай школы з беларускай мовай навучання: беларуская мова, V-XI класы", "Беларуская мова: Падручнік для 3 класа", "Беларуская мова: Падручнік для 5 класа", "Беларуская мова: Падручнік для 6 класа", "Беларуская мова ў табліцах і схемах: Вучэбны дапаможнік для вучняў старэйшых класаў" (усе В. Красней і інш.), "Грані слова: Факультатывны курс "Лексіка і фразеалогія" для 10 класа" (В. Красней), "Беларуская палеаграфія" (М. Прыгодзіч), "Зборнік практыкаванняў па гістарычнай граматыцы беларускай мовы" (М. Прыгодзіч, У. Анічанка).

У 1995 годзе Л. Шакун, В. Красней і М. Прыгодзіч разам з іншымі навукоўцамі пачалі працаваць над беларускай часткай міжнароднага праекта "Змены ў сучасных славянскіх мовах. 1945—1995", які рытуецца пад кіравніцтвам Міжнароднага камітэта славістаў і Польскай акадэміі навук і прымеркаваны да чарговага Міжнароднага з'езда славістаў (Кракаў, 1998). Сёння яна падрыхтавана да выдання.

Навукова-даследчая работа дае магчымасць выкладчыкам кафедры распрацоўваць і выкладаць курсы і спецкурсы з улікам сучасных дасягненняў мовазнаўчай навуцы: "Гісторыя беларускага мовазнаўства", "Беларуская палеаграфія", "Крыніцазнаства гісторыі беларускай мовы", "Развіццё лексікі беларускай літаратурнай мовы ў XX ст.", "Праблемы пачатковага этапу фарміравання новай беларускай літаратурнай мовы", "Праблемы гістарычнай лексікалогіі", "Гісторыя арфаграфіі новай беларускай літаратурнай мовы", "Параўнальна-фанетыка ўсходнеславянскіх моў", "Беларуская мова ў даследаваннях лінгвістаў XIX ст.", "Развіццё беларускай лінгвістычнай думкі ў 20—30-я гг. XX ст.", "Беларуская дыялектная лексіка як аб'ект навуковага даследавання" і інш.

Кафедра стала ініцыятарам правядзення на факультэце юбілейных навуковых чытанняў і канферэнцый, прысвечаных 90-годдзю праф. М. Жыдовіч і 70-годдзю праф. Л. Шакуна.

За пяць гадоў творчай працы кафедра знайшла сваё месца ў навукова-даследчай і навукова-педагагічнай дзейнасці, набыла своеасаблівы імідж і ў новую пэрыядыку ўсталяваўся поўна новых задум і планаў у імя служэння яго вялікай Беларусі.

Віктар КРАСНЕЙ

# І свята, і будзень

Як вядома, часопіс "Роднае слова" сёння споўнілася 10 гадоў (у 1988—1991 гадах выходзіў пад назвай "Беларуская мова і літаратура ў школе"). Да ўсяго сёлетняй майскі нумар таксама па-свойму юбілейны — 25-ы па ліку. У сувязі з гэтым рэдакцыя атрымала намала віншаванняў, якія і змешчаны ў "РС". Сярод іх добрыя словы, прамовленыя міністрамі адукацыі і культуры Рэспублікі Беларусь В. Стражавым і А. Сасноўнікам, старшынёй Дзяржаўнага камітэта па друку М. Падгайным. А адкрытае нумар вершам Г. Бураўкіна "Слова наша роднае...", напісаным яшчэ ў 1981 годзе. Пра творчасць М. Лужаніна ў артыкуле "Нахатненне і майстэрства" разважае У. Гіламедаў. Змешчаны таксама вершы М. Лужаніна і Я. Пфляўмаў і

артыкул А. Вярцінскага "Сонца весняе, сонца зімовае. Пра маці, лёс і пазіцыю Яўгеніі Пфляўмаў". Пейзажная лірыка С. Гаўрусёва ў цэнтры ўвагі А. Бельскага ("Уся зямля гучыць"). Тут жа падборка яго твораў "Знаёмы пошум весяцкай даносіць..." З. Сіцка ў артыкуле "Думка з-пад сэрца" асэнсавуе такую праблему: "Новая зямля" ў прасторы і часе мікра- і макракосмасу". Друкуюцца артыкулы С. Малюковіч "Рамантызм (заканчэнне)", І. Карпуц "Функцыянаваць ці функцыянаваць?" (іншамоўныя дзеясловы на старонках беларускіх слоўнікаў), П. Міхайлава "Брат мой, а разум у яго свой" (назва брата ў беларускіх гаворках), А. Осіпчык "Брат" (згісторыі слова), Н. Снагоўскай "Архітэктурныя помнікі Беларусі XI—XIX стст.", Т.

Шамякінай "Культура Японіі" (працяг), Т. Цібульскай "...Каб у кожным доме гучала свая родная песня" (баллады Станіслава Манюшкі на вершы Адама Міцкевіча), Н. Усавай "Раніцы ясны" Уладзіміра Кудрэвіча", 60-годдзе У. Карызына часопіс адзначае словам Л. Захлеўнага "Я знаю, хто любіць душою..." і змешчае некаторыя песні на яго словы (з нотамі). Да 50-годдзя С. Алексіевіч М. Гіль напісаў артыкул "Гіжэчная мужнасць". А знакаміты крытык і літаратуразнаўца В. Івашын сваё 85-годдзе сустракае новымі вершамі. Пра першапачатковыя задачы часопіса разважае ў артыкуле "Часам вызначаны шлях" галоўны рэдактар "Роднага слова" М. Шавырыкін.

Н.К.

# Вольныя літаратары на ростані

(Працяг. Пачатак на стар. 5)

Але практычна я так пісаць больш не буду. Нядаўна прачытаў вялікую нізку вершаў Міхасы Скоблы ў "Ліме". Усё прафесійна, бездакорна і дыктоўна. Але... Пачуццё нейкага рукладзеля, "втивеватості", дыкарэктывнасці радкоў не дазваляе мне адчуць сённяшняга Скоблы. Нібыта мы з ім знаходзімся ў адным культурніцкім полі (паралельна займаўся Жылкам, я нядаўна грунтоўна перачытаў Ларысу Геніюш, маем, спадзяюся, агульныя погляды на сучасныя палітычныя падзеі), але гэтак па-рознаму, як пішучы, адчуваем цяпершыню. Так, як я пачуў зараз, я спрабаваў пісаць і дзесяць гадоў таму. Аднак больш старэйшыя калегі мне казалі, што гэта не вершы, гэта толькі накіды да вершаў, над імі трэба працаваць. Апраўду думку, або пачуццё ў моўнай "рызы". Вось гэтага я і не хачу рабіць. Жыццё, напэўна, сапраўды змянілася, стала больш прагматычным і імклівым, такім робіцца і мы. Але так жыве ўся Еўропа, і нікуды ад гэтага жыцця нам не падзецца. Тое, што са мной адбылося, наўрад ці праява адномага ўплыва Захаду. Карані гэтых зменаў тутэйшыя.

— ТВЛ, з якім бы піітэтам мы з вамі не ставіліся да створанага сябрамі таварыства, гэта ўсяго толькі адзін фрагмент беларускай літаратуры і, наспрабуйце быць аб'ектыўнымі, не самы значны фрагмент. Напэўна ж і вам ТВЛ не за-сланае відарыс настолькі, каб вы не бачылі нашай літаратурнае цялае і не прадумвалі для сябе гэтае цялае як уласную праблему. Адсюль і мае апошнія да вас пытанні: чаго, на вашу думку, нам усім, і "эспэры-кам" і "тэвэлаўцам", і нашаніўцам", і "бумбанліўцам", і "эўрофорумцам" і г.д. не хапае да, так бы мовіць, поўнага літаратрага шчасця?

— Чаго нам не хапае? Я думаю разумен-ня сённяшняга дня і спаддзі адзін да адна-го. А яшчэ нечага, што пераадоўвала б нашу раз'яднанасць, гуртавала ўсіх з усімі. Беларусь пісьменнікі ніяк не адмовяцца ад старых, постсавецкіх літаратурных тэхна-логій. Яны самі сабе загалі ў нейкую разраз-вацыю. Схема: "ЛіМ", "Маладосць", "Полы-мя" — мастацкая літаратура — СП ужо не дзей-нічае. Ва ўскісам разе вельмі неэфэктывна, як каласы на вёсцы. Вітаю серыю "Беларускі кнігазбор", нарадаваўся за Скоблы, які пад-

рыхтаваў для "БК" Жылку, ведаю, якая гэта праца. Аднак "БК" — рэтраспектывны пра-ект. Напрыканцы стагоддзя ён вельмі кары-сны. Але хто займаецца сённяшняй літара-турай? Было б добра, каб паўстаў праект "Акдрыцкі год". Пажадаю я і "Нашай Ніве" падсмаваць свой наробак на літаратурнай ніве — выдаць кнігі "Апавяданне "Нашай Нівы" і "Вершы Нашай Нівы". Я ўпэўнены, гэта будзе вельмі карыснай зборнік. І трэба навушчына давацца за поспехі іншых. З выданнем "За неабкраем Еўропы" мяне в-нішавалі толькі Алесь Бяляцкі, якога я вы-падкова сустраў у Мінску. Такое адчуванне, што гэтая кніга-з'ява сіцнула ў роспачы мно-гіх сэрцы. Але за ёй таксама вялікая праца. І, спадзяюся, на карысць беларускай літара-туры. Трэба разумець, што супярэчнасці не ёсць штосьці адмоўнае і дэструктыўнае — гэта штурхні, якія пампушчы нашу кроў, гэта перапад ціску, які прыносіць асвятля-льны дождж, гэта плынь, якая не дасць нам забросіцца.

— Дзякуй за размову.

Гутарыў Валянцін АКУДОВІЧ



Не бярэўся высноўваць, добра гэта ці не дужа, але чалавечае ўспрыманне хутка, часам надзіва хутка, звычайна са з'явамі, яшчэ ўчора-заўчора для яго фантазіямі. "Манілаўшчына!" — адказаў бы я гадоў пятнаццаць таму, калі б пачуў ад каго, што пракоціцца калыкі быстрых зім-летаў, і для беларусаў буднымі, абсалютна не дзіўнымі стануць неверагодныя, тады здавалася, факты. Кштальту, што ў бальніцах Мінска ў палатах для асабліва цяжкіх хворых будучыя цярпелі ў ўважліва санітарыя дабрачынцы з Германіі. Што, паколькі германскім законам аб вайскай павіннасці прызыўнікам, якія паводле маральных перакананняў не жадаюць браць у рукі зброю, абавязак паслужыць у бундэсверы дазваляецца замяняць на альтэрнатыўную грамадзянскую службу,

гам з рэспубліканскага навукова-практычнага цэнтру дзіцячай анкалогіі і гематалогіі Тамарай Вашкевіч, прадстаўніцай кіраўніцтва фонду "Дзеці Чорнобыля" Ірынай Грушавой, вядомым мінскім святаром айцом Ігарам, іншымі паважанымі людзьмі запрашэнне атрымаў і я.

2  
Па-нямецку арганізацыя-юбілярка называецца "Sühnezeichen" — "зюнцайхен". Што ў перакладзе значыць "знак выкулення". Ці дазволі сабе больш дакладна, пазбаўлены дачынення беларускага "выкулення" рускамоўны эквівалент — "знак іскулення".  
Епіскап з Гамбурга Марыя Іпсен (у пратэстанцкай царкве іерархам гэты ступень можа быць жанчына), выступаючы на першай віншавальнай імпрэзе, зазначыла, што

сказана ўжо, трымае ў полі вялікай спагаднай увагі і беларускую постчарнобыльскую злыбедзю. Што таксама было на форуме тэмай гаворкі пры абмене думкамі на пасяджэннях. Тэмай, у прыватнасці, эмацыйнай прамовы Ірыны Грушавой. Тэмай дасціпнага слова аб кантактаванні з валанцёрамі Акцыі айдэа Ігара.

У дні, калі праходзіў форум, дэмакратыя Германіі была ўстрыможана вынікамі выбараў у ландтаг зямлі Саксонія-Анхальт. Трынаццаць працэнтаў месцаў у зямельным парламенце занялі дэпутаты ад Нямецкага народнага саюза — ультраправай неанацистскай партыі. Такага поспеху на выбарах нацыяналісты фашыскай арыентацыі ў новай Германіі ніколі не дасягалі. Выбаршчыкі Саксоніі-Анхальт адналілі ўладнай партыі хрысціянскіх дэмакратаў — партыі канцлера Коля —

чыць Быкаў, цудоўна гэта прынцып ажыццяўляе, трымаючы мудрага хрысціянскага запавяту: той з намі, хто не супраць нас. Запавяту, цяпер не менш актуальнага, чым дзесяці гадоў назад, калі ён быў пачуты і прыняты першымі хрысціянамі. Есць надзея, што стане ён галоўным маральным імператывам у сучасным фатальна разрозненым у шмат якіх адносінах свеце.

Паўтараю: слова "Беларусь" ні разу ў прамове не прагучала. Тым не менш нам, хто прыехаў у Берлін з краіны, што Быкаву бацькаўшчынай, ды не толькі, упэўнены, нам, было зразумела: гаварыў ён і пра Беларусь. Можна, нават у першую чаргу пра Беларусь.

Старшыняваў на першым пасяджэнні форуму, калі Быкаў узяўся да трыбунага мікрафона, прарасца Франц фон Хамерштайн, асоба ў Германіі найпаважаная, галава грамадскага фонду заходне-ўсходніх стасункаў. Падымаўшы прамоўцу, ён палічыў патрэбным заўважыць, што сказанае пісьменнікам — безумоўна, працяг таго, што чытаецца ў напісаных ім вядатных кнігах.

4

Слухаў Хамерштайна, пачынаў ўгледзецца ў яго прыгожую арыстакратычную постаць — і звыном да звына выстройваўся ўва мне асацыяцыйны ланцужок загадак.

Ён неаднойчы бываў у Мінску, Хамерштайн. Некай папрасіў маю жонку Ганну Краснапёрку і мяне, каб паказалі яму мясціны, чорна помныя гораду з вайны. Пры гітлераўскім рэжыме палітэчны вязень, канцлагернік, ён надзвычай чуйны паўсюль да следоў злачынства гітлераўскага. Просьбу мы выканалі, паездзілі з ім, пакуль ён, усё-такі вельмі немалады ўжо, не стаўся. Калі ж потым, адпачываючы за сталікам з кавай, ён сёе-тое нам пра сябе расказаў, мяне сярод іншага ў пачутым зацікавіла, што наш суразмоўца быў блізка з Марцінам Німёлерам. З легендарнага цяпер у Германіі евангелічным пастарам, які ў час, калі з прычыны ўзыходу Гітлера на ўладны алімп у краіне гримелі медныя трубы, назваў сутнасць нацызму антыхрысціянскай, асудзіў антысемітызм, узначаліў апаліцкую рэжымі так званую "спавядальную царкву". З прапачытага незадоўга перад тым дзёніка Гебелса мяне памірае зноса-шыпільны запіс агульнага нацыскага ідэолага: "Пастар Німёлер нарэшце пасаджаны. Атрымае такі прывід, што ўвечу стане цёмна... Толькі так можна яго суцішыць". Хамерштайн з Німёлерам звёў катаржанскі лёс — знаёства і збліжэнне ў канцлагерным бараку. Ацалелія ў апраментай абодва набылі пасля краху нацызму вядомасць вядомых грамадскіх дзеячаў-антыфашыстаў.

Бачачы Хамерштайна на форуме, слухачы яго, я не мог не гадзіць тую размову з ім пасля паклоны пакатам і героіцы ваеннага Мінска. А следам у памяці паўстала — атмосфера форуму таму прыляла — сфармулявана Німёлерам пасля ўсяго перажытага выслугоў. Па-біблейску прытчавае, яно цяпер вядомае ў Германіі мільёнам людзей. Быўшы ў Вашингтон, я згледзеў яго выбітым на бронзе ў музеі Халакоста і, уражаны, перапісаў:

"Спачатку яны прыйшлі па сацыялістаў. Я нічога не сказаў, бо я не быў сацыялістам.

Потым яны прыйшлі па прафсаюзных дзеячаў. Я нічога не сказаў, бо я не быў прафсаюзным дзеячам.

Потым яны прыйшлі па яўрэяў. Я нічога не сказаў, бо я не быў яўрэем.

Потым яны прыйшлі па мяне — і ніхто нічога не сказаў..."

Сцены кіркі Святога Крыжа знутры — сама аскеза: ніякага роспісу, ніякай лепкі. Як і належыць у пратэстанцкім храме. На галізне сцен тут адзіная мастацкая аздоба — скульптурны трыпціх "Хрыстос у Халакосце", пра тэму ж Хамерштайна перададзены ў дарунак кірсе англійскім скульптарам Ісмадам Розенам. Створаная ў далёкай ад рэалізму манеры, сімвал пры сімвале, кампазіцыя крыкам крычэ аб звар'яцеласці свету, у якім магчымыя фашызм, Халакост, Чорнобыль.

Адкрытае вачам і хвалюючыя ў словах памяці было на форуме вельмі пералеплена. Што і абумовіла падзеі, дзея якой мы прыехалі ў Берлін, цымліваючы вышнію і папярэджалы пафас.

Уладзімір МЕХАЎ

# Жорсткае слова "Sühnezeichen"

НА ФОРУМЕ Ў БЕРЛІНЕ

досыць многа нямецкіх юнакоў, такіх альтэрнатыўнікаў, пачынуць прыязджаць на тэрмін армейскага ў Беларусі — працаваць у інтэрнатах і садках для дзяцей з дэфектамі фізічнага і разумовага развіцця. Што ў месцы летніх канікулаў з Нямецкай павіннасцю да нас нямаю студэнтаў і школьнікаў будаваць на Беларусі вёскі і храмы. Што ў аздараўленчыя лагеры па-над Рэйнам і Майнам будзе ездзіць лекавацца шмат беларускіх дзяцяў, якая мае ў тым патрэбу...

Манілаўшчынай і толькі, паўтараю, яшчэ не вельмі даўно я б палічыў гаворку пра магчымасць падобнага. Але на сёння яны для нас ява, гэтыя немагчымыя, на надыні погляд, факты. Брэменцы ды гановеры муляра-цясляра блізі Нарачы на будоўлях вёсак для перасяленцаў з чорнобыльскай зоны. Маладзкія пацыфісты, што адмовіліся ісці ў бундэсвераўскія казармы, няньчаць маленькіх інвалідаў у мінскіх скрушчых прытулках. Немцы-санітары шчыруюць у беларускіх бальніцах. Апошняя гадзі на неаднойчы гасцяваў у Германіі. Як жа прыемна з кожным разам усё болей сустракаць там людзей, знаёства з якімі пачыналася ў Мінску, калі іх прыводзіла ў наш край выкананне дабрачыннай місіі.

Гэтая місія, на маршрутах якой тысячы немцаў забралі злучэнцямі і сабрамі Беларусі, — шырокі ў Германіі рух пакаяння за учыненнае ад імя нямецкага народа нацыстамі.

30 красавіка 1958 года аўтарытэтыны ў абедзвюх тадышніх нямецкіх дзяржавах — ФРГ і ГДР — царкоўны дзеян Лотар Крайсг зварнуўся на сіндальным зборы Евангелічнай царквы да суайчыннікаў з адзовамі, камертонам якой былі словы: "Мы, немцы, пачалі Другую сусветную вайну і ўжо тым самым больш чым хто іншы вінаваты ў немерных людскіх пакутах". Крайсга шануюць цяпер у Германіі як прарока прымірэння: ад той адзоды бярэ пачатак існаванне арганізацыі, што назвала сябе Акцыяй абавязання праз пакаянне — службы міру. Арганізацыі, дзейнасць якой ужо чатыры дзесяцігоддзі гораца падтрымліваецца царкоўнай, інтэлігентнай, моладдзю. Актывістаў-валанцёраў якой пры здзяйсненні імі гэткай, як і ў нас на Беларусі, місіі дзейнай дабрыні можна спаткаць ва ўсіх краінах Еўропы, у Амерыцы, у Ізраілі, у розных кутках планеты.

30 красавіка на 3 мая ў Берліне святкавалася 40-годдзе гэтай арганізацыі. На ўдзел ва ўрачыстасцях запрошана было многа за рубежынь гасцей, у тым ліку сябры арганізацыі з Беларусі. Разам з колішнімі нявольнікамі мінскага гета Майя Крапінай і Ганнай Краснапёркай, былой пакунціцай Асвенціма Верай Смірновай, галоўным урачом мінскага Дома дзіцяці Тамарай Мурашовай, псіхоло-

слова "Sühne", "выкулення" — у дачэным выпадку цяжкое, жорсткае. Але добра, што ў назве арганізацыі яно захоўваецца, не змяняецца лягчайшым, больш дыпламатычным — "даверам", "узаемаразуменнем", іншым з гэтага рада. Бо горныя за чорнае і ганебнае ў мінулым радзімы павінна не слабей і ў пакаленнях немцаў, што нарадзіліся і нараджаюцца пасля жахаў распаўсюду ў свеце гітлераўскім рэйхам апакаліпсічнага ліхалецця.

Важнасць гэтага фактара для сённяшняга і заўтрашняга дня Германіі ацэнтавалася на форуме не ў адной прамове. Але найперш дабразнакава, што яе праджэлаваў, сустракаючыся з удзельнікамі святкавання, федэральны прэзідэнт Раман Херцаг. Рослы, белагаловы, светлавосы, з моцнай поісцую рукой, ён нагадавае абліччам — так мне, ва ўсім разе, падалося — разумнага, пашаннага ў парафіі яваскога пастара. Сустрачай з ім пачата была праграма трохдзённага фесту. Яго вуснамі як бы сама дзяржава проста і сцісла заявіла сур'ёзнае і важнае.

Сказана было, што немцы забралі б вельмі няправільны крок, калі б замоўчвалі нядаўні змрочны перыяд айчынай гісторыі, хаваліся ад яго, адракаліся. Германія назвала віну сваім імем і ўзяла на сябе за яе адказнасць.

Сказана было, што дзяржаўнай і грамадскай мэтай, прытым не адной Германіі, павінна быць не толькі ўсталяванне нармальнага ўрадавага і парламенцкага супрацоўніцтва краін, у мінулым раздзеленым лютым ваенным, пазней палітычным процістаяннем. Трэба імкнуцца, каб знікла — чаго дасягнуць, вядома, цяжэй — непрыязнасць паміж народамі, паміж простымі грамадзянамі гэтых краін.

Сорак гадоў назад у адзодзе, якой Акцыя абавязання аб сваім нараджэнні, канстатавалася: "У сваім кашчунным паўстанні супроць Бога немцы загубілі мільёны яўрэяў. Калі німаля хто з нас, што засталіся жывымі, гэтага і не жадаў, мы забралі недастаткова, каб яго не дапусціць". Рэха Халакоста, трагедыі яўрэіства ў часіну жудаснага грукут фашыскай ботаў па Германіі і па акупаваных ёю прасцяггах Еўропы, стаўленне арганізацыі да смертнай, якім цудам пашчасліва не загінучы ў лагерах знішчэння яўрэяў ці нежжыврацца з гета, была, бадай, галоўная тэма ўсяго, што ў фэстываль дні адбывалася пад спічкамі кіркі Святога Крыжа, цэнтральнага месца ўрачыстасцей.

У бядаотым, што абрынула на свет катастрофа ў Чорнобылі, нямецкай віны няма. Не вызначыць, вядома, меры гора, якое прынесла Беларусі фашыскае нашествіе, але не яно праз гадзі і гадзі, у сярэдзіне васьмідзесяціх, спрычыніла смертаносную радыяцыйную хмару над разлогам нашага краю. Аднак гэтая германская арганізацыя, вышэй

за рост у краіне беспрацоўя, за невырашэнне сацыяльна-эканамічных праблем.

Немцы — удзельнікі форуму больш, як хто іншы з суайчыннікаў, ведаюць урокі гісторыі. Трымаюць у памяці, што і Гітлера ўнеслі калісіў і канцлеры галасы радавых выбаршчыкаў — знявераных, замардаваных бязладдзем у эканоміцы, расчараваных бездаможнасцю вярхоў. І з трыбуны ў сценах кіркі Святога Крыжа не ў адной прамове гучала: сітуацыя ў Саксоніі-Анхальт насяржэла пераключэння з атмасферы па ўсёй Германіі на пачатку чорнапалатных трыццаціх. Вынікі тамтэйшых выбараў — сігнал, да якога дэмакраты нелыга быць абыякавай.

Шырокая амплітуда пытанняў закралася форумам...

3

Зразумела, для нас, запрашэнцаў з Беларусі, вельмі чаканым было абвешчанае праграма выступлення Васіля Быкава (ён прыехаў не з Мінска, як усе мы, а з Швецыі). Цяпер, на пэўнай часовай адлегласці аднаўляючы выступленне ў памяці, магу сказаць, што яно зрабіла ўражанне — ва ўсім разе, на мяне — ці не найбольш "храмавага" з прагучалых на працяг тых дзён у прасторані аднаго з самых веліччых берлінскіх лютэранскіх храмаў.

"Я з Беларусі і гаварыць буду па-беларуску", — папярэдзіў Васіль Уладзіміравіч, пачынаючы. Але ў моўленай па-беларуску прамове (Алена Прэнь, выпускніца Мінскага лінгвістычнага ўніверсітэта, якая жыве цяпер у Берліне, віртуозна і дакладна яе адразу перакладала) Беларусь ні разу не была названа. Зместам і характарам сказанае сусветна-домым сынам Беларусі выглядала (прынамсі, паўтараю, успрымалася мною) ярка амбоннай пропаведдзю з агульначалавечым адрасам вяроту.

Чалавек нараджаецца, сказана было, свабодным — у несабоднага вырастае ва ўмовах існавання ў нашым далёкім ад ідэальнага свеце. Несавабодны, залежны ад іншай волі, часта надобрай, нават сатаніскай, ён перастае адчуваць адказнасць перад сабой, перад незлічымым вольным светам, перад Богам. Вяртанне ж да Бога, ачышчэнне, духоўная свабода малітвы тады, калі наспявае ўнутраная неабходнасць пакаяння.

Біблія гаворыць: няма ні зліна, ні іудзея — ёсць чалавек, вышэйшае стварэнне Госпада. Найпершая ўмова ўзаемапаважлівага суіснавання рас, нацый, культур і цывілізацый, палітычных і сацыяльных сістэм — спавяданне гэтага пастулата. Рэалізаваць жа практычна роўнасць народаў перад Богам можна толькі нязрушанна вернасцю чалавечай супольнасці дэмакратыі.

Слаўная арганізацыя "Зюнцайхен", лі-

даць свае радаводны, не забывацца на продкаў.

Пасля прысутныя былі запрошаны на выставу "Дарчына аўтографу Янкі Купалы", якая адкрылася спецыяльна да Міжнароднага дня музеяў. На кнігах, фотаздымках пазта з фонду музея наведвальнікі маглі пабачыць дарчына надпісы песняра ў пісьменнікам, дзеячам мастацтваў, знаёмым, усім тым, каго ён паважаў, любіў і якія паважалі

яго (У. Самойлу, А. Луцкевічу, Л. Сеўруку, П. Мядзельніку, К. Буіле, В. Брусаву і інш.).

Акрамя таго, да ўвагі наведвальнікаў былі прадстаўлены выставы "Неўміручая Паўлінка" (да 85-годдзя сіднічанка жонка п'еса Я. Купалы "Паўлінка") і "Кахаю... Люблю. Беларуская краіна бласконею а слова "Люблю" паўтараю" (прывесчанае юбілею Д. Бічаль-Загнетавай).

Эдвард КАРБАНОВІЧ

## Дзень музея ў Купалавым Доме

18 мая ўжо колькі год як адзначаецца Міжнародны дзень музеяў. У святочны дзень усіх музейшчыкаў дзень у музей Янкі Купалы завітаў выкладчыцка-фэды з тэалогіі і музеязнаўства Беларускага ўніверсітэта культуры, дацэнт Алег Трусаў. Школьнікам і студэнтам

ён расповёў пра гісторыю ўзнікнення музеяў у свеце, у Беларусі, пра іх калекцыі, страты і набыткі, сённяшнія клопаты. Падрабязней запамінаў А. Трусаў на зборах Радзіваў у Нясвіжы, музеі старажытнасці братоў Тышкевічаў у Лагойску і Вілені, Віленскім беларус-

кім музеі імя І. Луцкевіча, прыватным музеі ў Дудутках. Вучоны сакратар музея Я. Купалы пазт Сяргей Панізінік зрабіў акцэнт на невялікіх музеях у т. з. правінцыі, прыватных калекцыях, закрануў праблему гістарычнай памяці, заклікаючы моладзь скла-

## Уладзімір Савіч — у Светлагорску

Творы гэтага мастака знаходзяцца ў зборах Нацыянальнага мастацкага музея Беларусі, Рэспубліканскай галерэі, нацыянальнага мастацкага музея Літвы, Дзяржаўнай Траецкаўскай галерэі, дырэкцыі выстаў СМ Расіі, галерэй Фінляндыі і Славакіі, у прыватных зборах Аўстрыі, Германіі, ЗША, Італіі, Бельгіі, Швейцарыі, Нарвегіі, Японіі, Грэцыі...

І ці трэба гаварыць аб тым, з якім неадкладным светлагорскім аматарам выяўленчага мастацтва чакалі адкрыцця ягонага выстаў у нашай карціннай галерэі "Традыцыя" імя Г. Пранішніківа. А прыехаў у Светлагорск Уладзімір Пятровіч разам з акадэмікам жывапісу Уладзімірам Зінкевічам, мастацкай Валыяцінай Сідаравай, са шматлікімі сябрамі.

У гонар шанонаўнага госця спявала Вольга Бурак, якая ўжо неаднойчы радала сваёй творчасцю аматараў выяўленчага мастацтва. Са словамі ўдзячнасці да Уладзіміра Савіча звярнуліся старшыня гарадскога і раённага выканаўчых камітэтаў Б. Пішук і У. Палыні, мэр англійскай акругі Мэндзіп спадар Грэм Джэфс, упраўляючы аддзялення "Прамбудбанка" С. Панкавец і іншыя.

16 карцін прадстаўлены ў светлагорскай экспазіцыі Уладзіміра Пятровіча. Мастак вельмі натуральна, таленавіта аб'яднаў магчымасці акварэлі, гуашы, тэмперы, акрылу, друкарскіх фарбаў, калажу. Ён шмат эксперыментаваў. Зрэшты, гэта нешта значна большае, чым эксперымент. Гэта свядомы альбо інтуітыўны шлях праз вольную стыхію каларыстычных спалучэнняў — да жывапісу.

Жывапіс гэтага мастака — ужо сам па сабе тэма. Сутнасць яго карцін тоіцца ў філасофскім асэнсаванні бачанага і прадачуваемага. Нават самі назвы твораў, што называюцца, гавораць за сябе. Вось некаторыя з іх: "Нябесны знак", "Згубленае святло", "Актыўная прастора", "Малітва язычніка", "Нараджэнне духаў", "Зона бачнасці", "Вяртанне да ранейшай сустрэчы". Напісанне настрой, роздум, цішыню, затоенасць — заўжды было і застаецца звышзадачай для сапраўднага мастака Уладзіміра Савічу гэта часта ўдаецца.

Творчы лёс Уладзіміра Савіча можна з усяй абгрунтаванасцю лічыць шчаслівым. Ужо дыпломная работа гэтага мастака-афармленне кнігі Дуніна-Марцінкевіча "Пінская шляхта" — адзначана Дыпламам Акадэміі мастацтваў СССР. Было гэта ў 1976 годзе. Але яшчэ раней, у студэнцкія часы ён бярэ ўдзел у мастацкіх выставах на Беларусі і за яе межамі. У 1986 годзе яму ўручаюць "Дыплом Францыска Скарыны" і "Дыплом Івана Федарова".

Лаўрэат прэміі Федэрацыі прафесюзаў Беларусі ў галіне выяўленчага мастацтва, заслужаны дзеяч мастацтваў Рэспублікі Беларусь. І яшчэ адзін даволі рэдкі факт: Уладзімір Савіч амаль адначасова прызнаны інтэрнацыянальным біяграфічным Цэнтрам "Чалавек года", узнагароджаны медалём "За дзясяцігоддзі XX стагоддзі" (Кембрыдж, Англія) і прэміяй "Чалавек года" ў намінацыі "Выяўленчае мастацтва" ў свеце на радзіме, у Мінску. Дадайце сюды тое, што ён прафесар графікі Беларускай акадэміі мастацтваў, віцэ-прэзідэнт БАНМ.

І тым больш прыемна было пачуць словы ўдзячнасці нашага шанонаўнага госця за магчымасць паказаць свае творы ў нашай карціннай галерэі, дзе выстаўляліся народныя мастакі Беларусі Гаўрыіл Вацлашанка, Леанід Шчаняўскі, акадэмік жывапісу і графікі Уладзімір Зінкевіч, Віктар Аляхуцкі, Валерыі Славуцкі, Уладзімір Вішнеўскі, Анатоль Баранюцкі, Ніналь Шчаняна і іншыя.

Выстава твораў Уладзіміра Савіча — сапраўдны падзея ў культурным жыцці Светлагорска.

Ізяслаў КАТЛЯРЭЎ

## Рана пайшоў з жыцця...

У няпоўныя сорак два гады пайшоў з жыцця драматург Іван Козел (памер 30 студзеня 1970 года), з дня нараджэння якога спяўнецца 70 гадоў. Іван Васільевіч родам з вёскі Канчані Маладзечанскага раёна. Скончыў Маладзечанскую сярэднюю школу N 1 імя Я. Купалы, настаўнічаў, у 1955 годзе завочна атрымаў вышэйшую адукацыю ў Беларускай дзяржаўнай універсітэце. Быў навуковым супрацоўнікам Інстытута педагогікі Міністэрства асветы БССР, рэдактарам Мінскай студыі навукова-папулярных і храніцельна-дакументальных фільмаў, потым старшым рэдактарам Камітэта па друку пры Саветзе Міністраў БССР. У 1969 годзе скончыў вышэйшыя літаратурныя курсы ў Маскве.

Шырокам вядомасць І. Козелу прынесла п'еса "Папараць-кветка" (пастаўлена ў 1957 годзе). Другая "Канчане — мае суседзі" была пастаўлена ў 1961 годзе пад назвай "Над хвалямі Серабранкі".

На небе зоры, як каралі,  
Але ёсць космас і ўнутры.  
Праз цэрні да вяршынь маралі  
нас правядуць павадыры.

Змянялася надвор'е, спрачаліся палітыкі, газеты пісалі пра эканамічныя падзеі, а душа прасіла высокага. Чысціні. Святла. Палёту. Свабоды. Любові. Таго, што застаецца.

Чырвоны касцёл — побач. Чырвоны — не таму, што з чэргы такога колеру. Чырвоны — бо тут заўжды бурліць жыццё: няспынна вядзецца рэстаўрацыйная праца ўнутры і знатворку храма, сотні людзей наведваюць мастацкую выставу, экспазіцыі якой выстаўляюцца ў Доўнай зале, прыходзяць, каб стаць ўдзячнымі гледачамі тэатра аднаго акцёра "Зніч", мастацкі кіраўнік якога — Галіна Дзягілева, ці разам са студэнтамі

жай Ласкі. Тым не менш, нават чалавек глыбокай веры хацеў бы, каб яго духоўны пастыр не ўступаў яму ні па душэўных якасцях, ні па інтэлектуальным узроўні, ні па чым іншым. Такая, відаць, чалавечая прырода: навука ў тым, хто лепшы за цябе. І калі чалавечыя недахопы святара больш памяркова ўспрымаюцца інтэлігентнай, якая больш патрабуе і больш чакае, але разам з тым і больш разумее, апраўдвае і даруе, то людскі натоўп бывае жорсткім і бязлітасным, часта Божыя заповеды трактуюць спручана, літаральна.

Зразумела, вера і веды, інтэлект суадносяцца гэтаксама, як рэлігія і навука: першая прасвятляе сэнс чалавечага жыцця, быцця ўвогуле, другая аналізуе і вывучае іх канкрэтныя правы. Глыбокія веды ўзмацняюць веру і паглыбляюць яе. Вера саграе інтэлект, надае

На сённяшні дзень існуе толькі адна хрысціянская радыёперадача, якая транслюецца падчас Святой Імшы. Гэта — "Голас душы", што выходзіць у эфір з 11 верасня 1993 г. шотыднёва на працягу паўгадзіны. За гэты час павінна абаякова гукаць літургічная частка, а за нейкія 7—10 хвілін, што адводзяцца на казанне, святар мусіць сваім словам ствараць пакрыўджаных, узмацняць духам хворых і слабых, навушчы кожнага жыцця і паводзіць сябе ў адпаведнасці з хрысціянскімі прынцыпамі. Важна, каб ксёндз улічваў духоўныя патрэбы ці не кожнага чалавека, які слухае гэтую радыёперадачу, даў псіхалагічную хрысціянскую ўстаноўку ва ўмовах, калі амаль на кожным кроку чалавек падсцерагаецца розныя спакусы, стрэсавыя сітуацыі.

І гэтая праблема ў прынцыпе вырашаль-

Кс. Уладзіслаў Завальнюк  
Любоў Уладыкоўская-Канаплінік

# Прыйшлі, каб служыць

Беларускага ўніверсітэта культуры і іх куратарам Наталія Міцкевіч твараць духоўны тэатр для дзяцей і моладзі "Анёл". Людзі прыходзяць у святліну, каб паслухаць дзіцячы хор "Голас душы", разнастайныя духоўныя канцэрты. Суполка моладзі "Святло жыцця", "Хрысціянскае таварыства міласэрнасці", плануе адкрыць бібліятэку — усё гэта пры Чырвоным касцёле. Адрэдагавана разнастайнасць духоўнага жыцця і ў іншых касцёлах на Беларусі.

Напэўна, нарадаваўся б Эдвард Вайніловіч, 150-годдзе з дня нараджэння якога мы адзначаем сёння, — той Вайніловіч з багацця знакамітага беларускага шляхецкага роду, які на памяць аб сваіх заўчасна памёрлых дзедах Сымону і Алене вырашыў пабудаваць касцёл, — калі б пачаўшы, як пасля драматычных для свяціні падзей тая ўсё ж здолела падняцца і падмае цяпер людзей, вяртае ім спрадвечныя традыцыі, выпрацаваны, назапашаны стагоддзямі светапогляд продкаў, уплечены ў жывую тканіну народнага быцця.

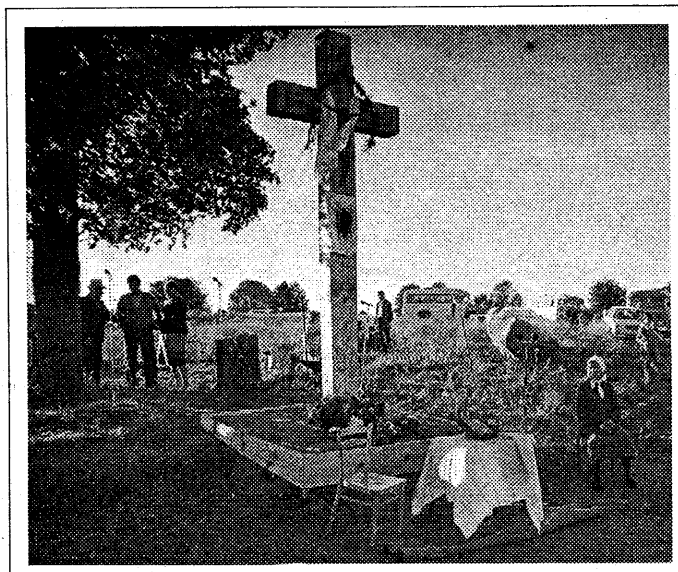
Беларусы заўсёды асабліва шанавалі людзей, непарыўна звязаных з рэлігіяй, асветай, літаратурай, духоўным жыццём: Еўфрасінню Полацкую, Кірылу Тураўскага, Францішка Скарыну, Сымона Полацкага, Максіма Багдановіча, Янку Купалу, Якуба Коласа...

Хрысціянства, з'яўляючыся адным з асноўных культурна-гістарычных чынікаў на Беларусі, ёсць спосаб духоўнага і сацыяльнага аднаўлення людзей. Невыпадкова ў храмах знікае тое, у чым людзі супрацьстаюць: палітычны перакананні, асабісты інтарэсы, сямейныя канфлікты, — усё часовае, пераходнае. У касцёле чалавек супакоіваецца, праз споведзь — ачышчаецца, праз пакаянне — уадасканаліваецца, праз малітву — асвятляе духу — узносіцца да Бога, аднаўляецца з ім і ўсімі людзьмі. Грэх падаляе людзей, — духоўная, душэўная чысціня — яднае. Імкнуцца да Бога, мы імкнёмся да аднасці — не раўняючы, як тыя спіцы ў коле, што імкнуцца да восі. Невыпадкова закон свету гэтага, у значнай ступені грэшнага, — "падзяляй і валадар". Храм жа — месца сустрэч многіх людзей у настрой духоўным, з устаноўкай на духоўнае. А духоўнае аднаўленне вядзе да аднаўлення сацыяльнага.

Хрысціянства ўзвышае асобу чалавека, накіроўвае яго на рэалізацыю сваіх лепшых здольнасцяў і перакананняў. Чалавек, які мае цесную сувязь з Богам, заўсёды ярка выяўляе сваю непарторнасць, індывідуальнасць, свой творчы патэнцыял.

Роля духоўнай асобы, вельмі важная сёння, калі так неабходна падтрымваць у нашым народзе веру ў сябе, сваю ўнутраную сілу, захаванне стабільнаму сістэму маральных каардынатаў.

Ёсць Царква Нябесная, а ёсць зямная, але людзі хочуць бачыць у апошняй — правы першай, людзі схільныя са святара рабіць куміра. Хрысціянскі святар — прыклад і ўзор, пункт адліку чалавечай сумленнасці не толькі для сваіх духоўных дзяцей. Любому верніку чалавечыя слабасці, скажам, ксяндза не перашкаджаюць з благаверным трымценнем прымаць з ксяндзовых рук аплатку — Божае Цела, слухаць, як Голас Божы, ксяндзовыя папучанні і г.д. — гэта значыць, успрымаць ксяндза, як пасрэдніка паміж Богам і чалавекам падчас Святой Імшы, калі святар сваёй добрай воляй служыць хіба толькі інструментам выявы Бо-



яму маральны характар. Розум без веры мёртвы. Менавіта таму неабходна, каб святар, навукачы духоўна, улічваў інтэлектуальныя запатрабаванні асобы і адпавядаў ім.

Калі вучанне Хрыста — не мёртвая догма, якая скоўвае і ўсяляк абмяжоўвае асобу, то кожны хрысціянскі святар мусіць сам быць асобай шматграннай, разнабаковай. Каб зразумець і даць парадку чалавеку, трэба здолець змясціць у сабе перажыванні, пацукі, думкі, паміненні людзей, розных па сваіх перакананнях, разуменні жыцця і свайго месца ў ім, умець увабраць у сябе светапогляд кожнай асобы. Гэта патрабуе таленту і велізарнай унутранай работы.

Важна, што душпастырства — асноўная функцыя святарства — падразумывае творчы падыход святара да кожнай канкрэтнай жыццёвай сітуацыі, бо вымагае яго ўмення практычна спраўджаць у неадназначных умовах чалавечага жыцця і сацыяльнага быцця хрысціянскія заповеды. Творчасць ксяндза мусіць развівацца не толькі праз асветную, культурную, грамадскую дзейнасць, у якой могуць значна дапамагчы і свецкія асобы. Нават у працэсе Святой Імшы, якая кожны раз нагадвае пра пакуціную смерць Хрыста дзеля збаўлення чалавечага роду, выяўляюцца ўласны пошукі, стыль, асоба святара. Ужо ўказаных — уадрозненне ад літургічнай часткі, дагматычна, кананічна рэгламентаванай, замацаванай стагоддзямі, традыцыйнай — патрабуецца ад ксяндза не толькі тлумачэнне Евангелля, уяўленне яго ў сучасны кантэкст і гэтак чынам умацаванне веры, але веданне надзённых духоўных (парадокс, бо духоўнае — вечнае) патрэб, людскіх праблем. Ксяндзу неабходна ўмець данесці да людзей, што фактычна ўсё з'яві і падзеі ў чалавечым жыцці падпарадкаваны як волі Божай, так і свабоднай волі самога чалавека. Казанне павінна накіроўваць думкі, імкненні чалавека ў хрысціянскае рышчыша, дапамагчы верніку знайсці аптымальнае рашэнне ў той ці іншай жыццёвай сітуацыі.

най, бо хрысціянскае вучэнне тым і моцнае, што кожнага чалавечага душа знаходзіць у ім адказ на найбольш хваляючае ўласнае пытанне.

Як вядома, пераканань, данесці да чалавека штосці мы можам толькі тады, калі абавіраемся на яго перакананні, выкарыстоўваем яго сістэму каардынат, гаворым на яго мове. Тады не ўнікае псіхалагічнага эфекту адшукання, непрымання, адштурхоўвання. Вось чаму святар можа дапамагчы любому з нас адшукаць, напрыклад, у асобе Хрыста найбольш блізкае нам, прызнаць і палюбіць Яго іначы і за гэта.

Сапраўды, шматграннасць і ўніверсальнасць хрысціянства дазваляюць яму быць засвоеным і прынятым кожным чалавекам у даступнай яму форме, але каб гэта ажыццявілася, хрысціянскі святар павінен валодаць пэўным узроўнем агульнакультурнай падрыхтаванасці, адукаванасці, красамоўства, творчым падыходам да жыцця ў цэлым.

Каб жа здолець адказаць не толькі на канкрэтныя жыццёвыя пытанні, але на філасофскія, багаслоўскія, адказаў на якія чалавек інтэлігентны, а таксама навушчы чалавек самастойна арыентавацца ў жыцці, самастойна прымаць рашэнні, трэба таму ж ксяндзу быць сапраўды творчым чалавекам, які безупыльна вучыцца сам. Бо хіба ў адвартным выпадку мы дакачаемся, каб наша эліта (інтэлектуальная, палітычная і інш.) паўней, шырэй, гутэй павярнулася да хрысціянскай веры? А менавіта ад эліты хайперш залезыць лёс нашай нацыі. І — хто ведае — можа, там, дзе людская воля ўжо нічога не можа змяніць, уратуе Божы Промысел? Патрэбная толькі вера. Яна дае моц і мудрасць. Яна робіць нашы ўчынкі лагічнымі, сумленнымі і плённымі.

Валіка ўлада даецца святарам. Велізарная адказнасць ляжыць на іх плячах.

Думаецца, што ўсё ж галоўнае для святара — не яго грамадская актыўнасць, культурніцкая місія, хадзі і гэта вельмі важна ў выхаванні людзей, іх духоўным жыццём.

духоўным жыццём народа, але найперш — маральнасна аснова. Спектакль можна паглядзець у тэатры, патрыятычным выхаваннем нібыта займаюцца спецыяльныя створаныя дзяржаўныя структуры, але хто, дзе на першы план выводзіць мараль, маральнасць, сумленне, дух?

У першую чаргу для святара павінна быць важнай яго душпастырская місія, г.зн. выратаванне душ людскіх і, натуральна, сваёй. Душпастырства — асноўная функцыя і галоўны абавязак святара, які заключаецца ў выхаванні і навучанні людзей у хрысціянскія прынцыпы, што дадзены нам праз Святое Пісанне, найперш у 10 Божых Запаведзях, у Нагорнай пропаведзі. Фактычна ў любы момант свайго жыцця сьведча падасваема быць душпастырам, г.зн. амаль павсядыма памятаць пра неабходнасць быць прыкладам, узорам спраўнага хрысціянства і гэтым даказаць, што хрысціянскі ідэал чалавека ў прынцыпе дасягальны, што набліжэнне да ідэалу — Богачалавека — магчымае. Гэта не менш актуальна, чым навука людзей праз казанні, дакладна выконваць разам з вернікамі цыклі літургічнага і г.д.

Зразумела, што любы святар — такі ж слабы, грэшны чалавек, як і кожны з нас, і гэтаксама чакае спагады, разумення, духоўнай падтрымкі і малітвы.

Галоўная задача хрысціянства (і канчаткова мэта чалавека) — не прапаганда сябе самога, не адраджэнне і развіццё нацыянальных традыцый, не выхаванне патрыятычных пачуццяў (было б крайняе неразуменне аспрэчваць значэнне ўсяго названага і шмат чаго іншага), а ўсё ж пашырэнне чалавечай свядомасці, паглыбленне і ўзвышэнне духу, развіццё праўду духу ў чалавеку, яго жыццё, у навакольным свеце. Божы дух вышэйшае ў маральнасці, сумленні. Духоўны парадокс у сумленні чалавека ў гармоніі з адвечным Божым вядзе да маральнага парадку ў адносінах з людзьмі ў аспэкт адказнасці, сумленнасці выканання слова і чыну, паслухмянасці, вернасці бліжняму і Бацькаўшчыне, шанаванні даверанай працы і навакольнага свету. Усё гэта дапамагае стварэнню матэрыяльных дабротаў, балазе накірункам духу вышэйшае ў бачны чын, паводзіны, учыны, словы, намеры і думкі чалавека.

Вышэйгаданыя тры аспэкты быцця чалавечага (духоўны, маральны, фізічны) арганічна звязаны між сабой, і парушэнне хадзіць аднаго з іх разбівае жыццёвую ціснасць, вядзе да духоўнай дысгармоніі, душўнага дыскамфорту.

Такім чынам, кожны святар сам павінен быць маральным, абапірацца на людзей сумленных, а ў храме божым ствараць атмасферу шчырасці, даверу, узаемапавагі. Святар павінен знаходзіць падыход да ўсіх людзей, незалежна ад іх роду заняткаў, перакананняў, ступені і характару веры, уплываць і вучыць іх зыходзячы з іх жа разумення жыцця. Аднак абапірацца, акружаць сабе, фарміраваць касцельныя асяродкі той жа сьведча мусіць з людзей сумленных, маральных, з вернікаў. Спраўдзімымі аўтарытэтамі для людзей духоўныя павінны быць аўтарытэты духоўныя, вышэй за ўсё павінен быць не сацыяльны статус чалавека, не яго поспех у кар'еры, нават не адукацыйны і псіхічны ўзровень, а менавіта ступень вышэйняга духу. Невыпадкова Божыя запаведзі датычаць акрамя маральнага ладу жыцця і развіцця чалавека. Іншая рэч, што сувязь чалавека з Богам залежыць ад гатовасці чалавека ўспрымаць дух, ад ступені "тонкасці", развіцця чалавека, развіцця агульнакультурнага, інтэлектуальнага, псіхічнага. Маральнасць ёсць права нашага духу ў фізічным свеце, у сацыяльным жыцці. Маральнасць — гэта, на нашу думку, заўсёды сцвярджэнне, ніколі — адмаўленне. Доказаў таму процьма. Як пісаў Ігнат Абдзіраловіч, "творачы — зруйнаем!"

У кожным разе распаўсюджванне маральнасці, падтрыманне яе ідзе не ад сваміста — чалавека, а праз чалавека — у грамадстве. Царква працуе з індывідуі, адзінакі — з чалавекам, сям'ёй. З адзінак складаецца народ, нацыя, дзяржава.

З аднаго боку, Царква ў нейкім сэнсе павінна быць незалежнай, надсацыяльнай, каб быць вышэй за зямныя грахі, недасканаласці. З другога ж боку, адарванасць Касцёла ад сацыяльнага жыцця ёсць неўмяшальніцтва яго ў фарміраванне грамадскай думкі, што небяспечнае адкідваннем хрысціянскіх ідэалаў на абочыну жыцця. Асабліва ўзрастае сацыяльная функцыя Хрысціянскай Царквы ў нашых умовах, калі так важна даць элементарныя веды па хрысціянстве, не кажучы ўжо пра ўмацаванне веры. Арыентацыя на шырокія масы вымушае Касцёл быць даступным у прапагандзе веры, вучэння і г.д. Такія даступнасць цігне за сабой некаторыя зніжэнне ўзроўню, прымітывізацыю і г.д., а таксама ўступае ў некаторую супярэчнасць

з індывідуальным падыходам у душпастырскай дзейнасці, пра што размова ішла вышэй. Спрашчэнне — непазбежнае, бо працаваць душпастырам даводзіцца з рознымі ўзроставымі і інш. групамі. Разам з тым, спрашчэнне не павінна прывесці да прымітывізацыі, скажэння хрысціянскага вучэння.

Такім чынам, уласна-душпастырская дзейнасць вымагае ад ксяндза вялікай падрыхтоўчай работы, найперш работы над сабой: павышэння свайго агульнакультурнага і інтэлектуальнага ўзроўню, вывучэння традыцый таго краю, дзе даводзіцца служыць, каб зразумець менталітэт народа. Толькі ў такім разе душпастырская праца дасць патрэбны плён, каб зразумела, што душпастырства абстрактным быць не можа. Яно выніўшае сябе заўсёды праз канкрэтныя жыццёвыя сітуацыі, што з'яўляюцца яскравым выразненнем ментальнасці, ладу думання і жыцця таго ці іншага народа ў пэўным часе.

З 217 ксяндзоў, што служыць сёння на Беларусі, толькі 72 — мясцовыя. Большасць ксяндзоў прыезджыя, і найперш — з Польшчы. Безумоўна, ад святароў, светлагляда і культурныя арыентацыі якіх сфарміраваліся ў іншым, не беларускім асяродку, для засваення ладу жыцця, стылю паводзін, сямейных традыцый і інш. на Беларусі патрабуюцца дадатковыя высілкі, накіраваныя на ўспрымання блізіх культур (беларускай і польскай) як аднародных паміж сабой, не тоесных. Гэтая ўнутраная работа можа намі разглядацца як адзін з неабходных этапў душпастырскай актыўнасці. Зразумела, што ніводная з ініцыятыў, што можа быць прапанавана ксяндзу свецкімі вернікамі ў дачыненні да грамадска-культурнага жыцця на Беларусі, не можа быць ажыццэўлена без дазволу і блаславення Яго Эміненцыі Ксяндза Кардынала Казіміра Свентэка. Тым не менш, зацкаўленасць, разуменне і актыўнасць саміх ксяндзоў — велімі пахвальная, асабліва калі ўлічыць іх надзвычайную занятасць, калі колькасць вернікаў рымска-каталіцкай канфесіі расце, а колькасць ксяндзоў, што часам абслугоўваюць па некалькі парафіяў адначасова, — мала.

Натуральна, веданне спецыфічнай масавай свядомасці людзей крайня неабходна для эфектыўнасці душпастырскай дзейнасці, але далёка недастаткова. Пашырэнне ўплыву хрысціянства на свядомасць людскую, павышэнне агульнамаральнага ўзроўню, узабагачэнне душўных якасцяў, павелічэнне форм праў чалавечага духу — вось галоўная задача душпастыра, а мэта — выратаванне чалавечай душы. Гэта азначае, што веданне менталітэту народнага патрэбна для таго, каб, выкарыстоўваючы, абапіраючыся на яго, дайсці да сэрца і разуму кожнага чалавека, узвысіць іх. Ведаць народны, нацыянальны менталітэт патрэбна і для таго, каб "палепшыць" яго, змяніць, асабліва калі народ страціў альбо значна збядніў хрысціянскія ідэалы.

Як нам здаецца, на Беларусі душпастырскія задачы святара могуць быць вырашаны шляхам спрыяння ўсебаковаму адраджэнню, росквіту беларускай нацыі, тлумачэння яго неабходнасці і натуральнасці, выхавання патрыятычных пачуццяў, павагі да традыцый свайго краю, сваёй гісторыі. Бо нацыя — калектыўная індывідуальнасць — таксама Божая стварэнне, якое мае сваё заданне, сваю місію на зямлі, свой шлях да Бога. Душпастырская дзейнасць у такім шырокім значэнні, як мы яе разумеем, уключае ў сябе ўсё кірункі дзейнасці Касцёла — г.зн. падзяляецца на ўласна-душпастырскую (прамыя, непасрэдныя абавязкі ксяндза, што, як правіла, выконваюцца ў святарскім кананічным аблачэнні), душпастырскую асветніцкую, душпастырскую культурную, душпастырскую гуманітарна-харытатывную.

З другога ж боку, душпастырская дзейнасць можа быць класіфікавана не толькі паводле яе накірункаў, але і паводле іх канкрэтных выканальнасцяў:

1. Абавязкі, якія можа выконваць толькі святар (Імша Святая, Сповідь, Бежаванне).
2. Абавязкі, якія, апрача святара, можа выконваць і дыякан (Шлюб, Хрышчэнне, Раздаванне Святой Камуніі, Пахаванне, Асвятчэнне памяшканняў і г.д.).
3. Праца, да якой далускаюцца і свецкія вернікі, што датычыць катэхетычнай, культурнай, харытатывна-гуманітарнай і інш. дзейнасці.

У кожным разе, душпастырства на Беларусі мае сваю спецыфіку, звязаную з агульнакультурнай, агульнаграмадскай сітуацыяй у кожны момант часу, са ступенню грамадскай падрыхтаванасці да ўспрымання хрысціянскіх ідэй і г.д.

Менавіта святару, як нікому іншаму, належыць знайсці падыход да кожнага канкрэтнага чалавека, прыняць у сваё сэрца любы боль і любую радасць. А чалавеку так важна ведаць, што яго разумеюць, як прымаюць, яго любяць. Яго падтрымаюць і яму дапамагаюць.

ПАМЯТАЙ

# Ён не царпеў ляноты

22 мая Міколу Федзюковічу споўнілася 65 гадоў. Усяго 55! А ўжо мінула больш года, як ён пакінуў гэты свет. Беларуская літаратура страціла таленавітага паэта, творчасць якога яшчэ па-спраўдному не ацэнена.

На маёй кніжнай паліцы стаяць яго кнігі з цэплым аўтографам ды ў шуфлядзе стала захоўваюцца дасланыя ім 24 лісты.

Наша знаёмства адбылося ў Лунінец, у 1962 годзе. Аднаго дня парог рэдакцыі мікраёнай газеты "Ленінскі шлях", дзе я тады працаваў, пераступіў новы супрацоўнік — рослы юнак у панашаным светла-шэрым пінжаку і чорных штанах, якія, не маючы знаёмства з прасам, пузырыліся на каленах. Моцны поцёк яго рукі пераканаўна сведчыў, што хлопцё звывіўся да цяжкай сялянскай працы. Прыехаў ён да нас са сваёй роднай вёскі Гутава, што ў Драгічынскім раёне. І хаця толькі скончыў дзевяцігодку, аднак ужо меў пэўныя навыкі ў журналісцкай рабоце — школьнікам друкаваў заметкі ў раённай газеце.

З першых дзён Мікола ўразіў нас выключнай працаздольнасцю. Ён ахвотна ездзіў у самыя аддаленыя вёскі, знаходзіў цікавых людзей, без затрымкі рыхтаваў матэрыялы да друку.

Са шкадаваннем мы праводзілі яго на службу ў армію. Будучы на службе, ён не парываў сувязі з рэдакцыяй — дасылаў лісты, першыя вершы. Пазней пісаў нам з Масквы, дзе вучыўся ў Літаратурным інстытуце. А ўжо ў 1968 годзе я трымаў у руках падараваны Міколам першы зборнік яго вершаў "Зямля-магіт".

Маленькая кніжачка ў зялёнай вокладцы — усяго трыццаць вершаў. Але ж хіба ў колькасці справа? Для вызначэння пазізіі існуе зусім іншы крытэрыў — яе хвалюючае ўздзеянне на чалавека. Дык вось, тыя вершы маладога паэта і сёння хвалююць чытача сваёй жыццёвай праўдай, вобразнасцю, тонкім лірызмам. Ён — дзіця ваіны, якая адарала ў яго бацьку, прынесла людзям неймаверна шмат гора, — перш за ўсё змяняўся да гэтай балючай тэмы. "Балада пра буслоў", "Балада пра хату" — жудасны ўспамін аб сваім "трохгадовым п'якельным дзяцінстве" — і сёння працінае сэрца чытача. Факты біяграфіі паэта суадносяць з жыццём грамадства. Гэта характэрна і для вершаў першага зборніка, а яшчэ больш для пазнейшых — "Мілавіца", "Птушыны грай", "Макаў цвет".

Яго пазізія непарывуна звязана з яго жыццём. Ён быў шчырым у сваіх вершах і такім жа шчырым у адносінах з людзьмі. Ён быў верным у дружбе, добраазычлівым. Колькі людзей, спрабуючы свае сілы ў літаратуры, ён падтрымаў добрым словам, слухнай парадай, працуючы на Беларускім радыё, літкансультантам "Звязды", "Чырвонай змені".

Мікола абуралася, калі хто дбаў толькі аб сабе, хто абядаў і тут жа забываў пра гэта. У пісьме, датаваным 20 мая 1992 года, ён піша: "Падрыхтаваў кнігу майго сябра Яўгена Крупенкі, які два гады назад памёр. На хаўтурах усе ягонай сястры кляліся дапамагчы, а пахавалі — і ўсё! Толькі сябе і сваіх хаўрусінікаў бачыць. Давалася гэтую ношу браць на свае плечы, а спадчына засталася багатай і думаю, што кніга будзе добрай".

Будучы ўжо вядомым паэтам, не цураўся раённай газеты, нярэдка прапаноўваў ёй свае творы. "У мяне сабралася шмат перакладаў Блока. Можна, да 100-годдзя Купалы і Коласа. Думаецца, не варта чакаць юбілеяў. Ці не лепш даць гэты артыкул цяпер у некалькіх нумарах? Словам, глядзіце самі". Ён дапамагаў нам прыцягваць да газеты найбольшую колькасць чытачоў.

Паэт ніколі не парываў сувязі з родным Палесsem. Калі маці жыла ў вёсцы, Мікола часта паіраў сталіцу і наведваўся ў родны кут. Тут яму добра пісалася. Ахвотна браўся ён за любую сялянскую працу — мог і за плугам пахадзіць, і з касой пашчыраваць на лузе. Аднойчы я застаў яго за плыценнем кошчыкаў з лавай. З-пад Міколавых рук яны выходзілі прыгожымі і надзейнымі.

Велімі цяжкімі былі апошнія гады жыцця паэта. За кароткі час ён страціў самых блізкіх яму людзей — брата, сына. Дайма былавата неўладкаванасць. Вось яго пісьмо ад 20 мая 1992 года: "Добры дзень вам у хату, шануюны Аляксей Трафімавіч і Надзея Паўлаўна! Даруйце, што адрозу не напісаў, хоць і ў хаце сяджу амаль невылазна... Чаму сяджу ў хаце? З-за маці — велімі хворая, амаль паралізавана: трэба ўсё рабіць самому. Ні часу, ні службы, хоць без яе цяпер немагчыма... На вершы не пражывеш — яны нікому цяпер не трэба... У "Звяздзе", дзе я быў на дамова літкансультантам, мяне "скарацілі". Адно пакуль застаецца — радыё, дзе я вяду перадачу "Шчырага сэрца парывы" і часам выступаю за публіцыстыкай. Але якія цяпер ганарылі!"

На маё запрашэнне прыехаць у Іванава адказаў адзіно: "Ёсць вялікае жаданне прыехаць, але маці слабая, няма з кім пакінуць..." Нават навагодняе віншавальнае паштоўка заканчваецца невясёлым тостам:

Да Новага года  
хвіліна адна.

За што ж нам прыгубіць  
сягоння віна?

За ічасце — ці што,  
за ічасце ў скурсе?

Не веру я ў ічасце,  
я з ім не ў хаўрусе.

Магчыма, нам выпіць  
віна за любоў?

Кахаў я аднойчы,  
не хачацца эню!

За гора? Да д'ябла!  
За гора не п'юць!

За што ж нам глынуць...  
Бо кураты ўжо б'юць.

Ах, так ці ўжо гэтак...  
Ды мне ўсё адно!

Я вып'ю за тое,  
што ў чарцы віно.

Велімі хачацца верыць, што будзе сабра на ўся спадчына выдатнага паэта, у тым ліку і эпісталажна, што будзе выддзена тое, што засталася ў рукапісах, што яго творчасць нарэшце атрымае дастойную ацэнку.

Аляксей КАЎКО,  
заслужаны дзеяч культуры Беларусі  
г. Іванава

## На радзіме Эпімаха-Шыпілы

Доўгі час большасць жыхароў пасёлка Ветрына на Полаччыне нават не ведалі, што яны зямлякі выдатнага дзеяча беларускай нацыянальнай культуры прафесара Браніслава Эпімаха-Шыпілы. Але дзякуючы руінах працы мясцовых краязнаўцаў на чале з настаўніцай Ветрынскай сярэдняй школы А. Красновай звесткі пра жыццё і творчы шлях духоўнага бацькі Янкі Купалы, Цёткі, Бядулі сталі даступнымі кожнаму ветрынцу. У школе створаны музей Эпімаха-Шыпілы, на ўрачыстае адкрыццё якога з'ехаліся госці з усяй Віцебшчыны, а таксама з Мінска. Адкрыццё музея віталі Сяргей Панінік,

Навум Гальляровіч, Анатоль Канапелька, Ірына Жарнасе, віцебскія краязнаўцы А. Курпсалаў, У. Арлоў, дырэктар Германавічскага музея Шаркоўшчынскага раёна А. Райчонак і іншыя.

У вёсцы Залессе, дзе быў родавы маёнтак Шыпілаў, удзельнікі ўрачыстасцяў сустраліся з мясцовымі жыхарамі.

Трэба адзначыць, што ініцыятыва ветрынскіх краязнаўцаў сустрала водгук і падтрымку з боку раённых уладаў, прадстаўнікі якіх таксама прынялі ўдзел у адкрыцці музея.

Н. К.

Калектыв рэдакцыі газеты "Літаратура і мастацтва" і часопіса "Крыніца" выказае глыбокае спачуванне супрацоўніцы рэдакцыі ГУЗЯЛЕВІЧ Раісе Паўлаўне ў сувязі са смерцю свекры.

Калектыв рэдакцыі газеты "Літаратура і мастацтва" і часопіса "Крыніца" выказае глыбокае спачуванне народнаму пісьменніку Беларусі ШАМЯКІНУ Івану Патрывічу ў сувязі са смерцю жонкі Марыі Філатаўны.

КАЛІ  
УПЕРШЫНЮ  
пачула ад знаё-  
мых пра забарону ў  
школе твораў Арге-  
сенневай, Ларысы Ге-  
ніюш, Масея Сяднёва, суакойва-  
ла ўсіх: "Гэтага не можа  
быць! У краінім выпадку гэ-  
тага не можа быць так хут-  
ка, адразу, бо неабходна ж  
нейкая абмеркаванне, бо на-  
ват самы высокі загад з са-  
мых высокіх інстанцый не  
можа выконвацца сёння на-  
стаўнікамі, выкладчыкамі бе-  
ларускай мовы і літаратуры,  
калі ён не мае пад сабой ні-

акцыя — "ісключыць"! Без  
усялякага роздому, без імк-  
нення прааналізаваць: чаму?  
Далей аўтарка артыкула  
задае пытанне, апелюючы  
да сумлення такога старан-  
нага завука: "У вас не ўзі-  
кла ніякіх унутраных ваган-  
няў, калі вылісалі гэты ліст?"  
Адказ ізноў жа прыводжу  
цалкам: "Гэта не мая асабі-  
стая ініцыятыва. Я, як дзяр-  
жаўны служакца, павінна вы-  
конваць распараджэнні  
зверху. Таму, пасля тэле-  
фоннага званка з райама і  
азнаёміла настаўнікаў з сі-  
туацыяй. А я асабіста люб-

Недзе ў тым часе я мела  
магчымае сустрэцца з  
настаўнікамі беларускай мо-  
вы і літаратуры. Натураль-  
на, гаворка зайшла і пра гэта  
забарону. Спыталася, хто з іх  
падпісаўся пад такімі ліста-  
мі, ці пытаўся ў іх думку.  
Ніхто і ніколі. Калі ж я паці-  
кавалася, ці падпісалі б зая-  
ву-прагату супраць той забар-  
оны, пераважна больш-  
шасці аўдыторыі выказала-  
ся "за" (было каля паўсотні  
чалавек). Адна настаўніца,  
што ўстрымалася, папрасіла  
ўсё ж яшчэ раз патлумачыць  
прычыны няміласці да гэтых

пільменнік Іван Новікаў, які,  
як многія лічаць, найлепш  
ведае гісторыю акупаванай  
Беларусі. Праўда, так не лі-  
чыў сам Панамарэнка, што  
быў на вяршыні арганізацыі  
падпольнага, партызанскага  
руху: "Іван Новікаў не ўсё  
зразуеў у мініскім падпол-  
лі" (з артыкула Івана Чыгры-  
нава, змяшчанага ў "Ліме"  
25.11.1994 г.).

Чаму, любячы Ларысу Ге-  
ніюш, калі гэта любоў праў-  
дзівая, не прыслухацца да ха-  
рактарыстыкі пазтэйка мужа  
Наталлі Арсенневай Фран-  
цішка Кушалы (а яго інакш,

ранесла, тыя жажлівыя здэ-  
кі? А само вызваленне? Як  
дабіралася да Масквы, вяр-  
талася назад, басанож бегла  
лі па снезе, бегла да дацэй,  
бо не ведала, ці жывыя? Ізо-  
ну жа пра пазта найпершае  
сведчанне — ягоныя творы.  
Чаму яшчэ раз не перачы-  
таць зборнік пазтэйка "Сягон-  
ня", выдадзены ў акупава-  
ным Мінску? Ці ж ёсць там  
хоць адзін радок-хваласпеў  
немцам, фашысцкай ула-  
дзе? Няма. Для гэтага не трэ-  
ба было грамадзянскай  
мужнасці? Яшчэ як патрэб-  
на была. Бо кожны антына-  
родны рэжым заўсёды пра-  
дываў да сабе прывільнасці.  
Што казаць пра той жах-  
лівы ваенны час, калі ў са-  
вецкія часы ў цудоўныя лі-  
рычныя кніжкі беларускіх  
пазтэйка ўрываўся оды, гімны  
кіруючай партыі і яе мудрым  
правадырам. Ад адной па-  
тэкі давадалася: яе зборнік  
доўга ляжаў у выдавецтве,  
нік не мог пабачыць свет.  
Урашце ёй і "патлумачылі сі-  
туацыю". "У вас няма ні ад-  
наго верша, прысвечанага  
партыі, савецкай уладзе".  
Напісала. Кніга выйшла хут-  
ка. Вяршаў-хваласпелу фашы-  
стам Арсеннева не толькі не  
ўключыла ў зборнік, іх не  
было. Было палымянае жа-  
данне будаваць Беларусь.  
Хай і ў тых варунках. Іншы,  
больш спрыяльны, не бы-  
ло. Было бялючае ўсведам-  
ленне, які ў Ларысы Ге-  
ніюш гітлерызм і бальшавізм —  
і ніякай трэцяй магчымасці  
для Беларусі.

Якраз зарэз 15 гадоў, як  
няма на зямлі Ларысы Ге-  
ніюш. Не мінуў і год, як не ста-  
ла Наталлі Арсенневай. У  
далёкай Амерыцы Масей  
Сяднёў. Ягоныя незвычай-  
ныя, цудоўныя лісты дапама-  
гаюць мне сёння жыць. Не,  
не выжыць, а жыць. Пры-  
гожа, годна. Не ведаю, ці па-  
ведзімі яму нехта пра гэтую  
забарону. Я пакуль не ас-  
меляюся. Мне сорамна. Я  
ўсё яшчэ чакаю, што ска-  
жуць тыя, хто лепей ведае,  
чаго вартае творчасць сё-  
ня забароненых пазтэйка.  
Тое, што іх імёны будуць  
вернуты ізноў, не сумня-  
юся ні на хвіліну. Бяда толь-  
кі, ці дажывем мы да Бе-  
ларусі, дзе перастаюць шу-  
каць ворагаў?

Ала ПЕТРУШКЕВІЧ  
г. Гародня

## Ці дажывём?

якага разузнавага грунту. Бо  
ў нас жа ёсць літаратура-  
знаўцы, якія лепей ведаюць,  
чаго варта творы гэтых піс-  
мемнікаў. Бо ў нас жа ёсць  
яшчэ наша беларуская дру-  
каванне слова. І не толькі  
тое, што, імкнучыся абра-  
зіць, называюць "жоўтай  
прэсай". Бо ў нас жа ёсць  
яшчэ сілы, што не дазваляць  
такой ганьбы...

Паўна, не адна я была гэ-  
кай наўнай.

Разгаванне з боку тых,  
хто, "як дзяржаўны служак-  
ца, павінен выконваць рас-  
параджэнні зверху, хай яны  
паступаюць нават чынам тэ-  
лефоннага званка — аказа-  
лася імгненным: забараніць!  
Ужо 27.01.1998 г. наша  
гарадзенская газета "Паго-  
ня" надрукавала артыкул  
Алены Сіневіч "Ларысу Ге-  
ніюш рэпрэсавалі ў другі раз".  
У ім на самым пачатку пада-  
дзена ксеркапія аб'явы, на-  
пісанай і вывешанай у на-  
стаўніцкай завука старэй-  
шых класаў СШ № 35 г. Га-  
родні Ганнай Рабавай. Пры-  
воджу яе цалкам на мове  
арыгінала:

Вниманию!  
В курсе бел. литерату-  
ры исключить из програм-  
мы изучение творчества  
Сиднева,  
Н. Арсенневой,  
Л. Генюш  
8.01.98 г.  
Подпись  
Звернувшись увагу на дату —  
ужо 8.01. Якая імгненная рэ-

лю Ге-  
ніюш, Сяднёва, праў-  
да, не ведаю. А Арсенневу,  
я думаю, зразумела, чаму  
забаранілі...  
Вось так. Вось такое раз-  
меркаванне: Ларысу Ге-  
ніюш люблю, Масея Сяднёва не  
ведаю (і гэта — праўда, мар-  
куючы хоць бы па тым, як  
было напісана прозвішча  
пазтэйка ў той абестцы), а пра  
Арсенневу... Што тут усім  
павінна быць "зразумела"?  
І эўфемізм "азнаёміла" са  
словам "ісключыць" мае  
надта прыблізна "аднолька-  
вае" значэнне. А пасля "тэ-  
лефоннага званка"?..

Далей у артыкуле расказ-  
ваецца, як "тэрмінова былі  
выкліканы ў кабінет усе вы-  
кладчыкі беларускай літа-  
ратуры, прыйшоў і дырэктар.  
Галоўнае, што турбавала ад-  
міністрацыю — якім шляхам  
ліст трапіў у "Паго-  
ню". Пед-  
дагі клялі ў сваёй добра-  
дадзейнасці. Ні ў кога з іх не  
узнікла думка пра маральны  
бок факту выключэння бела-  
рускіх пазтэйка з праграмы. Як  
патлумачылі ў райама, аддзел  
адукацыі атрымаў ліст на мес-  
ніка міністра адукацыі Ге-  
надзі Дыляна, дзе было прад-  
лісана ў "сваёй са шматлікімі  
запытамі і публікацыямі ў  
прэсе не вывучаць у школе  
творы Сяднёва, Арсенневай  
і Ге-  
ніюш".

Хоць і збітае ўжо пара-  
ўнанне, але вельмі ж віда-  
чнае: як у 30-ыя, па па-  
рабаваанні народа — зні-  
шчыць, забараніць.

пазтэйка. Найперш — пра На-  
таллю Арсенневу. Бо што  
можна казаць пра Ларысу  
Ге-  
ніюш, якая столькі адла-  
тавала. "Імею чэстэ тэ-  
пелі за Беларусь..." Гэта годна  
адказвала катам пра сваю  
"віну". У "Сведзі" уда-  
кладняе свае "правільны":  
1 — беларуска, 2 — пазтэка непа-  
слухмяная, 3 — "кулацкае  
отроддзе", 4 — зэк!!! 5 —  
хрысціянка, 6 — сын Поль-  
шчы, 7 — сямёр па цэлым  
свеце, 8 — смротна вінава-  
тая за тастамент...

Што можна сказаць пра  
Ларысу Ге-  
ніюш пасля таго,  
як мы маем і факсімільнае  
выданне зборнічка "Ад род-  
ных ніў", дзе — ні аднаго  
верша, ні аднаго радка, які  
ўспраўляў бы фашыстаў, яе  
праўдавы тастамент "Сно-  
ведзі" — наш беларускі  
"Архіпелаг ГУЛАГ"?

Калі завука школы № 35 не  
ведае творчасці Масея Сяд-  
нёва (на жаль, завука з такімі  
ведамі роднай літаратуры  
зусім невыключэнне), то на-  
вошта ж, каб вучні ведалі бо-  
лей за свайго завука? На-  
вошта, каб яны ведалі, што  
і гэты цудоўны паэт таксама  
прайшоў праз сталінскае  
пекла, ніколі ні ў чым не  
зрадзіў Беларусі?..

І ўрэшце — "найбольш  
вінаватая" Наталля Арсе-  
ннева. Адны і тыя ж абвіна-  
вачанні: "фашысцкі пры-  
сешнік", "зраднік", "рукі ў  
крыві". Абвінавачанні жах-  
лівыя. Асабліва пастараўся

як ворагам, не называюць, і  
гэта яшчэ адна "віна" Арсе-  
нневай — жонка ворага: "Ма-  
ла ў жыцці я сустрэла так  
шляхотных, бескарысных  
патрыёттаў, якім быў Кушалы.  
Ён, як і Вітуска, жыў і дыхаў  
толькі тым, што мог нешта  
рабіць для Беларусі".

Прыблізна гэтак гавары-  
ла я перад той настаўніцкай  
аўдыторыяй. Тая настаўніца,  
што папрасіла мяне раска-  
заць пра віну Наталлі Арсе-  
нневай, сказала: "З-за гэтага  
я б галасавала за выключэн-  
не яе твораў з праграмы".  
Гэтым самым пацвердзіла:  
ёсць у нашым грамадстве  
людзі, якіх не пераканаеш,  
здавалася б, абсалютна ла-  
гічнымі доказами. Але іх —  
адзіны. Дык чаму менавіта  
ім, як тым 14-і падпольшчы-  
кам, што падпісаліся пад ар-  
тыкула Івана Мартынава ў  
"Савецкай Беларусі",  
дадзена права вырашаць,  
творчасць якіх беларускіх  
пісменнікаў неабходна вы-  
вучаць у школе? Чаму не  
даць махлівацца настаўнікам  
побач са зняёмствам з тва-  
рамі Наталлі Арсенневай  
расказаць і пра той выпадак,  
з-за чаго яе "рукі ў крыві"?  
Няхай вучні самі маркуюць,  
самі вучацца ацэньваць наша  
мінулае. Няхай вучні веда-  
юць пра сылку пазтэйка разам  
з сынамі ў Казахстан, дзе  
яны перанеслі цяжкія па-  
куты: сам я ворага народа.  
Падумаеш, пані! Яе ж вызва-  
лілі! А тое, што яна там пе-

Марцін КОЎЗКІ

## Доля праўды

"Каралеўскае паляван-  
не", "прэзідэнцкае паляван-  
не", розныя на паляванні ра-  
шаюцца пытанні. А што да  
здабычкі высокіх чыноў, дык  
вядома месца, дзе прывяз-  
ваюць даікоў. І мо ўсё гэты  
"саміт"... здагадайся самі.

Зусім яшчэ малады сал-  
дат, я разам з іншымі фар-  
баваў травінкі. Інспекцыя.  
Генеральскі загад і не на та-  
кія натхніў чынікі... Чытаў  
нядаўна пра бірмангемскі аў-  
рал, вялікая з'ехалася вась-  
мёрка, Ельцын з Масквы,  
Клінтан з Нью-Йорка, людзі,  
на якіх спадзяюцца мільёны.  
А жывы мой генерал — і ў  
Бірмангеме фарбавалі газы-  
ны.

Геаметрыя ва ўсіх у кры-  
ві, кожны можа прасачыць  
гэта дзіва: як прасяка, то пра  
напраткі, як хітрун, то су-  
нечна крыва. У архітэктараў  
сімвал веры — скверы. Пла-

ніруюць іх знаткі, карэ-  
цуюць пенсіянеры. Вам да  
бліжэйшага прыпынку —  
шыбуйце прама, знойдзеце  
сцяжынку. Той пракалдаваў,  
калі і я, не скажу цяпер ні-  
водзім дзівак. Дык, можа,  
ўсё рабіць на даверы: спла-  
тку сцяжынікі, а тады —  
скверы?

На палях дысертацыі:  
"Свет дробаў і свет цэлых,  
перакулены свет, дзе ўсё  
наадварот. Найпрасцейшае  
зрабіць незразумелым,  
геніяльна ж ідыёт".

Местачковае. Жылося  
нявесела ў Асвеі. Нехта ска-  
заў: вінаваты ўрэз. З'ехаў з  
Асвеі апошні ўрэз, нешта  
не стала жыць веселаі.

Хваліўся: "Кладу перад  
псінао кус мяса, кажу "фу"  
— і не бярэ". "Жорсткае  
дрэсура" — заўважыў су-

сед. "І бесчалавечна", —  
дадаў сабака.

Між пазтэйка пайшла мода  
на двайныя прозвішчы. І  
вось пазтэйка з двайным  
прозвішчам бярэ ў жонкі пазтэйка  
з двайным прозвішчам.  
Дзеткі ў іх, у знак пашаны  
да бацькі і маці, пойдуч ужо  
з чатырохступенным прозві-  
шчам? Quo vadis — куды  
ідзеце? А што як такое да-  
цянятка, не дай Бог, упадзе  
ў ваду? Пакуль дабягуць, па-  
куль вымаваць гэта чатырох-  
значнае прозвішча, будзе  
позна. Хіба мода зменіцца  
ці бацькі прыродуць на про-  
зу без двайных прозвішчаў.  
А пакуль пазтэйкае племя  
наша пад пагозай. Мінулаў  
серадой, кажуць, нехта  
плюхнуўся ў ваду.

Чаму не вучаць ветліва  
адмаўляць: калі за "дрэнна"  
вважаюць, дык за "для вас  
гэта дрэнна" дзякуюць.

Пётр БАРЫСЮК

## Экспромты

Ні людская воля,  
ні гасподня  
Не пакажуць  
нам сапраўды пуць:  
Што завацца  
ІСПІНАЮ сёння —  
Заўтра ўжо ПАМЫЛКАЙ  
назавуць.

Памыякі спіна бос  
на спробы,  
Не пойдзе за грахі  
пад суд:  
У нас  
АДКАЗНЫЯ АСОБЫ  
АДКАЗНАСЦІ НІЯКАЙ  
НЕ НІЯСУЦЬ...

Тыя дрэвы,  
што плады даюць, —  
Іх часцей ламаюць  
і трасуць.

Скажу, закрапушы  
хворую тэмму:  
Асобы куляць не з-за асобы  
— з-за Сістэмы.

Бацькі каб не блукалі,  
бачым дзеці,  
Маглі ўсё адказаць  
успрымаць,  
Мне ўсё ІДЭАЛОГІ  
НА СВЕЦЕ  
ІДЫЯТЫЗМАМ  
хоцяцца назваць...

Вучэнні  
розныя высакародна  
Абдурыць імкнучы  
ўсіх нас.  
Рэлігію — АТРУТАЙ  
для народа  
Вобразна назваў  
калісцкі Маркс.

Якут толькі  
і прымаюць моду,  
Каб стаць прыемнымі  
народу!

Я сам сабе сябар,  
вораз і брат,  
Судзіць за пракурорам  
і адвакат...

ЛІТАРАТУРА  
І МАСТАЦТВА

ЗАСНАВАЛЬНІКІ

Саюз беларускіх  
пісменнікаў;  
рэдакцыя газеты  
"Літаратура і мастацтва"

ВЫХОДЗІЦЬ  
З 1932 ГОДА

Галоўны рэдактар  
Уладзімір  
НЯКЛЯЕЎ

РЕДАКЦЫЙНАЯ РАДА:  
Святлана БЕРАСЦЕНЬ,  
Мікола ГІЛЬ —  
намеснік галоўнага  
рэдактара  
Галіна КАРЖАНЕЎСКАЯ,  
Жанна ЛАШКЕВІЧ,  
Алесь МАРЦІНОВІЧ,  
Барыс ПЯТРОВІЧ —  
першы намеснік  
галоўнага рэдактара,  
Віктар ШНІП —  
адказны сакратар

АДРАС  
РЕДАКЦЫІ:  
220005, Мінск,  
вул. Захаравая, 19

ТЭЛЕФОНЫ:  
прыёмная рэдакцыі —  
2332-461  
намеснікі галоўнага  
рэдактара — 2332-525,  
2331-985  
АДДЕЛЫ:  
публіцыстыкі — 2332-204  
пісьмаў і грамадскай  
думкі — 2331-985  
літаратуры і  
жыцця — 2332-462  
крытыкі  
і бібліяграфіі — 2331-985  
паэзіі і прозы — 2332-204  
музыкі — 2332-153  
тэатра, кіно  
і тэлебачання — 2332-153  
вышляўчанага мастацтва,  
аховай помнікаў — 2332-462  
навін — 2332-462  
мастацкага  
афармлення — 2332-204  
фота-  
карэспандант — 2332-462  
бухгалтэрыя — 2366-071

Пры перададзеным просьба  
спасылання на "ЛІМ".  
Рукпісы рэдакцыі  
не вяртае і не рэцэнзуе.  
Пазіцыя рэдакцыі  
можа не супадаць  
з меркаваннямі  
і думкамі аўтараў  
публікацыі.

Набор і вёрстка  
камп'ютэрнага цэнтру  
тыднёвіка "ЛІМ"

Выходзіць раз на тыдзень  
на пятніцах

Друкарня  
"Беларускі Дом друку"  
(г. Мінск, пр. Ф. Скарыны, 77)

Індэкс 63856.  
Наклад 4282.  
Нумар падпісанні ў друку  
28.5.1998 г. у 17.30.  
Рэгістрацыйнае  
пасведчанне № 999  
Заказ 329/Г

Д 123456789101112  
М 123456789101112